

IMPORTANTE

Controllate l'alimentazione

Accertatevi che la tensione della vostra zona corrisponda a quella specificata sulla piastrina del nome sul pannello inferiore. In alcune zone è prevista la presenza di un selettore di tensione sul pannello inferiore della tastiera principale, vicino al cavo di alimentazione. Accertatevi che sia impostato sulla tensione appropriata. Alla spedizione, il selettore è impostato su 240V: per modificare questa impostazione, usate un cacciavite ad intaglio (–) per ruotare il dial del selettore in modo che, di fianco al puntatore sul pannello, appaia la tensione corretta.

Clavinova[®]

CLP-970

CLP-970M

CLP-970C

Manuale di istruzioni

GENERAL
midi

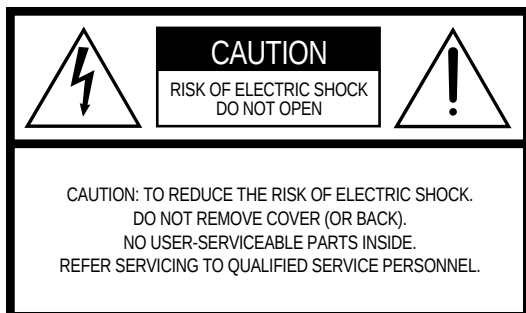
XG



YAMAHA

MESSAGGIO SPECIALE

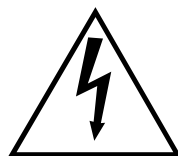
Gli strumenti elettronici Yamaha hanno un'etichetta simile a quella sottostante oppure un fac-simile dei simboli grafici impresso sulla custodia. In questa pagina troverete la spiegazione dei simboli. Vi raccomandiamo di osservare le precauzioni indicate.



I simboli grafici si trovano nella parte inferiore della tastiera



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve a segnalare all'utente l'esistenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che corredata lo strumento.



Il simbolo del fulmine con la freccia all'interno di un triangolo equilatero serve a segnalare all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di "corrente pericolosa", che può essere di intensità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

AVVISO IMPORTANTE: Tutti gli apparecchi elettronici Yamaha sono stati collaudati ed approvati da laboratori indipendenti che ne hanno attestato l'assoluta sicurezza di funzionamento se installati in modo corretto. **NON** modificate questo strumento, salvo espressa autorizzazione del costruttore poiché potreste alterare le sue prestazioni e/o violare le norme di sicurezza con conseguente perdita di validità della garanzia. La garanzia del titolo (contraffazione di brevetto ecc.) non verrà difesa dal costruttore nell'area (o nelle aree) in cui è avvenuta la modifica. Ciò potrebbe influire anche sulle garanzie implicite.

LE SPECIFICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICHE: Le informazioni contenute in questo manuale sono da considerare esatte al momento della stampa. La YAMAHA si riserva il diritto di cambiare o modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obbligo di aggiornare gli apparecchi esistenti.

La YAMAHA produce strumenti sicuri anche dal punto di vista ambientale. A questo proposito, leggete le seguenti avvertenze:

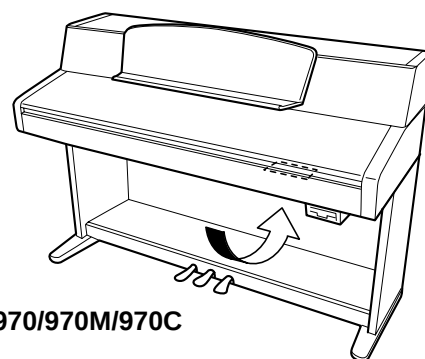
Batteria: È possibile che questo strumento contenga una pila non ricaricabile che, nel caso, viene venduta separatamente. La durata media di questo tipo di pila è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, contattate un tecnico specializzato per effettuarla.

Attenzione: Non tentate di ricaricare, smontare o incenerire questo tipo di pila. Ricordate che le pile non devono essere lasciate a portata di mano dei bambini. Disfatevi delle pile usate secondo le leggi locali.

Avvertenza per l'ambiente: Se questo apparecchio risultasse irreparabilmente danneggiato, vi preghiamo osservare tutte le leggi locali relative alla distruzione di prodotti contenenti piombo, pile, plastica ecc. Se il rivenditore non fosse in grado di consigliarvi, rivolgetevi direttamente alla Yamaha.

AVVERTENZA: Le spese di riparazione dovute ad una mancata conoscenza del funzionamento di un effetto o di una funzione (quando l'unità opera come previsto) non sono coperte da garanzia da parte della Yamaha. Vi consigliamo di studiare attentamente questo manuale e di consultare il rivenditore prima di ricorrere al servizio di assistenza.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA: Il grafico sottostante indica l'ubicazione della piastrina relativa al vostro strumento musicale digitale Yamaha, sul quale appaiono il modello, il numero di serie, l'alimentazione ecc. Dovreste annotare il numero di serie e la data dell'acquisto nello spazio previsto qui di seguito e conservare questo manuale come documento permanente del vostro acquisto.



CLP-970/970M/970C

Modello _____

Numero di serie _____

Data dell'acquisto _____

PRECAUZIONI

LEGGETE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

* Vi preghiamo di conservare queste precauzioni in un posto sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Seguite sempre le precauzioni di base elencate qui di seguito per evitare la possibilità di danni seri o eventuale pericolo di morte derivante da scossa elettrica, corto circuito, danni, incendio o altri pericoli. Queste precauzioni non sono esaustive.

- Non aprite lo strumento, né tentate di disassemblare i componenti interni o di modificarli in alcun modo. Lo strumento non contiene componenti assistibili dall'utente. Se vi sembra che l'apparecchio non funzioni correttamente, smettete immediatamente di utilizzarlo e fatelo controllare da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Non esponete lo strumento alla pioggia e non utilizzatelo in prossimità di acqua o in condizioni in cui esso possa essere soggetto ad umidità. Inoltre, non appoggiate contenitori con liquidi che possano penetrare in qualsiasi apertura.
- Se il cavo di alimentazione o la spina viene in qualche modo danneggiato, o se vi è un'improvvisa perdita di suono durante l'impiego dello strumento, oppure ancora se si manifesta cattivo odore o fumo che vi sembra provenga dallo strumento, spegnetelo subito, scollegate la spina dalla presa e fate ispezionare lo strumento da personale qualificato di assistenza tecnica Yamaha.
- Usate soltanto la tensione specificata come valore corretto per lo strumento. La tensione necessaria è stampata sulla piastrina dello strumento.
- Prima di pulire lo strumento, staccate sempre la spina dalla presa di corrente. Non inserite, né togliete la spina con le mani bagnate.
- Controllate periodicamente l'integrità della spina e togliete qualsiasi particella di sporco o polvere che possa essersi accumulata su di essa.

PRECAUZIONI



ATTENZIONE

Seguite sempre le precauzioni di base sotto elencate per evitare la possibilità di ferimenti a voi o ad altri oppure di danneggiare lo strumento o la proprietà altrui. Queste precauzioni non sono esaustive:

- Evitate di posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore come radiatori, caloriferi e non piegatelo eccessivamente per evitare di danneggiarlo. Evitate inoltre di appoggiare sul cavo oggetti pesanti oppure di posizionarlo in un luogo dove qualcuno lo possa calpestare.
- Quando estraete una spina dalla presa, afferrate sempre la spina senza tirare il cavo. In caso contrario potreste danneggiare il cavo.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica utilizzando una spina multipla. In caso contrario potreste ottenere una qualità di suono inferiore oppure potreste anche causare surriscaldamento nella presa.
- Estraete la spina dalla presa quando non intendete utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo oppure durante i temporali.
- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegneteli tutti. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate i livelli di volume al minimo. Inoltre assicuratevi di impostare al minimo i livelli di volume di tutti i componenti e di alzarne il volume gradualmente mentre suonate.
- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive oppure a temperature estreme (ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di un calorifero oppure all'interno di un'automobile durante le ore diurne) per evitare la possibilità di deformazione del pannello oppure danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento in prossimità di altri apparecchi elettrici come televisori, radio o altoparlanti, poiché ciò può causare un'interferenza tale da compromettere il regolare funzionamento degli altri apparecchi.
- Non posizionate lo strumento in un luogo instabile da cui può cadere.
- Prima di spostare lo strumento, togliete tutti i cavi collegati.
- Quando pulite lo strumento, usate un panno morbido e asciutto. Non usate solventi per vernici, diluenti, fluidi per la pulizia o panni imbevuti di sostanze chimiche. Inoltre, non appoggiate sullo strumento oggetti di plastica o di vinile, poiché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento, né posizionate oggetti pesanti, facendo attenzione inoltre a non esercitare una forza eccessiva sui pulsanti, sugli interruttori o sulle prese.
- Fate attenzione a non pizzicarvi le dita con il coperchio della tastiera, e a non inserire un dito o una mano nel gioco esistente fra il copri-tastiera e la tastiera.
- Non bisogna mai inserire o lasciar cadere fogli di carta o oggetti metallici o di altra natura fra le fessure del copri-tastiera e la tastiera stessa. In tale evenienza, spegnete immediatamente lo strumento e togliete la spina dalla presa; dopo di che fate controllare lo strumento da personale qualificato di assistenza tecnica Yamaha.
- Non appoggiate lo strumento contro un muro (lasciate almeno una distanza di 3 cm dalla parete), poiché ciò potrebbe causare un'inadeguata circolazione dell'aria e quindi provocare un surriscaldamento dello strumento.
- Leggete attentamente la documentazione allegata che spiega il processo di montaggio. Sbagliando l'assemblaggio dello strumento, per ciò che riguarda la sequenza appropriata, si può provocare danno allo strumento o anche ferite alle persone addette al montaggio.
- Non utilizzate lo strumento ad un livello di volume eccessivamente alto per un periodo eccessivamente lungo, perché ciò potrebbe causarvi una perdita permanente dell'udito. Se accusate una diminuzione dell'udito o altri disturbi (fischi e altri rumori nell'orecchio) consultate un medico.

PRECAUZIONI

■ IMPIEGO DELLA PANCHETTA

- Non sedetevi distrattamente sulla panchetta e non suonate senza la dovuta attenzione al vostro equilibrio. Usando la panchetta come strumento o come scaletta per qualsiasi altro proposito, potreste provocare un incidente o ferirvi.
- Sulla panchetta dovrebbe sedersi una sola persona per volta, per evitare possibili incidenti o ferimento.
- Se le viti della panchetta si allentano a causa dell'impiego prolungato, stringetele periodicamente utilizzando l'apposito utensile.

■ SALVATAGGIO DEI DATI DELL'UTENTE

- Salvate sempre frequentemente i dati su un dispositivo esterno come il MIDI Data Filer MDF3 Yamaha, per evitare di perdere dati importanti a causa di un malfunzionamento o di un errore operativo dell'utilizzatore.

La Yamaha non può essere ritenuta responsabile per danni causati da un uso improprio o da modifiche allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Quando lo strumento non viene utilizzato, spegnetelo sempre.

Clavinova[®]



YAMAHA

Vi ringraziamo per aver scelto un Clavinova Yamaha CLP-970/970M/970C. Per poter sfruttare al massimo il potenziale e le caratteristiche del Clavinova, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

Informazioni su questo manuale di istruzioni e sul Reference Booklet

Questo manuale è costituito da quattro sezioni: “Introduzione”, “Operazioni base”, “Regolazioni dettagliate” e “Appendice”. Inoltre, è stato fornito un opuscolo di riferimento.

Introduzione: Leggete prima questa sezione. Nella sezione “Indice delle applicazioni” a pagina 11 e “Caratteristiche” a pagina 16, potete imparare ad usare il Clavinova e le funzioni in situazioni particolari.

Operazioni base: Questa è la sezione principale che spiega come usare le funzioni base. Consultatela mentre suonate il Clavinova. Se vi sorgono delle domande circa la terminologia che non sapete, consultate la sezione dal titolo “Domande riguardanti le operazioni e le funzioni” a pagina 97 oppure l’“Indice” a pagina 109.

Regolazioni dettagliate: Questa sezione spiega come effettuare le regolazioni dettagliate per le varie funzioni del Clavinova. Consultate questa sezione, se necessario.

Appendice: Questa sezione introduce i possibili inconvenienti e i rimedi, una descrizione delle voci pre-set (cioè preprogrammate) ed altro materiale di riferimento.

Reference Booklet: Elenco voci XG, formato dati MIDI ecc.

* I modelli CLP-970M e CLP-970C verranno indicati come CLP-970 nel corso di questo manuale di istruzioni.

- Le illustrazioni e le videate LCD mostrate in questo manuale di istruzioni sono solo a scopo didattico e possono anche differire da quelle del vostro strumento.
- È vietata la copiatura non autorizzata del software protetto da copyright, utilizzato per scopi diversi dall’uso personale dell’acquirente.

■ Marchi di commercio

- Apple e Macintosh sono marchi della Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e altri paesi.
- IBM-PC/AT è un marchio di commercio della International Business Machines Corporation.
- Windows è un marchio registrato della Microsoft[®] Corporation.

Tutti gli altri marchi di commercio sono proprietà dei loro rispettivi possessori.

“La connessione Clavinova Computer”, un documento che descrive ciò che potete fare con il vostro Clavinova e con un personal computer e come impostare un sistema Clavinova-Computer è disponibile online come documento pdf (in lingua inglese) al seguente indirizzo internet:

Clavinova Web site:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

Manual Library (Electronic Musical Instruments and XG Related Products)

http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index_e.html

Sommario

Introduzione 2

PRECAUZIONI 3

Informazioni su questo manuale di istruzioni e sull'opuscolo di riferimento 6

Sommario 7

Indice delle applicazioni

Usate questo indice per trovare le pagine di riferimento che vi possono essere utili per la vostra applicazione e per la vostra situazione..... 11

Trattamento dei floppy disk e del loro lettore (FDD) 13

Manutenzione 14

Accessori inclusi..... 15

Caratteristiche..... 16

Prima di usare il Clavinova..... 18

Copri-tastiera 18

Leggio..... 18

Accensione..... 19

Regolazione del contrasto del display 20

Impostazione del volume 20

Impiego delle cuffie..... 20

Operazioni base..... 21

Nomi dei componenti 22

Ascolto dei brani dimostrativi..... 24

Ascolto delle 50 song Preset per piano 26

Esecuzione delle 50 song preset per piano..... 26

Esercitarsi con una parte per una mano usando le 50 song preset..... 28

Selezione ed esecuzione delle voci 30

Selezione delle voci..... 30

Impiego dei pedali..... 31

Aggiungere variazioni al suono [BRILLIANCE],[REVERB]/[CHORUS] 32

Trasposizione...[TRANSPOSE]..... 34

Combinazione di due voci (modo Dual)..... 35

Suddivisione dell'estensione della tastiera ed esecuzione di due voci differenti (modo Split) 37

Impiego del metronomo..... 40

Registrazione della vostra esecuzione 41

Registrazione di una nuova song..... 41

Registrazione su [TRACK 1] 41

Ri-registrazione di TRACK 1..... 43

Ri-registrazione parziale di TRACK 1..... 44

Registrazione su [TRACK2] 45

Registrazione sulla terza traccia o su quelle successive [EXTRA TRACKS] 46

Altre tecniche di registrazione 46

Aggiunta di dati su una song esistente o registrazione su una song preesistente 46

Cambiamento di una voce o del tempo dopo la registrazione	47
Regolazione del volume per il bilanciamento fra il playback e la vostra performance [SONG BALANCE]	48
Registrazione nel modo Dual o Split.....	49
Salvataggio di song registrate e gestione dei file...[FILE]	50
Memoria del Clavinova.....	50
Operazioni base sui file	51
Salvare le song registrate o altre song nella memoria Storage del Clavinova [SaveToMemory]	52
Salvare le song registrate e poi le altre song su floppy disk...[SaveToDisk]	53
Eliminazione delle song dalla memoria Storage del Clavinova o da un floppy disk...[DeleteSong]	53
Riassegnazione di un nome ad una song...[RenameSong]	54
Copiatura dei dati da un floppy disk ad un altro...[CopyDisk].....	55
Formattazione di un floppy disk...[FormatDisk]	56
Cambiamento del tipo di carattere sullo schermo...[CharacterCode]	56
Playback delle song registrate e dei dati musicali disponibili in commercio.....	57
Playback di una song	57
Attivazione/disattivazione del playback della traccia.....	59
Tipo di dati di song supportati.....	59
Collegamenti	61
Connettori	61
Collegamento di un personal computer	63

Regolazioni dettagliate 69

Regolazioni dettagliate	70
Elenco parametri	70
Eeguire le impostazioni dettagliate	72
Impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback [SONG SETTING]	74
Correzione della durata delle note [Quantize]	74
Per specificare se il playback deve iniziare immediatamente assieme alla prima nota [QuickPlay]	75
Ascoltare i canali [ChannelListen]	75
Eliminazione di dati da ciascun canale [ChannelClear]	75
Specificare la gamma e playback ripetuto [FromToRepeat]	75
Playback della frase specificata dal numero di phrase [PhraseMark]	76
Playback ripetuto di una song [SongRepeat]	76
Impostazioni dettagliate per il metronomo METRONOME [SETTING]	77
Impostazione del tempo di divisione del metronomo [TimeSignature]	77
Impostazione del livello del volume del metronomo [MetronomeVolume]	77
Selezione della voce per il metronomo [MetronomeSound]	77
Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]	78
Impostazione dell'ottava [Octave]*	78
Impostazione del livello di volume [Volume]*	78
Impostazione della posizione per i canali destro e sinistro [Pan]*	79
Accordatura fine del pitch (solo nel modo Dual) [Detune]	79
Selezione del tipo di riverbero [ReverbType]	79
Impostazione della profondità del riverbero [ReverbSend]*	79

Selezione del tipo di chorus [ChorusType]	80
Impostazione della profondità del chorus [ChorusSend]*	80
Impostazione di chorus on/off [ChorusOnOff]	80
Selezione del tipo di effetto variation [VariationType]	80
Impostazione della profondità dell'effetto variation [VariationSend]*	81
Impostazione della sensibilità al tocco o dinamica [TouchSense]*	81
Impostazione della funzione del pedale destro [RPedal]	81
Impostazione della funzione del pedale centrale [MPedal]	82
Impostazione della funzione del pedale sinistro [LPedal]	82
Impostazione della funzione del pedale ausiliario [AuxPedal]	82
MIDI [MIDI SETTING]	83
Informazioni sull'interfaccia MIDI	83
Impostazione del canale di trasmissione MIDI [MidiOutChannel]	84
Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port A) [MidiInAChannel]	84
Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port B) [MidiInBChannel]	85
Impostazione di Local control on/off [LocalControl]	85
Selezione di una performance dalla tastiera o dei dati song per la trasmissione MIDI [MidiOutSelect]	85
Selezione di un tipo di dati ricevuti via MIDI [ReceiveParameter]	85
Selezione di un tipo di dati trasmessi via MIDI [TransmitParameter]	86
Esecuzione della funzione di riversamento dati a blocchi della song [SongBulkDump]	86
Trasmissione delle impostazioni iniziali sul pannello [InitialSetup]	86
Esecuzione di bulk dump dei dati di voce [VoiceBulkDump]	86
Altre impostazioni	87
Selezione di una risposta al tocco [TouchResponse]	87
Accordatura fine del pitch [Tune]	87
Selezione di una curva di accordatura per una voce di pianoforte [PianoTuningCurve]	87
Selezione di una scala [Scale]	88
Profondità della risonanza delle corde [StringResonanceDepth]	88
Profondità del campionamento del sustain per il pedale damper [SustainSamplingDepth]	88
Impostazione della velocità dell'effetto vibrato per il vibrafono [VibraphoneRotorSpeed]	89
Selezione di una funzione pedale per il vibrafono [VibraphonePedalMode]	89
Assegnazione della funzione START/PAUSE ad un pedale [PedalStart/Pause]	89
Selezione di un tipo di pedale ausiliario [AuxPedalType]	89
Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono [HalfPedalPoint]	90
Gamma di pitch bend [PitchBendRange]	90
Sostituzione delle voci XG con le voci preset [XGAlternative]	90
Selezione degli item (i dati) che verranno salvati allo spegnimento [MemoryBackUp]	91
Ripristino delle impostazioni normali (di default) [FactorySet]	91
Altro metodo per ripristinare le impostazioni normali	91
Elenco dei messaggi	92
Domande riguardanti le operazioni e le funzioni	97

Appendice..... 99

Inconvenienti e rimedi	100
Compatibilità dei dati	101
Elenco voci preset	103
Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)	105
CLP970/970M/970C: Assemblaggio supporto tastiera	106
Indice	109

Indice delle applicazioni

Usate questo indice per trovare le pagine di riferimento che vi possono essere utili per la vostra applicazione e per la vostra situazione.

Ascolto

Ascolto delle demo song.....	“Ascolto dei brani dimostrativi” a pagina 24
	“Esecuzione delle 50 song preset per piano” a pagina 26
Ascolto delle demo song con differenti voci.....	“Ascolto dei brani dimostrativi” a pagina 24
Ascolto delle song da “50 greats for the Clavinova”. “Esecuzione delle 50 song preset per piano” a pagina 26	
Ascolto della propria performance registrata.....	“Registrazione su [TRACK 1]” a pagina 41
	“Playback di una song” a pagina 57
Ascolto delle song su floppy disk	“Playback di una song” a pagina 57

Esecuzione

Impiego dei tre pedali.....	“Impiego dei pedali” a pagina 31
Esecuzione di un accompagnamento che si adatti all'intonazione	“Trasposizione...[TRANSPOSE]” a pagina 34

Variazione del suono

Elenco delle voci	“Elenco voci preset” a pagina 103
Simulazione di una sala da concerto	“[REVERB]” a pagina 33
Combinazione di due voci	“Combinazione di due voci (modo Dual)” a pagina 35
Suonare diversi strumenti con la mano sinistra e destra	“Suddivisione dell'estensione della tastiera ed esecuzione di due voci differenti (modo Split)” a pagina 37
Rendere una voce più brillante e incisiva oppure più morbida e soffice	“[BRILLIANCE]” a pagina 32
Aggiunta di diffusione al suono	“[CHORUS]” a pagina 33

Esercizi

Esclusione della parte sinistra o destra	“Esercitarsi con una parte per una mano utilizzando le 50 song preset” a pagina 28
Esercizi con un tempo accurato e costante.....	“Impiego del metronomo” a pagina 40
Esercizio con l'impiego della vostra song registrata	“Registrazione della vostra esecuzione” a pagina 41
	“Attivazione/disattivazione del playback della traccia” a pagina 59

Registrazione

Registrazione della vostra performance	“Registrazione della vostra esecuzione” a pagina 41
Salvataggio delle song registrate su floppy disk o in memoria	“Salvataggio di song registrate e gestione dei file...[FILE]” a pagina 50

Indice delle applicazioni

Usate questo indice per trovare le pagine di riferimento che vi possono essere di aiuto per la vostra applicazione e situazione.

Regolazioni

Effettuare le regolazioni dettagliate per la registrazione e il playback	
..... “Impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback [SONG SETTING]”	a pagina 74
Effettuare le regolazioni dettagliate per il metronomo	
..... “Impostazioni dettagliate per il metronomo METRONOME [SETTING]”	a pagina 77
Regolazioni dettagliate per le voci	
..... “Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]”	a pagina 78
Effettuare le regolazioni dettagliate per MIDI	 “MIDI [MIDI SETTING]” a pagina 83
Effettuare le regolazioni dettagliate per il Clavinova	 “Altre impostazioni” a pagina 87

Collegamento del Clavinova con altri dispositivi

Che cos'è l'interfaccia MIDI?	 “MIDI [MIDI SETTING]” a pagina 83
Registrazione della vostra performance	 “Jack AUX OUT [R], [L/L+R]” a pagina 61
Aumentare il volume	 “Jack AUX OUT [R], [L/L+R]” a pagina 61
Uscita di altri strumenti tramite il Clavinova	 “Jack AUX IN [R], [L/L+R]” a pagina 62
Collegamento di un personal computer	 “Collegare un personale computer” a pagina 63

Assemblaggio

Assemblaggio e disassemblaggio del Clavinova	
..... “CLP-970/970M/970C: Assemblaggio supporto tastiera”	a pagina 106

Soluzione rapida

Che cosa offre il Clavinova	 “Indice delle applicazioni” a pagina 11
	 “Caratteristiche” a pagina 16
Ritornare alla videata principale	 “Pulsante [EXIT]” a pagina 23
Reset del Clavinova alle impostazioni di default	
..... “Ripristino delle impostazioni normali (di default) [Factory Set]”	a pagina 91
Significato dei messaggi	 “Elenco dei messaggi” a pagina 92
Se avete domande circa le operazioni e le funzioni	
..... “Domande riguardanti le operazioni e le funzioni”	a pagina 97
Inconvenienti e rimedi	 “Inconvenienti e rimedi” a pagina 100

Trattamento dei floppy disk e del loro lettore (FDD)

Precauzioni

Accertatevi che i floppy disk vengano trattati con cura assieme al loro lettore (drive). Seguite le importanti precauzioni sotto riportate.

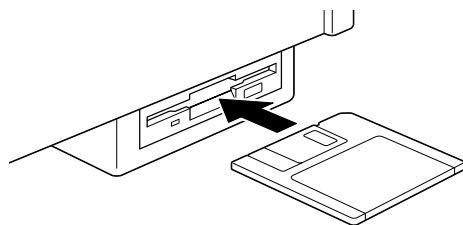
Tipo di dischi compatibili

3.5" 2DD e 2HD..

Inserimento/espulsione dei floppy disk

Per inserire un floppy disk nel drive:

Tenete il disco in modo che l'etichetta sia rivolta verso l'alto e lo sportellino scorrevole rivolto in avanti verso lo slot. Inserite il disco nello slot, premetelo leggermente fino a fine corsa fino a quando si posiziona con uno scatto e fuoriesce il pulsante eject per l'espulsione.

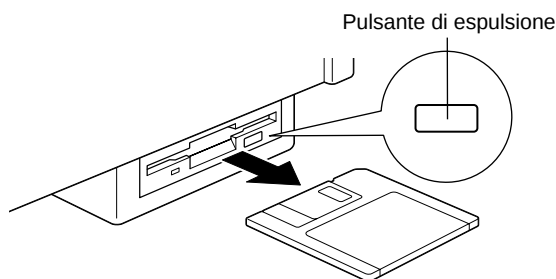


Per espellere un floppy disk:

Prima di espellere il disco accertatevi che il drive, cioè il lettore, sia fermo. Se il drive è in funzione (durante le operazioni [SaveToDisk] (P53), [DeleteSong] (P53), [RenameSong] (P54), [CopyDisk] (P55) o [FormatDisk] (P56)), il Clavinova mostra [Executing].

Non tentate mai di togliere il disco oppure di spegnere quando il drive è in funzione. In caso contrario potreste danneggiare il disco e il lettore.

Premete il pulsante di espulsione lentamente fino a fine corsa; il disco fuoriesce automaticamente. Quando il disco viene espulso completamente, toglietelo manualmente e con cautela.



Se il pulsante di espulsione viene premuto troppo rapidamente oppure se non è premuto fino a fine corsa, è probabile che il disco non venga espulso correttamente. Il pulsante di espulsione può bloccarsi in una posizione intermedia e con il disco che sporge appena pochi millimetri dallo slot del drive. In questo caso, non tentate di tirare il disco espulso parzialmente, poiché forzandolo in questa situazione potreste danneggiare il meccanismo del drive o il floppy disk. Per togliere un disco parzialmente espulso, provate a premere nuovamente il pulsante apposito oppure rispingete il disco nello slot e quindi ripetete la procedura di espulsione. Accertatevi di togliere il floppy disk dal drive prima di spegnere l'alimentazione. Un floppy disk lasciato nel drive per periodi prolungati può prendere polvere o sporco e ciò potrebbe causare errori di lettura e scrittura dati.

Pulizia della testina di lettura/scrittura del drive

- Pulite regolarmente la testina di lettura/scrittura. Questo strumento utilizza una testina magnetica di precisione per la lettura/scrittura che, dopo un prolungato periodo di uso, accumula uno strato di particelle magnetiche provenienti dai dischi usati e che possono causare eventualmente errori di lettura e di scrittura.
- Per mantenere il drive in condizioni operative ottimali, la Yamaha vi raccomanda di usare un disco di pulizia apposito, disponibile in commercio, per pulire la testina almeno una volta al mese. Chiedete al vostro rivenditore Yamaha informazioni circa la disponibilità di tali dischi di pulizia/testina.
- Nel drive non inserite nient'altro che il floppy disk. Altri oggetti possono causare danni al drive o ai floppy disk.

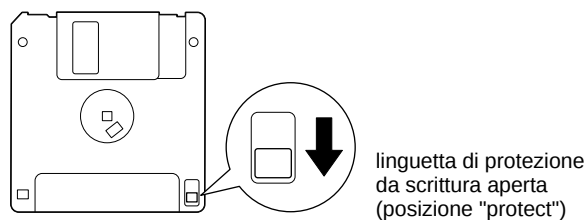
Informazioni sui floppy disk

• Per trattare con cura i floppy disk:

- Non appoggiate oggetti pesanti sul disco, non flettetelo, né applicate pressione su di esso in qualsiasi modo. Tenete sempre i floppy disk nelle loro custodie quando non li utilizzate.
- Non esponete il disco alla luce solare diretta, a temperature estremamente alte o basse o ad umidità eccessiva, polvere o liquidi.
- Non aprite lo sportellino scorrevole e non toccate la superficie esposta all'interno del floppy disk.
- Non esponete il disco a campi magnetici, come quelli prodotti da televisori, altoparlanti, motori ecc., poiché i campi magnetici possono cancellare parzialmente o completamente i dati sul disco rendendolo illeggibile.
- Non usate mai un floppy disk con l'alloggiamento plastico o lo sportellino deformato.
- Non attaccate altro che l'etichetta su un floppy disk. Accertatevi anche che le etichette siano messe nella posizione giusta.

• Per proteggere i vostri dati (linguetta di protezione da scrittura):

- Per prevenire cancellazioni accidentali di dati importanti, fate scorrere la linguetta di protezione da scrittura del disco sulla posizione "protect" (aperto).



• Backup dei dati

- Per la massima sicurezza dei dati, la Yamaha raccomanda di fare sempre due copie dei dati più importanti su dischi separati. Ciò vi consente di disporre di una copia di scorta se un disco si perde o si danneggia. Per effettuare un disco di backup, usate la funzione Copy Disk a pagina 55.

Manutenzione

Pulite lo strumento con un panno asciutto, morbido o leggermente inumidito.



Non usate benzina, diluenti, detergenti o panni imbevuti di sostanze chimiche per le regolari operazioni di pulizia. Non appoggiate sullo strumento vinile, plastica o gomma. Altrimenti, il pannello o i tasti possono scolorirsi o deteriorarsi. Prima di usare il Clavinova, accertatevi di leggere le "Precauzioni" a pagina 3-5.

Accordatura

A differenza di un pianoforte acustico, il Clavinova non deve essere accordato. Rimane sempre perfettamente accordato.

Trasporto

Se lo spostate altrove, potete trasportare il Clavinova assieme con altro materiale. Potete spostare l'unità così com'è (cioè assemblata) oppure potete smontarla nella condizione in cui si trovava quando ne avete aperto per la prima volta la confezione. Trasportate la tastiera orizzontalmente. Non appoggiatela al muro o ad altri oggetti di questo tipo.

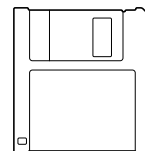
Accessori inclusi

Collezione di musiche “50 greats for the Clavinova”.



Disco per la registrazione

Salvate su questo disco la vostra esecuzione registrata (pagina 53)



Manuale di istruzioni



Panchetta

(inclusa o opzionale, secondo l'area di commercializzazione)

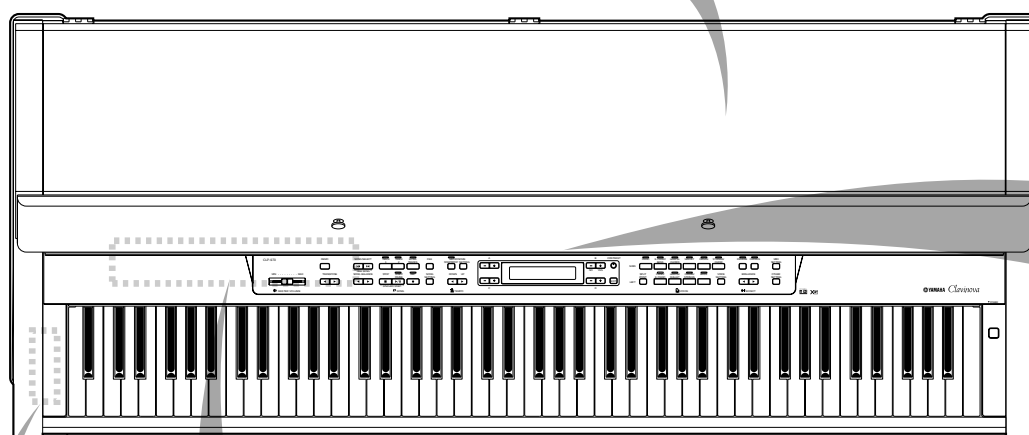
Reference Booklet



Caratteristiche

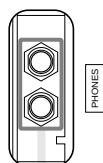
Il piano digitale Clavinova CLP-970 Yamaha offre un realismo sonoro senza rivali e una suonabilità tipo pianoforte a coda nonché la tecnologia di generazione suono originale Yamaha “**AWM Dynamic Stereo Sampling**” per ottenere suoni molto ricchi e una speciale tastiera “**Graded Hammer**”, che fornisce la risposta ed il peso dei tasti graduato su tutta l’estensione della tastiera. La voce GrandPiano 1 del CLP-970 è una voce incredibile che attinge da nuovi campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. La voce GrandPiano 1 del CLP-970 possiede campioni a cinque velocità (**Dynamic Sampling**), un effetto “**Soundboard Reverb**” (pagina 33) che simula accuratamente la risonanza della cassa armonica di un piano, “**String Resonance**” (pagina 88) che ricrea la risonanza delle corde di un piano, la caratteristica speciale “**Sustain Sampling**” (pagina 88) che campiona la risonanza esclusiva di una cassa armonica del pianoforte a coda acustico e le sue corde quando il pedale damper è premuto, e “**Key-off Samples**” che aggiunge un sottile suono prodotto quando i tasti vengono rilasciati. Il CLP-970 è molto vicino al suono di un vero pianoforte acustico.

Il leggio può essere tolto per consentire la collocazione di un personal computer di tipo portatile o altre attrezzature sulla parte superiore dello strumento (pagina 18).

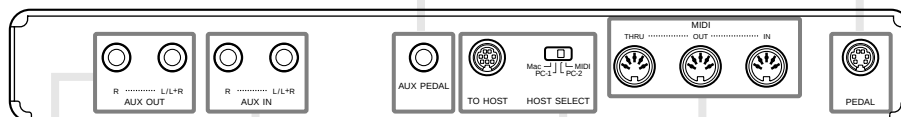


Collegate qui un pedale opzionale e assegnate una delle varie funzioni al pedale. (pagina 62)

Collegate il cavo del pedale in questo punto per usare i pedali del Clavinova. (pagina 63)



Qui possono essere inserite le cuffie per esercitarsi senza disturbare. (pagina 20)



Queste prese vi consentono di collegare un generatore di suono esterno per riprodurre il suono attraverso il sistema e gli altoparlanti interni del Clavinova. (pagina 62)

Qui potete collegare un dispositivo MIDI per usare le varie funzioni MIDI. (pagina 63, 66) (Informazioni MIDI - pagina 83)

Qui potete collegare un dispositivo di registrazione (es. un registratore a cassette) per registrare la vostra esecuzione. (pagina 61)

Questa presa jack e questo interruttore/selettore vi permettono di collegarvi direttamente ad un personal computer per applicazioni di sequencing ed altre applicazioni musicali. (pagina 62 - 67)

Il Clavinova include 50 song preset (cioè preprogrammate).

Questa sezione vi consente l'ascolto di queste song, di esercitarvi con una comoda funzione, effettuare il playback dei dati musicali del Clavinova (venduti nei negozi di strumenti musicali) e di registrare ed effettuare il playback della vostra esecuzione. (pagina 26, 41, 57)

Il display consente un controllo ed un funzionamento accurati. (pagina 23)

[MIDI SETTING]

Potete effettuare regolazioni MIDI dettagliate, come l'impostazione dei canali MIDI di ricezione/-trasmissione. (pagina 83)

[FILE]

Salvate le song registrate e gestite i file delle song. (pagina 50)

Pulsanti gruppo voci MAIN

Selezionate le voci da 25 suoni interni che comprendono Grand Piano 1. (pagina 30)

Potete anche combinare due voci per volta. (pagina 35)

[DEMO]

Il playback della dimostrazione è disponibile per ciascuna voce. (pagina 24)

[METRONOME]

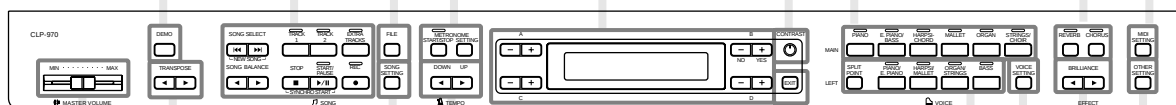
Usate le funzioni del metronomo. (pagina 40)

[CONTRAST]

Regolate la brillantezza del display utilizzando questo controllo. (pagina 20)

**[REVERB]/
[CHORUS]**

Aggiungete al suono il riverbero e la diffusione (chorus). (pagina 33)



[MASTER VOLUME]

Regolate il livello di volume usando questo controllo scorrevole. (pagina 20)

[SONG SETTING]

Effettuate le regolazioni dettagliate per la registrazione e il playback della song. (pagina 74)

[EXIT]

Lo schermo ritorna al suo display principale quando premete questo pulsante. (pagina 23)

TRANSPOSE [◀] [▶]

Potete trasporre il pitch, cioè l'intonazione, dell'intera tastiera verso l'alto o verso il basso in modo che il pitch corrisponda a quella di un altro strumento o di un cantante, mentre voi continuate a suonare gli stessi tasti. (pagina 34)

TEMPO [DOWN] [UP]

Potete modificare il tempo della song (la velocità di esecuzione). (pagine 27, 40, 42, 58)

[VOICE SETTING]

Potete impostare le regolazioni dettagliate per il suono e gli effetti. (pagina 78)

BRILLIANCE [◀] [▶]

Regolate la brillantezza del suono mediante questi pulsanti. (pagina 32)

Pulsanti gruppo voci LEFT/ [SPLIT POINT]

Potete suonare differenti voci sulle sezioni della mano sinistra e destra della tastiera. (pagina 37)

[OTHER SETTING]

Potete effettuare la regolazione fine per l'accordatura, la risposta al tocco, cioè la dinamica ecc. (pagina 87)

Prima di usare il Clavinova

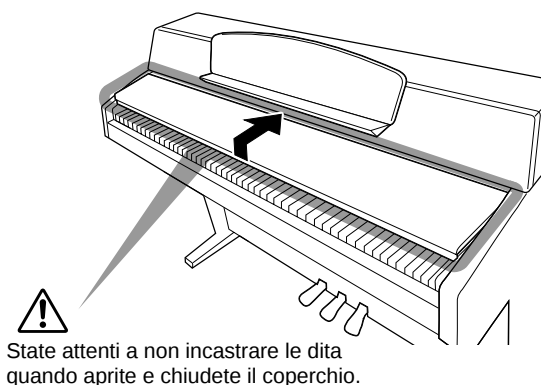
Copri-tastiera

Per aprire il copri-tastiera:

Sollevate leggermente il coperchio, quindi premete e fatelo scorrere.

Per chiudere il coperchio della tastiera:

Fate scorrere il coperchio verso di voi e abbassatelo delicatamente sui tasti.



State attenti a non incastrare le dita quando aprite e chiudete il coperchio.

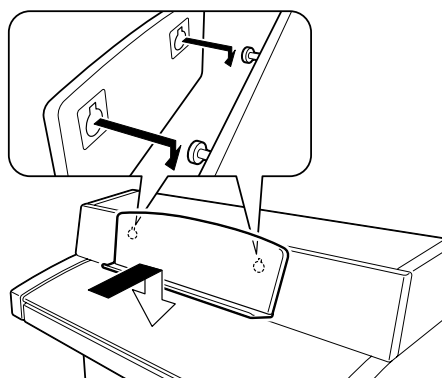
AVVERTENZA

Tenete il coperchio con entrambe le mani quando lo aprite e lo chiudete. Non lasciatelo fin quando non è completamente aperto o chiuso. State attenti a non restare incastrati con le dita (le vostre o quelle di altri), specialmente quando vi sono bambini che vi circolano intorno. Non appoggiate oggetti come un pezzo di metallo o un libro sul copri-tastiera. Piccoli oggetti situati sul copri-tastiera possono cadere all'interno dell'unità quando viene aperto il coperchio e può essere pressoché impossibile estrarli. Ciò può essere causa di corto circuiti, scossa elettrica, incendio o altri seri danni allo strumento.

Leggìo

Per installare il leggìo:

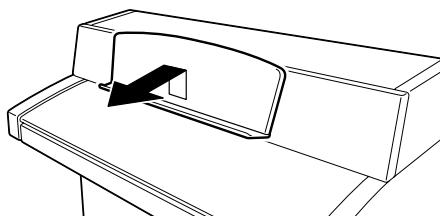
Tenete con entrambe le mani i lati superiore ed inferiore del leggìo ed inserite la sporgenza sul box degli altoparlanti nei fori sul retro del leggìo.



- Il leggìo può essere tolto per consentire la collocazione di un personal computer portatile o altro dispositivo sulla sommità dello strumento.

Per togliere il leggìo:

Sollevate il leggìo leggermente, quindi tiratelo verso di voi.



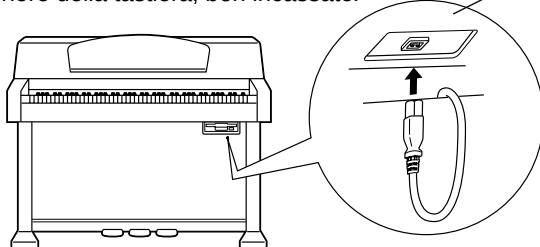
Accensione

1. Collegate il cavo di alimentazione

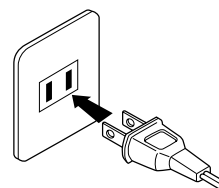
Inserite prima la spina del cavo di alimentazione nel connettore AC del Clavinova, quindi inserite l'altra estremità del cavo in una presa di corrente alternata appropriata ed alimentata.

In alcune aree può essere previsto un adattatore per adattarsi alla configurazione dei pin delle prese a muro della vostra area.

- 1 Il connettore di alimentazione è situato sulla parte inferiore della tastiera, ben incassato.



2



(La forma della spina dipende dalle zone.)

SUGGERIMENTO

Accertatevi che il vostro CLP-970 sia adatto per la tensione CA fornita nella vostra area (la tensione appare sulla targhetta del nome nel pannello inferiore). In alcune aree, può essere previsto un selettore di tensione sul pannello inferiore della tastiera principale, in prossimità del cavo di alimentazione. Accertatevi che il selettore di tensione sia impostato opportunamente per la tensione presente nella vostra area. Il collegamento dell'unità ad un'alimentazione errata può essere causa di seri danni al circuito interno e può anche pregiudicare la vostra incolumità per rischi di scossa elettrica.

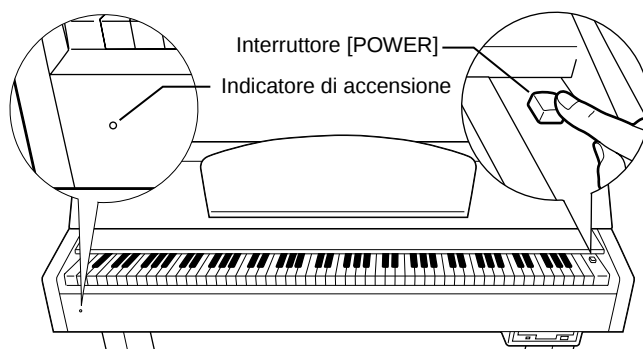
Usate soltanto il cavo di alimentazione CA fornito con il CLP-970. Se il cavo di alimentazione si perde o si danneggia ed ha bisogno di essere sostituito, contattate il vostro fornitore Yamaha. L'uso di una sostituzione non idonea può costituire un rischio di incendio o di scossa elettrica.

Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con il CLP-970 può essere differente secondo il paese in cui viene acquistato. (In alcune aree può essere fornito un adattatore per la configurazione dei pin delle prese della vostra area.) Non modificate la spina fornita con il CLP-970. Se la spina non si adatta alla presa, fate installare una presa appropriata da un elettricista qualificato.

2. Accendete il Clavinova.

Premete l'interruttore [POWER] situato a destra della tastiera per l'accensione del Clavinova.

- Lo schermo situato al centro del pannello frontale e l'indicatore di accensione situato sotto l'estremità sinistra della tastiera si accendono.



AVVERTENZA

Indicatore di accensione

Se chiudete il coperchio senza spegnere il Clavinova, la spia rimane accesa, per indicare che lo strumento è ancora acceso.



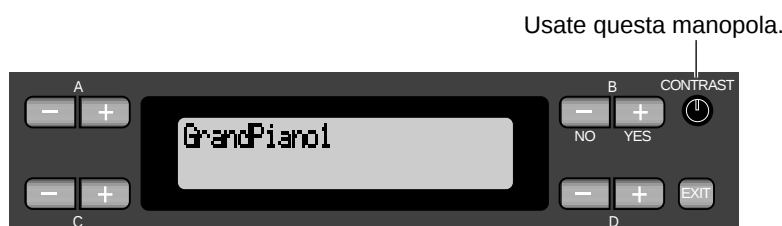
Quando accendete il Clavinova, appare sullo schermo il nome di una voce.

Premete nuovamente l'interruttore [POWER] per spegnere il Clavinova.

- Lo schermo e la spia di accensione si spengono.

Regolazione del contrasto del display

Potete regolare il contrasto del display ruotando la manopola [CONTRAST] situata a destra dell'LCD.



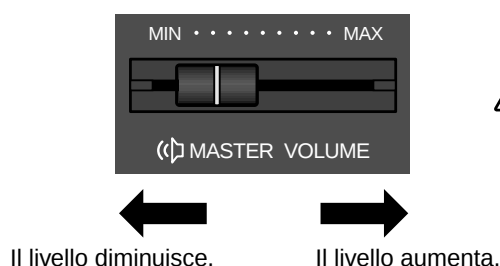
TERMINOLOGIA

CONTRASTO:

differenza fra brillantezza e oscurità

Impostazione del volume

Mentre suonate la tastiera, regolate il livello di volume spostando verso sinistra o verso destra il controllo scorrevole [MASTER VOLUME] a sinistra del pannello frontale.



Non usate il Clavinova ad un alto livello di volume per lunghi periodi perché potreste danneggiare il vostro udito.

TERMINOLOGIA

MASTER VOLUME:

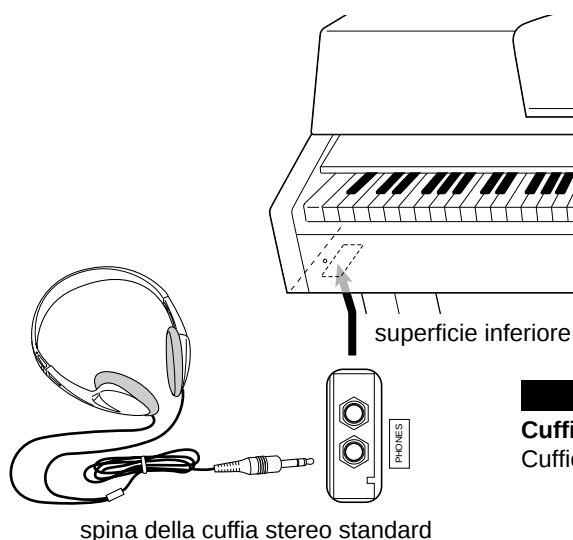
Il livello di volume di tutto il suono della tastiera

SUGGERIMENTO

Potete anche regolare il livello di uscita [PHONES] e il livello di ingresso AUX IN utilizzando il controllo [MASTER VOLUME].

Impiego delle cuffie

Collegate un paio di cuffie ad una delle prese jack [PHONES]. Quando le cuffie sono inserite in una delle due prese [PHONES], il sistema di altoparlanti interno viene automaticamente disattivato. Sono previste due prese [PHONES]. È possibile inserire due cuffie stereo standard. (Se state usando soltanto una cuffia, potete inserirla in uno di questi jack.



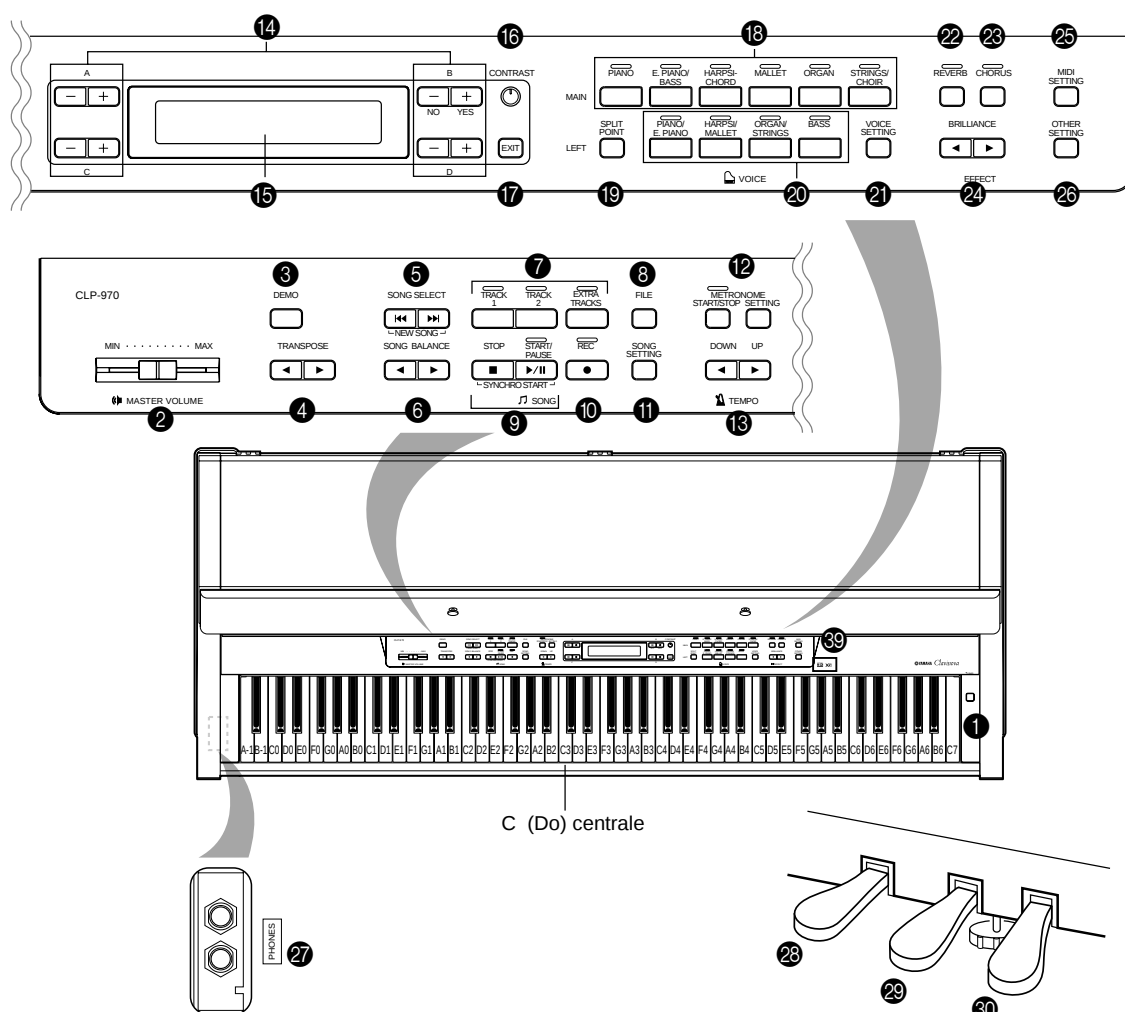
SUGGERIMENTO

Cuffie opzionali

Cuffie Yamaha tipo HPE-160.

Operazioni base

Nomi dei componenti

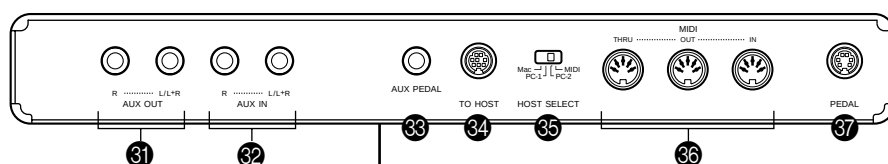


Pannello superiore

❶ [POWER].....	P19	❶❹ Schermo LCD	P23
❷ [MASTER VOLUME].....	P20	❶❷ Manopola [CONTRAST]	P20
❸ [DEMO]	P24	❶❸ [EXIT].....	P23
❹ TRANSPOSE [◀] [▶]	P34	❶❹ Pulsanti Voice group per la sezione MAIN	P30
❺ SONG SELECT [◀◀] [▶▶].....	P26, 41, 57	❶❺ [SPLIT POINT]	P38
❻ SONG BALANCE [◀] [▶].....	P48	❶❻ Pulsanti Voice group per la sezione LEFT	P37
❼ [TRACK1] [TRACK2] / [EXTRA TRACKS]	P28, 41–46, 59	❶❶ [VOICE SETTING]	P78
❸ [FILE]	P50	❶❷ [REVERB].....	P33
❹ SONG [STOP] / [START/PAUSE]	P26, 42, 58	❶❸ [CHORUS].....	P33
❺ [REC].....	P42	❶❹ BRILLIANCE [◀] [▶]	P32
❶ [SONG SETTING]	P74	❶❺ [MIDI SETTING].....	P83
❷ METRONOME [START/STOP] / [SETTING].....	P40, 77	❶❻ [OTHER SETTING]	P87
❸ TEMPO [DOWN] [UP]	P27, 40, 42, 58	❶❷ [PHONES]	P20
❹ Pulsanti LCD A [–] [+] / B [– (NO)] [+(YES)] / C [–] [+] / D [–] [+].....	P23	❶❸ Pedale Soft	P31
		❶❹ Pedale Sostenuto	P31
		❶❺ Pedale Damper.....	P31

Connettori

31 AUX OUT [R] [L/L+R].....P61	35 HOST SELECT P62
32 AUX IN [R] [L/L+R]P62	36 MIDI [IN] [OUT] [THRU] P63
33 [AUX PEDAL]P62	37 [PEDAL] P63
34 [TO HOST]P62	



38 Drive floppy disk.....P13

39 Logo del pannello



GM System Level 1

“GM System Level 1” è un’aggiunta allo standard MIDI che garantisce la conformità di qualsiasi dato agli standard in modo che essi vengano eseguiti accuratamente su qualsiasi generatore di suono GM compatibile o sintetizzatore di altro costruttore.



Formato XG

XG è una nuova specifica MIDI Yamaha che espande significativamente e migliora lo standard “GM System Level 1” con una maggiore capacità di gestione delle voci, del controllo espressivo e una superiore capacità degli effetti pur conservando la piena compatibilità con GM.

14 Pulsanti LCD

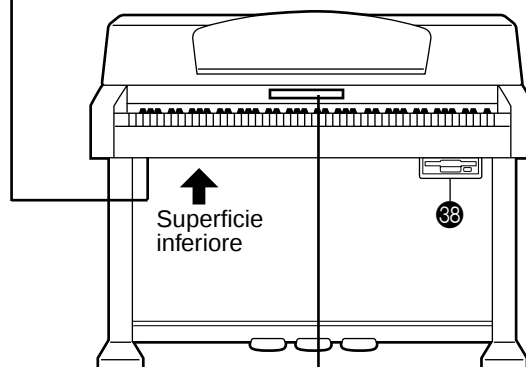
15 LCD

Usate il pulsante A, B, C o D dell’LCD per selezionare il contenuto visualizzato su di esso. Controllate lo schermo situato al centro del pannello superiore dopo ogni operazione. Sullo schermo, quando accendete il Clavinova, appare un nome di voce.



17[Pulsante [EXIT]

Quando premete questo pulsante, l’unità ritorna alla schermata di default (quella cioè che indica un nome o nomi di voce) e che viene visualizzata all’accensione.

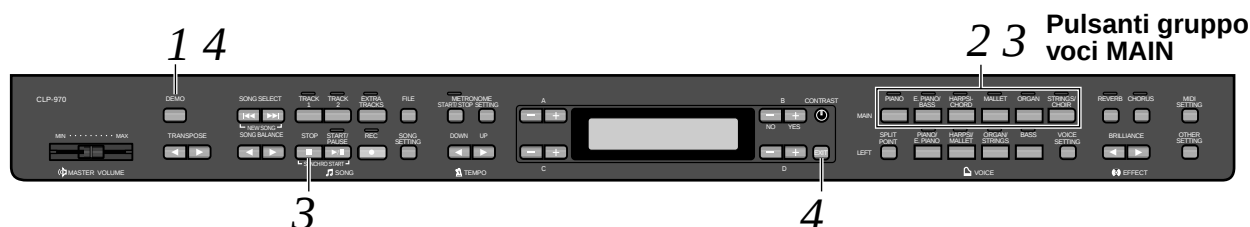


Ascolto dei brani dimostrativi

Il Clavinova possiede dei brani dimostrativi che possono dimostrare effettivamente ciascuno dei gruppi di voce MAIN. Fate riferimento al prospetto sotto riportato per i nomi delle voci e per le relative song dimostrative.

Brani dimostrativi

Gruppo di voci	Canzoni	Compositore
PIANO	Chanson de l'adieu	F.F. Chopin
E.PIANO/BASS	Original	—
HARPSICHORD	Le Coucou	L.C. Daguin
MALLET	Original	—
ORGAN	Organ Concerto Op.4 No.2	G.F. Händel
STRINGS/CHOIR	Original	—



Procedura

1. Attivate il modo demo.

Premete il pulsante [DEMO] per attivare il modo omonimo.

Gli indicatori del pulsante del gruppo di voci MAIN (fila superiore) si accendono in sequenza.



2. Selezionate un brano ed iniziate il playback.

Premete il pulsante del gruppo voci (fila superiore) del brano dimostrativo desiderato.

L'indicatore del pulsante voce corrispondente si accende e il playback ha inizio. Fin quando voi non fermate il playback, il brano selezionato verrà suonato ripetutamente usando voci differenti (in quest'ordine: PIANO → E. PIANO/BASS → HARPSICHORD → MALLET → ORGAN → STRINGS/CHOIR).

TERMINOLOGIA

Mode:

Un modo è una condizione operativa in cui potete eseguire una certa funzione. Nel modo demo, potete effettuare il playback dei brani dimostrativi.

NOTA

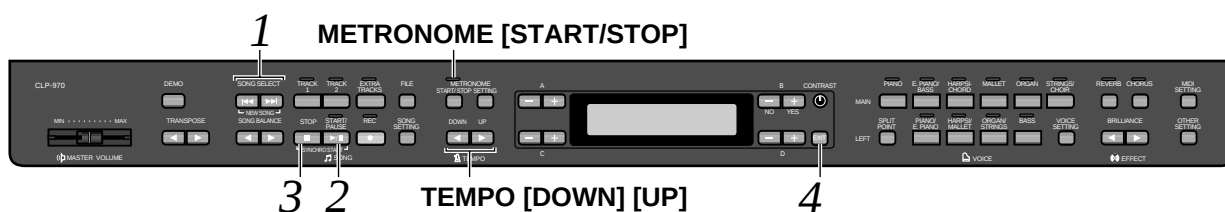
Per regolare il livello di volume delle song dimostrative, usate il controllo [MASTER VOLUME].

- 3.** Bloccate il playback.
Premete il pulsante del gruppo di voci che vengono suonate o il pulsante [STOP].
- 4.** Uscite dal modo demo.
Premete il pulsante [DEMO] o [EXIT] per uscire dal modo demo.

Ascolto delle 50 song Preset per piano

Il Clavinova possiede i dati di esecuzione di 50 song per piano. Potete ascoltarle (pagina 26) oppure usarle per esercitarvi (pagina 28). Potete anche usare come riferimento “50 greats for the Clavinova” che contiene gli spartiti per 50 song preset per piano.

Esecuzione delle 50 song preset per piano



Procedura

1. Selezionate una song.

Premete ripetutamente uno dei pulsanti [SONG SELECT] per selezionare una song di piano da P-001 a P-050.

Schermata di selezione song



Il numero della song appare sul display.

2. Eseguite una song preset.

Premete il pulsante [START/PAUSE] per iniziare il playback.

Numero delle misure



TERMINOLOGIA

Song:

Sul Clavinova, i dati di performance vengono definiti “Song”. Ciò include i brani dimostrativi e i brani di pianoforte preset.

SUGGERIMENTO

- Potete anche usare i pulsanti C [-]/[+] per selezionare una song dopo aver premuto il pulsante [SONG SELECT].
- [P-000: NewSong] è una song blank, cioè vuota, prevista perché voi possiate registrare in essa la vostra performance. (Vedere pagina 41.)
- Usate il parametro SongRepeat nel menù “SONG SETTING” per selezionare il playback ripetuto di tutte le song o per ripetere il playback di un'unica song. (pagina 76.)

SUGGERIMENTO

Potete suonare la tastiera assieme con il playback della song preset. Potete cambiare la voce mentre suonate la tastiera.

Regolazione del tempo (velocità)

Potete usare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare la velocità di esecuzione del playback secondo le vostre esigenze. Il tempo di default (cioè la velocità originale della song) viene impostato quando premete simultaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP].

Premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per ritornare alla videata di selezione song.



Impiego del metronomo

Potete anche usare il metronomo assieme all'esecuzione del playback della song.

Premete il pulsante METRONOME [START]/[STOP] per far partire il metronomo. Ripremete il pulsante per fermare il metronomo.

- 3. Fermate il playback della song. Quando il playback è completo, si ferma automaticamente e il Clavinova si riporta all'inizio della song. Per bloccare il playback nel corso di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche fare una pausa nel playback premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si arresta quando premete il pulsante.**

Avanzamento veloce e riavvolgimento

Potete eseguire le seguenti operazioni sulla videata di selezione della song:

- Usate i pulsanti B [-]/[+] per andare avanti e indietro (avanzamento veloce e riavvolgimento) nella song mentre essa è ferma o in esecuzione.
- Premete SONG SELECT [◀◀] o il pulsante C [-] durante il playback per riprendere il playback dall'inizio della song.
- Premete SONG SELECT [▶▶] o il pulsante C [+] durante il playback per iniziare il playback dalla song successiva.
- Premete SONG SELECT [◀◀] o il pulsante C [-] mentre il playback è fermo all'interno della song per posizionarvi all'inizio della song.

- 4. Ritornate alla videata di default.**

Premete il pulsante [EXIT].

SUGGERIMENTO

Potete anche usare i pulsanti D [-]/[+] per modificare il tempo.

NOTA

Resetting del tempo

Ogni volta che selezionate una nuova song preset, il tempo viene automaticamente reimpostato sul valore originale della song.

TERMINOLOGIA

Videata di default:

La videata di default è una videata di selezione voce (pagina 30) che appare quando voi accendete il Clavinova.

Esercitarsi con una parte per una mano usando le 50 song preset

Le 50 song preset hanno le parti per la mano sinistra e destra su tracce singole. Potete inserire o disinserire queste parti in modo da potervi esercitare con quella eliminata. La parte per la mano destra viene eseguita mediante [TRACK 1] e la parte della mano sinistra viene eseguita mediante [TRACK 2].

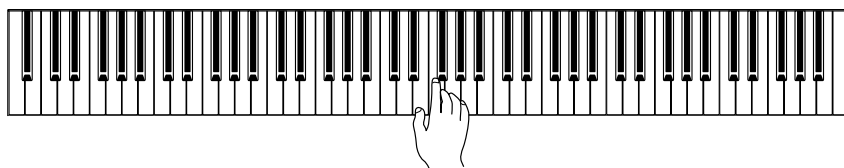


Procedura

- 1. Escludete la parte che desiderate eseguire personalmente.**
Dopo aver selezionato una song, premete il pulsante [TRACK 1] o [TRACK 2] per escludere la parte corrispondente.

Quando selezionate per la prima volta una song, si accendono entrambe le spie [TRACK1] e [TRACK2] per indicare che potete suonare entrambe le parti. Se premete uno dei pulsanti per escludere il playback, l'indicatore del pulsante corrispondente si spegne ed il playback della parte corrispondente viene escluso. Premendo ripetutamente i pulsanti si alterna il playback tra la condizione on e off.

- 2. Iniziate il playback e suonate.**
Premete il pulsante [START/PAUSE] per iniziare il playback.
Suonate la parte che voi avete appena esclusa.



Inizio automatico del playback, non appena suonate la tastiera (Synchro Start)

Potete iniziare il playback non appena iniziate a suonare la tastiera. Questa funzione viene definita "Synchro Start" o partenza sincronizzata. Per attivare il modo standby di Synchro Start, premete e tenete premuto il pulsante [STOP] e quindi premete il pulsante [START/PAUSE]. L'indicatore [START/PAUSE] lampeggia. Ora suonate la tastiera. Il playback inizia simultaneamente. Per annullare la funzione Synchro Start, premete il pulsante [STOP] mentre il Clavinova si trova nel modo standby (di attesa) Synchro Start.

SUGGERIMENTO

Potete escludere e reinserire le parti anche durante il playback.

TERMINOLOGIA

Synchro:
Sincrono, cioè che si verifica nello stesso tempo.

3. Fermate il playback.

Quando il playback è completo, si arresta automaticamente e il Clavinova localizza l'inizio della song. Se desiderate bloccare il playback nel corso di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche mettere in pausa il playback premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si arresta quando premete il pulsante.

Potete assegnare una frase all'interno di una song in modo da potervi esercitare ripetutamente su quella parte. Fate riferimento all'opzione [FromToRepeat] nel menù "SONG SETTING" a pagina 75.

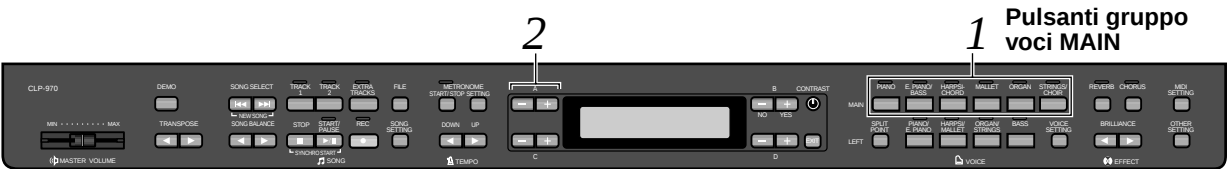
SUGGERIMENTO

Resetting del playback della parte

Ogni volta che selezionate una nuova song, entrambe le parti sono automaticamente inserite (ON).

Selezione ed esecuzione delle voci

Selezione delle voci



Procedura

- 1. Selezionate un gruppo di voci.**
Premete uno dei pulsanti del gruppo voci MAIN (fila superiore).
- 2. Selezionate una voce.**
Per la selezione di una voce, usate i pulsanti A [-]/[+].

Gruppo voci	Nome della voce	Gruppo voci	Nome della voce
PIANO	GrandPiano1	MALLET	Vibraphone
	GrandPiano2		Marimba
E.PIANO/ BASS	E.Piano1		Celesta
	E.Piano2	ORGAN	PipeOrganPrincipal
	SynthPiano		PipeOrganFlute1
	WoodBass		PipeOrganFlute2
	ElectricBass		PipeOrganTutti
	Bass&Cymbal		JazzOrgan
HARPSI- CHORD	Harpsichord8'	STRINGS/ CHOIR	Strings
	Harpsichord8'+4'		SynthStrings
	ElectricClavichord		SlowStrings
			Choir
			SlowChoir
			Scat

SUGGERIMENTO

Per imparare le caratteristiche delle voci, ascoltate le song dimostrative per ciascun gruppo di voci (pagina 24). Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ciascuna voce preset, consultate l'elenco delle voci preset a pagina 103.

TERMINOLOGIA

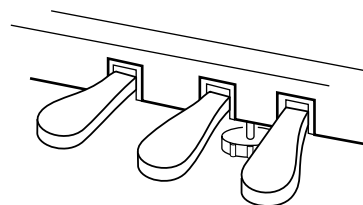
Voce
Sul Clavinova, una voce significa "suono" o "colore sonoro".

SUGGERIMENTO

Potete controllare l'intensità di una voce mediante il modo di esecuzione sulla tastiera, sebbene differenti stili di esecuzione (sensibilità al tocco) abbiano poco o nessun effetto con i suoni di alcuni strumenti musicali. Fate riferimento all'"Elenco voci preset" di pagina 103.

Impiego dei pedali

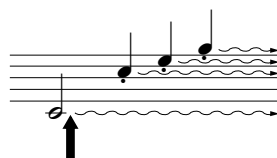
Il Clavinova dispone di tre pedali: pedale damper (destro), sostenuto (quello centrale) e soft (quello sinistro) che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli dei pedali di un pianoforte acustico.



Pedale damper (destro)

Quando premete questo pedale le note suonate hanno un sustain più lungo.

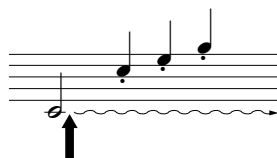
Quando selezionate Grand Piano 1, premendo il pedale damper attivate i "Sustain Samples" speciali dello strumento per ricreare accuratamente l'esclusiva risonanza della tavola armonica e delle corde di un pianoforte a coda acustico.



Quando premete il pedale in questo punto, le note che voi suonate prima di rilasciare il pedale hanno un sustain più lungo.

Pedale sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre tenete premuta la nota o le note, queste ultime permarranno fin quando viene tenuto abbassato il pedale. Tutte le note successive però non avranno il sustain.



Quando premete il pedale sostenuto a questo punto, mentre tenete premute la/e nota/e, esse avranno un sustain fino a quando tenete premuto il pedale.

Pedale soft (sinistro)

Il pedale soft (sordina) riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre il pedale è premuto. (Il pedale soft non ha influenza sulle note che sono già in corso quando esso viene premuto. Premete il pedale immediatamente prima di suonare le note target.)

Con le voci Vibraphone e Jazz Organ, questo pedale attiva o disattiva il vibrato e commuta la velocità del vibrato. (Vedere pagina 82.)

SUGGERIMENTO

Se il pedale damper non funziona o se le note vengono sostenute anche se il pedale non è stato premuto, accertatevi che il cavo del pedale sia inserito in maniera corretta nel jack PEDAL dell'unità (vedere lo step 5 di pagina 107). Accertatevi inoltre che nel menù "VOICE SETTING" il parametro RPedal sia impostato su ON (vedere pagina 81).

SUGGERIMENTO

Potete regolare la profondità della risonanza prodotta dai "Sustain Samples" usando il parametro Depth di Sustain Sampling nel menù "OTHER SETTING" (vedere pagina 88).

SUGGERIMENTO

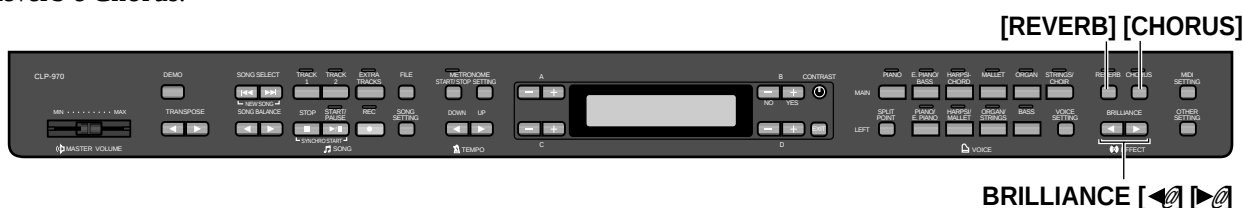
Potete assegnare a ciascun pedale una funzione attraverso i parametri "R Pedal", "M Pedal" ed "L Pedal" nel menù "VOICE SETTING". (Vedere pagine 81, 82.)

SUGGERIMENTO

I pedali centrale e sinistro possono essere assegnati in modo da eseguire operazioni di start/stop della song (funzione START/PAUSE) mediante il parametro "PedalStart/Pause" nel menù "OTHER SETTING" (a pagina 89).

Aggiungere variazioni al suono [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

La funzione vi consente di aggiungere espressione al suono. Gli effetti Clavinova comprendono Brilliance, Reverb e Chorus.



[BRILLIANCE]

Potete usare questo controllo per regolare la brillantezza del suono e cambiare il timbro per adattarlo alle vostre preferenze.

Procedura

Premete uno dei pulsanti BRILLIANCE [◀]/[▶] per selezionare il tipo di suono desiderato.



- Dark**..... Suono scuro
- Mellow**..... Suono soffice e dolce
- Normal**..... Suono standard
- Bright**..... Suono brillante
- Metallic**..... Suono molto metallico

Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata principale.

SUGGERIMENTO

Potete anche usare i pulsanti D [-] / [+] dopo aver premuto uno dei pulsanti [BRILLIANCE] per selezionare l'opzione desiderata.

SUGGERIMENTO

Impostazione normale = Normal.

TERMINOLOGIA

Impostazione normale:
L'“impostazione normale” si riferisce all'impostazione di default (quella della fabbrica) ottenuta quando voi accendete per la prima volta la Clavinova.

NOTA

Se selezionate [Bright] o [Metallic] come tipo di brillantezza o brillantezza, il livello del volume aumenta leggermente. In queste condizioni, se aumentate il controllo [MASTER VOLUME], il suono può perfino distorcersi. In questo caso, abbassate il volume di conseguenza.

[REVERB]

Questo controllo aggiunge il riverbero al suono simulando il riverbero naturale di una sala da concerto .

Procedura

Premendo ripetutamente il pulsante [REVERB], vi alternerete tra la condizione di inserimento e esclusione.

Anche se l'effetto reverb è escluso , verrà applicato un effetto “soundboard reverb” quando viene selezionata la voce GrandPiano 1 o GrandPiano 2.

SUGGERIMENTO

Potete selezionare un tipo di riverbero mediante il parametro Reverb Type nel menù “VOICE SETTING” e regolare la profondità del riverbero per la voce selezionata mediante il parametro Reverb Send. (Vedere pagina 79.)

SUGGERIMENTO

Impostazione normale = ON

[CHORUS]

Aggiunge una particolare diffusione e spazialità al suono.

Procedura

Premendo ripetutamente il pulsante [CHORUS], vi alternerete fra la condizione di chorus on e off (cioè inserito e disinserito).

Potete inserire e disinserire l'effetto chorus premendo i pulsanti ON/OFF [CHORUS] sul pannello e impostando il parametro Chorus On Off nel menù VOICE SETTING (vedere pagina 80). L'impostazione del pulsante [CHORUS] ON/OFF sul pannello è temporanea. Cioè, se scegliete un'altra voce, l'impostazione chorus per la voce precedente viene annullata. L'impostazione del parametro Chorus On Off viene salvata per ciascuna voce. Cioè, se selezionate una certa voce, automaticamente viene inserito o disinserito il chorus secondo l'impostazione di chorus salvata.

SUGGERIMENTO

Potete selezionare un tipo di chorus mediante il parametro Chorus Type nel menù “VOICE SETTING” e regolare la profondità del chorus per la voce selezionata mediante il parametro Reverb Send. Potete anche escludere o inserire il chorus mediante il parametro Chorus On Off (vedere pagina 80).

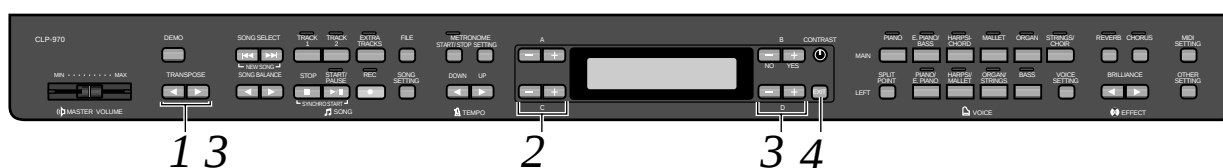
SUGGERIMENTO

Impostazione normale
L'impostazione normale di chorus on/off differisce per ciascuna voce.

Trasposizione...[TRANSPOSE]

La funzione Transpose del Clavinova rende possibile spostare il pitch, cioè l'intonazione, dell'intera tastiera in maniera ascendente o discendente in intervalli di semitono per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e vi consente di far corrispondere facilmente il pitch, cioè l'intonazione, della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se impostate il valore di trasposizione su "5", suonando nella tonalità di do (C) avrete in sostanza l'intonazione di un fa (F). In questo modo, potete suonare la song come se fosse in do maggiore, mentre il Clavinova vi traspone il suono in tonalità di fa.

Potete anche cambiare la tonalità delle song e del playback, oltre alla vostra performance personale.



Procedura

1. Visualizzate la videata Transpose.
Premete uno dei pulsante TRANSPOSE [◀] e [▶].



2. Selezionate un tipo di trasposizione da Manual o Song.
Usate i pulsanti C [-] e [+] per selezionare Manual o Song.

Manual La vostra performance manuale
Song Playback della song

3. Impostate l'entità della trasposizione.
Usate i pulsanti D [-] e [+] oppure TRANSPOSE [◀] e [▶] per impostare l'entità della trasposizione.

Per impostare il valore di trasposizione su "0", premete simultaneamente i pulsanti D [-] e [+] o TRANSPOSE [◀] e [▶].

4. Ritornate alla videata principale.
Premete il pulsante [EXIT].

TERMINOLOGIA

Trasposizione:

Cambiamento di tonalità di una song. Sul Clavinova la trasposizione varia l'intonazione di tutta la tastiera.

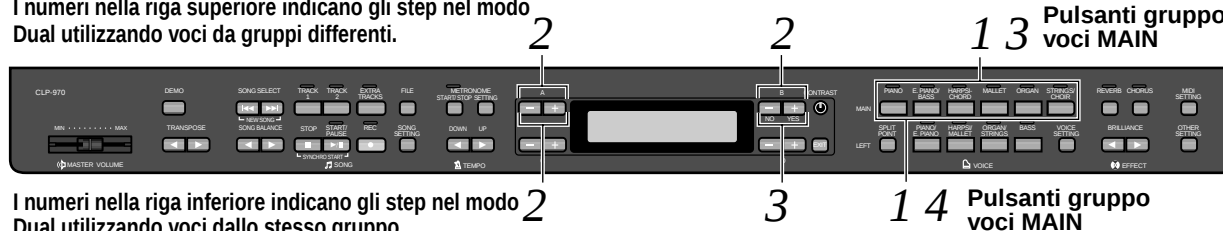
SUGGERIMENTO

La gamma della trasposizione varia da "-12 semitoni" (un'ottava inferiore) attraverso "0" (intonazione normale) a "12 semitoni" (un'ottava superiore).

Combinazione di due voci (modo Dual)

Potete suonare simultaneamente due voci per tutta l'estensione della tastiera. In tal modo, potete simulare un duetto melodico o combinare due voci simili per creare un suono più corposo. Per gli esempi di combinazioni di voci più efficaci, consultate a pagina 105 “Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)”.

I numeri nella riga superiore indicano gli step nel modo Dual utilizzando voci da gruppi differenti.

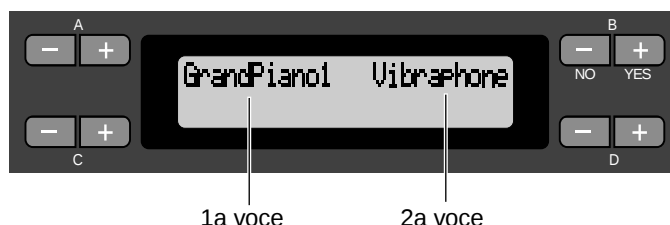


I numeri nella riga inferiore indicano gli step nel modo Dual utilizzando voci dallo stesso gruppo.

Modo Dual usando voci di gruppi differenti

Procedura

1. Attivate il modo Dual.
Premete simultaneamente due pulsanti del gruppo voci MAIN (riga superiore).



2. Selezionate una voce.
Usate i pulsanti A [-]/[+] e B [-]/[+] per selezionare una voce.

Le voci elencate nella riga superiore nell'“Elenco voci Preset” di pagina 103 vengono chiamate “prima voce” e quelle elencate nella riga inferiore vengono chiamate “seconda voce”.

3. Uscite dal modo Dual e ritornate al modo play normale.
Premete un pulsante qualsiasi del gruppo voci MAIN.

Modo Dual utilizzando voci dello stesso gruppo

Procedura

1. **Selezionate un gruppo di voci.**
Nel modo play normale, premete il pulsante del gruppo voci MAIN desiderato.

2. **Selezionate una voce.**
Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare una voce.

3. **Selezionate un'altra voce.**
Usate i pulsanti B [-]/[+] per selezionare un'altra voce nello stesso gruppo di voci.

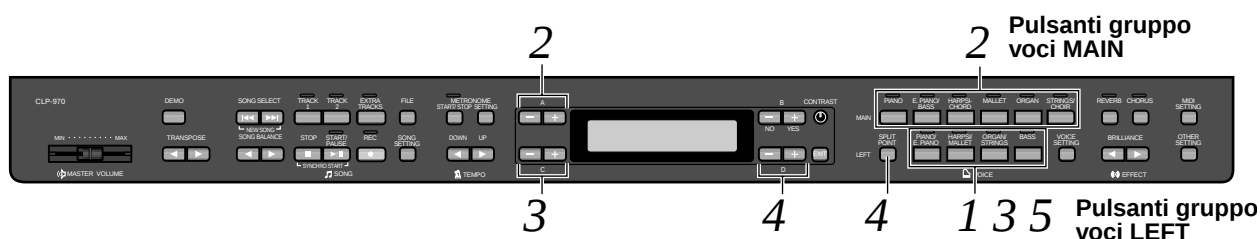
Per usare le voci identiche, premete una sola volta i pulsanti B [-]/[+].
Per usare voci differenti all'interno dello stesso gruppo, premete ripetutamente i pulsanti B [-]/[+].



4. **Uscite dal modo Dual e ritornate al modo play normale.**
Premete un pulsante qualsiasi del gruppo voci MAIN.

Suddivisione dell'estensione della tastiera ed esecuzione di due voci differenti (modo Split)

Il modo Split vi permette di suonare due voci differenti sulla tastiera - una con la mano sinistra e l'altra con la destra. Per esempio, potete suonare una parte di basso usando una voce Wood Bass o Electric Bass con la sinistra e la melodia con la mano destra. Per le combinazioni di voci più efficaci, vedere gli esempi di pagina 105 al paragrafo "Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)".



Procedura

1. **Entrate nel modo Split.**
Premete uno dei pulsanti del gruppo voci LEFT (riga inferiore).

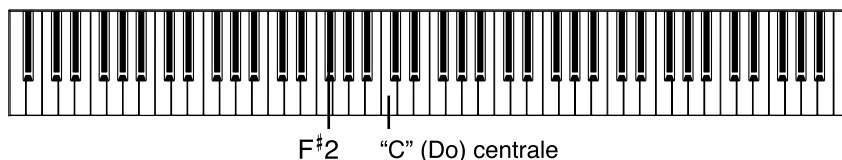


2. **Selezionate una voce per la mano destra.**
Usate i pulsanti del gruppo voci MAIN (riga superiore) e i pulsanti A [-]/[+].
3. **Selezionate una voce per la mano sinistra.**
Usate i pulsanti del gruppo voci LEFT (riga inferiore) e i pulsanti C [-]/[+].

Gruppo voci		Nome della voce
MAIN	LEFT	
PIANO	PIANO/E.PIANO	GrandPiano1 GrandPiano2 E.Piano1 E.Piano2 SynthPiano
E.PIANO/BASS		
	BASS	WoodBass ElectricBass Bass&Cymbal
HARPSICHORD	HARPSICHORD/MALLET	Harpsichord8' Harpsichord8'+4' EcelctricClavichord Vibraphone Marimba Celesta
MALLET		
ORGAN	ORGAN/STRINGS	PipeOrganPrincipal PipeOrganFlute1 PipeOrganFlute2 PipeOrganTutti JazzOrgan Strings SynthStrings SlowStrings Choir SlowChoir Scat
STRINGS/CHOIR		

4. Specificate il punto di split (il confine fra l'estensione della mano destra e sinistra).

L'impostazione normale del punto di split è "F#2."



SUGGERIMENTO

Nella gamma della mano sinistra è incluso un tasto specificato "split point".

Per cambiare l'impostazione dello split point, cioè del punto di split:

Premete il pulsante [SPLIT POINT], quindi usate i pulsanti D [-]/[+] per specificare il punto di split, cioè di suddivisione della tastiera.

(Opzionale) Premete e tenete premuto il pulsante [SPLIT POINT] e suonate il tasto che intendete scegliere come punto di split.



Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata principale.

5. Uscite dal modo Split e ritornate al modo play normale.

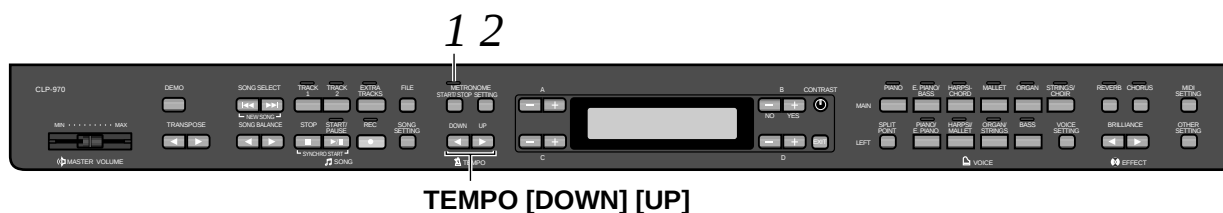
Premete il pulsante del gruppo di voci che avevate premuto per la gamma della mano sinistra.

Nel modo Split, potete usare il modo Dual (vedere pagina 35) rispettivamente per le gamme MAIN e LEFT.



Impiego del metronomo

Il Clavinova ha un metronomo incorporato (un dispositivo che mantiene un tempo preciso) e costituisce una comoda caratteristica per esercitarsi.



Procedura

1. Fate partire il metronomo.

Premete il pulsante *METRONOME [START/STOP]*.

Quando il metronomo scandisce il tempo, l'indicatore di movimento lampeggia alla velocità impostata.

Regolazione di Tempo (velocità di esecuzione e di scansione)

Premete il pulsante TEMPO [DOWN] o [UP].



Per regolare il tempo (numero di movimenti per minuto: da 10 a 400), usate i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] o D [-]/[+]. Per riportare il tempo sull'impostazione normale (valore di default), premete simultaneamente i tasti [DOWN] e [UP] o D [-] e [+].

Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata normale.

2. Fermate il metronomo.

Premete il pulsante *METRONOME [START/STOP]*.

SUGGERIMENTO

Il tempo di default è 120. (Se è stata selezionata una song, viene usato il tempo ad essa relativo.)

SUGGERIMENTO

Potete impostare il valore di time signature (divisione del tempo), volume del metronomo e suono del metronomo utilizzando il pulsante METRONOME [SETTING]. (Vedere pagina 77.)

Registrazione della vostra esecuzione

Questo capitolo spiega come registrare la vostra esecuzione o performance usando la funzione di registrazione del Clavinova.

Per esempio, potete effettuare il playback di ciò che avete eseguito sul Clavinova per un efficace aiuto pratico. Potete anche registrare solo la parte della mano sinistra e quindi esercitarvi con la destra mentre effettuate il playback della parte della mano sinistra già registrata.

Poiché potete registrare fino a sedici tracce separate, potete registrare separatamente le parti della mano sinistra e della mano destra oppure registrare ciascuna parte di una performance a quattro mani o una song d'ensemble una ad una, per costruire la song stessa.

SUGGERIMENTO

Potete registrare la vostra performance (dati audio) su un registratore a cassette o altri dispositivi di registrazione, utilizzando il connettore AUX OUT (vedere pagina 61).

TERMINOLOGIA

Registrazione rispetto a salvataggio:

Il formato dei dati registrati sulla cassetta differisce da quello dei dati registrati sul Clavinova. Un nastro a cassetta registra i segnali audio. D'altra parte, il Clavinova "salva" le informazioni riguardanti la durata della nota, le voci e un valore di tempo, ma non i segnali audio. Quando effettuate il playback delle song registrate, il Clavinova produce il suono basato sulle informazioni salvate. Pertanto, la registrazione sul Clavinova può essere, ancora più accuratamente, chiamata "salvataggio informazioni". Tuttavia, spesso in questo manuale utilizzeremo la parola "registrazione" poiché ci sembra che abbia più senso.

Talvolta sullo schermo, per facilitare le operazioni, appare un messaggio (un'informazione o un dialogo che chiede una conferma). Fate riferimento all'"Elenco dei messaggi" a pagina 92 per la spiegazione dettagliata di ogni messaggio, dell'appropriata azione da intraprendere e delle informazioni riguardanti i possibili inconvenienti e relativi rimedi.

Registrazione di una nuova song

Registrazione su [TRACK 1]



Procedura

1. Selezionate "NewSong" per la registrazione.

Premete simultaneamente i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

Videata New Song



NOTA

Se selezionate una song diversa da "P-000: NewSong" e registrate su una traccia che ha già i suoi dati, quelli esistenti sulla traccia andranno perduti.

2. Selezionate una voce.

Selezionate una voce (o le voci) per la registrazione (vedere a pagina 30).

Impostate gli altri parametri, come il reverb e il chorus.

Regolate il controllo [MASTER VOLUME] per impostare il livello di volume adattandolo alle vostre preferenze ed esigenze. Potete anche usare il controllo per regolare il livello nel corso del playback.

Dopo che avete impostato il tempo (velocità) oppure se non appare la videata di standby della registrazione, premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] per poter ritornare alla videata New Song.

3. Attivate il modo record (di registrazione) e selezionate la traccia di registrazione.

Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e premete il pulsante [TRACK 1].

L'indicatore [TRACK 1] lampeggia in rosso. (Per annullare la registrazione, premete il pulsante [REC] o [STOP].

Videata di standby della registrazione



Impostate il tempo, se occorre.

Se non appare la videata di standby della registrazione, premete una sola volta i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

4. Iniziate la registrazione e poi bloccatela.

La registrazione ha inizio automaticamente non appena suonate una nota sulla tastiera.

(Opzionale) Premete il pulsante [START/PAUSE] per dare inizio alla registrazione.

La videata della registrazione visualizza il numero della misura corrente.

Videata di registrazione



Numero della misura all'interno della registrazione

Per bloccare la registrazione, premete il pulsante [STOP]. Il Clavinova si posiziona all'inizio della song.

La spia [TRACK 1] si accende in verde. (Il modo Record viene cancellato automaticamente.)

NOTA

Impostate il tempo allo step 3.

NOTA

Per ulteriori informazioni sulla registrazione nel modo Dual/Split, vedere a pagina 49.

SUGGERIMENTO

Potete registrare i dati mentre usate il metronomo. Il metronomo non viene registrato.

SUGGERIMENTO

Quando premete il pulsante [START/PAUSE] durante la registrazione, quest'ultima viene messa in pausa. Per riprenderla, premete nuovamente il pulsante [START/PAUSE] oppure suonate una nota sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

Se premete il pulsante [REC], la registrazione va in pausa.

5. Effettuate il playback dell'esecuzione registrata. ***Premete il pulsante [START/PAUSE] per effettuare il playback dell'esecuzione registrata.***

Quando il playback è completato, si arresta automaticamente e il Clavinova si posiziona all'inizio della song. Per arrestare il playback all'interno di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche effettuare una pausa del playback premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si arresta quando premete il pulsante.

Quando spegnete il Clavinova, i dati della performance registrata andranno perduti. Se desiderate conservarla, dovete salvarne i dati utilizzando nel menù File il parametro SaveToMemory (pagina 52) o SaveToDisk (pagina 53).

NOTA

Per cancellare da una traccia i dati registrati, usate il parametro Channel Clear nel menù "SONG SETTING". (Vedere a pagina 75.)

Ri-registrazione di TRACK 1

Questa sezione spiega come registrare nuovamente nel caso la vostra esecuzione non vi abbia soddisfatto.

Procedura

1. Selezionate una o più voci per la registrazione, se necessario. ***Ripetete lo Step 2 a pagina 42 se desiderate cambiare le impostazioni precedenti.***

Seguite la procedura dallo Step 3 in poi a pagina 42 per procedere alla ri-registrazione.

I dati dell'esecuzione originale verranno sovrascritti dai nuovi dati.

Ri-registrazione parziale di TRACK 1

Questa sezione spiega come registrare nuovamente parte di una song.

Procedura

1. **Mettete in pausa la song all'inizio della parte che intendete ri-registrare.**
Usate i pulsanti B [-]/[+] mentre viene visualizzata la videata playback per procedere fra le varie misure o effettuare il playback della registrazione e premete il pulsante [START/PAUSE] per individuare un punto immediatamente precedente l'inizio della parte che intendete ri-registrare.

Videata di playback



2. **Selezionate una voce o le voci per la registrazione, se necessario.**
Ripetete lo Step 2 a pagina 42 se intendete modificare le impostazioni precedenti.
3. **Selezionate il metodo di registrazione ed attivate il modo record.**
- 3-1** **Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e premete ripetutamente i pulsanti C [-]/[+] per specificare come deve avere inizio la registrazione e premete ripetutamente i pulsanti D [-]/[+] per specificare come la registrazione dovrebbe finire.**

Mentre tenete premuto il pulsante [REC], appare la seguente videata di selezione metodo.



Metodi di inizio:

Norm (Normal) — I dati esistenti verranno cancellati dopo l'inizio della ri-registrazione.

Key On — I dati esistenti prima del punto in cui iniziate a suonare una nota non verranno cancellati.

NOTA

Se la videata di playback non appare, premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

Metodi di conclusione:

Replace – Verranno cancellati anche i dati dopo il punto in cui cessate la registrazione.

Punch Out — I dati dopo il punto in cui bloccate la registrazione restano.

3-2 Continuate a tenere premuto il pulsante [REC] e premete il pulsante [TRACK 1].

La spia [TRACK 1] lampeggia in rosso.

(Per bloccare la registrazione, ripremete il pulsante [REC] o premete il pulsante [STOP].)

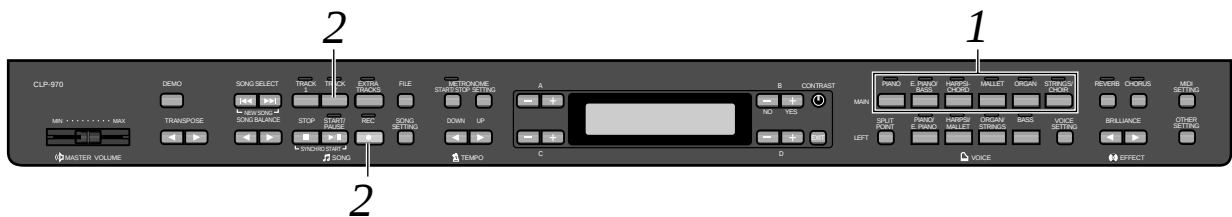
Seguite la procedura a partire dallo Step 4 a pagina 42.

SUGGERIMENTO

Se cancellate la registrazione premendo il pulsante [REC], questa si arresta quando premete il pulsante. Se cancellate la registrazione premendo il pulsante [STOP], il Clavinova si riporta all'inizio della song.

Registrazione su [TRACK2]

Questa sezione spiega come registrare un'altra parte sulla seconda traccia.



Procedura

1. **Selezionate una voce.**
Selezionate una voce (o le voci) per la registrazione. Ripetete lo Step 2 a pagina 42.
2. **Attivate il modo di registrazione e selezionate una traccia.**
Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e premete il pulsante [TRACK 2].

La spia [TRACK 2] lampeggia in rosso. (Per cancellare la registrazione, premete il pulsante [REC] o [STOP].)

SUGGERIMENTO

Premendo ripetutamente il pulsante [TRACK 1] commuterete il playback in condizione on (si accende la spia in verde) e off (la spia si spegne).

Effettuate la registrazione seguendo la procedura a partire dallo Step 4 in poi a pagina 42.

Potete registrare una nuova parte mentre ascoltate il playback dei dati registrati [TRACK 1].

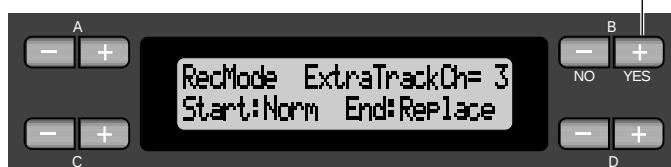
Registrazione sulla terza traccia o su quelle successive [EXTRA TRACKS]

Potete continuare a registrare altre parti nelle tracce da 3 a 16 [EXTRA TRACKS], ad una ad una.

Procedura

1. **Tenete premuto il pulsante [REC] nello step 2 di “Registrazione su [TRACK 2]” a pagina 45 ed usate i pulsanti B [-]/[+] per selezionare una traccia di registrazione (3-16).**

selezionate una traccia di registrazione (3-16)



2. **Mentre tenete premuto il tasto [REC], premete il pulsante [EXTRA TRACKS].**

Quindi, eseguite la procedura a partire dallo Step 4 in poi a pagina 42.

Altre tecniche di registrazione

Aggiunta di dati su una song esistente o registrazione su una song preesistente

La sezione precedente spiega come registrare la vostra esecuzione partendo da una nuova song definita “P-000: NewSong” che è vuota, cioè blank. Potete anche aggiungere la vostra esecuzione ad una song esistente, sovrascrivendo i vostri dati (potete usare ad esempio le 50 song preset [P-001 – P-050], i dati musicali disponibili in commercio [vedere pagina 60] oppure potete anche ampliare le vostre vecchie registrazioni [vedere pagina 50].

Procedura

1. **Selezionate una song per la registrazione (P-001 – P-050).**
Selezionate una delle song preset (P-001 – P-050) anziché “P-000: NewSong” come descritto allo Step 1 di “Registrazione su [TRACK 1]” a pagina 41. Per selezionare una song fra i dati musicali disponibili in commercio nei negozi o fra dati già registrati, vedere gli Step 1 e 2 a pagina 57.

NOTA

Se registrate su una traccia che già contiene dati, i dati preesistenti su di essa andranno perduti.

Per continuare la registrazione, seguite la procedura descritta in “Registrazione di una nuova song” da pagina 41 a 46.

Cambiamento di una voce o del tempo dopo la registrazione

È possibile cambiare la voce e il tempo dopo aver registrato per modificare l'impostazione della song oppure per adattarla ad un altro tempo. Potete anche cambiare questi elementi all'interno di una song.

Procedura

- 1. Selezionate una song che intendete modificare usando i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].**
- 2. Per modificare la voce o il tempo all'interno della song, specificate la misura da cambiare utilizzando i pulsanti B [-]/[+].**
- 3. Cambiate le impostazioni (voce, reverb, ecc.)**
 Ad esempio, se desiderate cambiare la voce registrata E.Piano 1 in E.Piano 2, usate i pulsanti del gruppo voci MAIN e i pulsanti A [-]/[+] per selezionare E.Piano 2.
 Quando l'impostazione è completa, premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] per ritornare alla videata di selezione song.
- 4. Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e selezionate la traccia da cambiare.**
 L'indicatore (o spia) per la traccia selezionata si accende in rosso.
 Cambiate ora l'impostazione del tempo, se occorre.

 A questo punto, non suonate la tastiera né premete il pulsante [START/PAUSE], altrimenti avrà inizio la registrazione, cancellando i dati registrati.
- 5. Premete il pulsante [STOP] o [REC] per uscire dal modo record.**

SUGGERIMENTO

Per ulteriori informazioni sulle impostazioni che qui possono essere cambiate, consultate la pagina 97 "Domande riguardanti le operazioni e le funzioni".

SUGGERIMENTO

Cambiate il tempo allo Step 4.

⚠ ATTENZIONE

Le impostazioni editate (tranne quelle relative al tempo) verranno salvate in memoria e non sarete in grado di ripristinare quelle precedenti. Procedete con cautela.

Regolazione del volume per il bilanciamento fra il playback e la vostra performance [SONG BALANCE]

Mentre registrate più parti nelle varie tracce, ad una ad una, potete regolare il bilanciamento di volume fra il playback delle parti registrate e l'esecuzione corrente.

Procedura

1. Premete uno dei pulsanti SONG BALANCE [◀] [▶].



2. Regolate il bilanciamento della song (song balance) usando i pulsanti SONG BALANCE [◀] [▶] o D [-]/[+].

Per abbassare il volume del suono del playback, premete il pulsante SONG BALANCE [◀] o D [-].

Per abbassare il volume del suono dell'esecuzione in corso, premete il pulsante SONG BALANCE [▶] o D [+].

Gamma di regolazione:

127:127 – 1:127 (Abbassando il volume del suono del playback)

127:127 – 127:1 (Abbassando il volume del suono della performance)

Impostazione normale: 127:127

SUGGERIMENTO

I dati di song disponibili in commercio contengono una vasta quantità di dati. Se usate tali song, accertatevi di regolare "song balance".

SUGGERIMENTO

L'impostazione song balance viene usata anche durante il playback. (Vedere a pagina 57).

Registrazione nel modo Dual o Split

Quando registrate nel modo Dual o Split, il Clavinova registra ciascuna voce su una traccia separata. Il prospetto seguente mostra come le tracce vengono assegnate a ciascuna voce.

AVVERTENZA

Quando registrate più parti nelle tracce, ad una ad una, oppure quando registrate i nuovi dati su una song esistente (vedere a pagina 46), verranno cancellati i dati esistenti. Procedete con cautela.

Nell'esempio seguente, per la registrazione sono state selezionate Track 1, 2 ed EXTRA TRACKn.

Tracce assegnate per la registrazione		Dual			Split			Split+Dual		
		TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn
		↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
Tracce usate per la registrazione	MAIN (1 ^a voce)	TRACK1	TRACK2	TRACKn	TRACK1	TRACKn		TRACK1		TRACKn
	LEFT (1 ^a voce)	—			TRACK2	TRACKn+1		TRACK2		TRACKn+1
	MAIN (2 ^a voce)	TRACK3	TRACK4	TRACKn+2	—			TRACK3		TRACKn+2
	LEFT (2 ^a voce)	—			—			TRACK4		TRACKn+3

Nota: TRACKn = TRACK 3 – TRACK 16

Se “n+1”, “n+2” e “n+3” superano 16, vengono usate TRACK 1, 2 e 3.

SUGGERIMENTO

La commutazione fra il modo Dual e Split in una song non viene registrata.

Salvataggio di song registrate e gestione dei file...[FILE]

Le videate File (alle quali si accede mediante il pulsante [FILE]) vi consentono di gestire i file delle song (cioè di salvare, eliminare e riassegnare un nome alle song registrate) copiare e formattare i dischi e cambiare i caratteri sullo schermo.

Per queste operazioni sono previsti i seguenti parametri:

Impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Salva le song registrate e le altre song nella memoria del Clavinova	SaveToMemory	52
Salva le song registrate e le altre song su floppy disk	SaveToDisk	53
Elimina i dati di song dalla memoria del Clavinova o dal floppy disk	DeleteSong	53
Cambia il titolo delle song	RenameSongs	54
Copia i dati dal floppy disk su un altro floppy disk	CopyDisk	55
Formatta i floppy disk	FormatDisk	56
Cambia il tipo di caratteri sullo schermo	CharacterCode	56

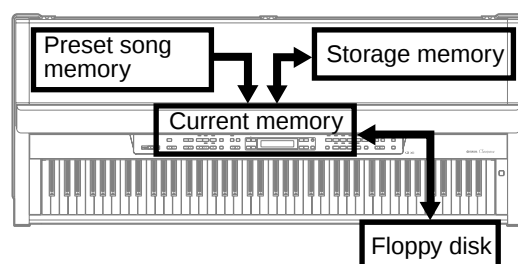
Memoria del Clavinova

Il Clavinova ha i seguenti tre tipi di memoria:

- **Current memory (memoria corrente):**
È una memoria temporanea in cui potete collocare temporaneamente ed editare la song selezionata in quel momento prima del playback o della registrazione.
- **Preset song memory (memoria song preset):**
Si tratta di un'area di memoria di sola lettura che salva 50 song preset per piano.
- **Storage memory (memoria di immagazzinamento):**
Questa memoria vi consente di salvare le song registrate o i dati di song caricati da floppy disk.

Quando selezionate una song nella videata di selezione delle stesse, viene caricata dalla memoria Preset, Storage o da floppy disk nella memoria corrente (Current). Useremo la memoria Current per effettuare il playback e registrare le song. Quando spegnete il Clavinova, le song salvate nella memoria di song Preset e Storage non vengono cancellate. D'altra parte, le song nella memoria Current vanno perdute. Se intendete conservare una song presente nella memoria Current, dovete salvarla nella Storage memory o su un floppy disk (vedere pagine 52 e 53). In questo manuale, una song posizionata in una song registrata nella memoria Current viene definita "**Current song**," una che è nella memoria Storage viene definita "**Memory song**," ed una su un floppy disk viene definita "**Disk song**."

Clavinova



TERMINOLOGIA

File

Un file contiene un gruppo di dati. Sul Clavinova un file di song include i dati di song ed un numero che lo contraddistingue.

Memory

Memory (o memoria) è una locazione all'interno del Clavinova in cui potete salvare ed editare i dati.

Formattazione (inizializzazione)

I floppy disk sono dei supporti utili che vi consentono di salvare i vari dati per personal computer ed altri dispositivi. Vi sono molti modi (formati) per salvare i dati su floppy disk, secondo il dispositivo. Perciò dovete preparare un floppy disk assegnando ad esso un formato prima di poterlo usare su un particolare tipo di dispositivo. Questa predisposizione all'accettazione di dati viene definita "formattazione".

Character code (o codice di carattere)

Tipo di caratteri

Operazioni base sui file

Talvolta, per facilitare le operazioni, appare sullo schermo un messaggio (un'informazione o un dialogo che chiede conferma). Per le spiegazioni di ciascun messaggio consultate l'"Elenco dei messaggi" a pagina 92 per poter intraprendere le appropriate azioni e per considerare gli eventuali rimedi in caso di inconvenienti.



Procedura

1. Selezionate una song oppure preparate un floppy disk.

Selezionate una song che intendete salvare o alla quale intendete riassegnare il nome.

(Opzionale) Inserite nel drive un floppy disk da copiare o formattare.

2. Accedete al menù File.

Premete il pulsante [FILE].



Per chiudere il menù File, premete una o due volte il pulsante [EXIT].

3. Selezionate il parametro desiderato.

Premete ripetutamente i pulsanti [FILE] o A [-]/[+] per visualizzare la voce desiderata fra le seguenti:

"SaveToMemory", "SaveToDisk", "DeleteSong", "RenameSong", "CopyDisk", "FormatDisk", "CharCode".

4. Impostate il parametro o eseguite il comando.

Usate i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+], D [-]/[+].

Per ulteriori informazioni riguardanti questa procedura, fate riferimento alla sezione corrispondente sotto riportata.

5. Chiudete il menù File.

Premete il pulsante [EXIT].

Salvare le song registrate o altre song nella memoria Storage del Clavinova...[SaveToMemory]

Se registrate una song e quindi spegnete il Clavinova, la song verrà cancellata. Per conservare la song registrata, dovete salvarla nella memoria Storage del Clavinova oppure su un floppy disk. (Per salvare una song su un floppy disk, consultate il paragrafo successivo [SaveToDisk]. Potete anche salvare le song preset, le song del disco e ulteriori registrazioni o sovrascritture (pagina 46) nella memoria Storage.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni sulle operazioni base. Qui di seguito è esposta la procedura dettagliata dello Step 4.

4-1 Dare un nome alla song.

Per spostare il cursore (un piccolo simbolo di sottolineatura) usate i pulsanti C [-]/[+].

Per inserire uno spazio, premete simultaneamente i pulsanti C [-]/[+].

Per selezionare un carattere sul cursore, usate i pulsanti D [-]/[+].

Per eliminare un carattere, premete simultaneamente i pulsanti B [-]/[+].

Potete usare fino a 58 caratteri per formare il nome di una song. Se il nome supera la lunghezza dello schermo, usate i pulsanti C [-]/[+] per spostare il cursore ed effettuare lo “scrolling” del nome (scrolling = proseguimento o esplorazione dello schermo).

4-2 Eseguite l'operazione.

Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a “Execute?→”

Sullo schermo appare “Sure?→”. Premete nuovamente il pulsante B [+ (YES)] per confermare l'operazione. (Per cancellare l'operazione, premete il pulsante B [- (NO)].)

Durante questa operazione, il Clavinova mostra sullo schermo “Executing”. Quando essa è completata, appare “Completed”.

La song viene numerata automaticamente come “Mxx”, dove “M” significa “Memory” e “xx” rappresenta un numero.

SUGGERIMENTO

Se la memoria Storage contiene una o più song e voi ne salvate una nuova, il Clavinova automaticamente ordina le song alfabeticamente e le rinumerà.

SUGGERIMENTO

- Potete cambiare il tipo di carattere sullo schermo usando il parametro CharacterCode.
- Quando selezionate una song salvata, appare il nome con un'estensione “.MID”.

TERMINOLOGIA

“Execute?→”: Intendete eseguire l'operazione?

“Sure?→”: Siete sicuri?

“Executing”: Il Clavinova sta eseguendo l'operazione.

“Completed”: L'operazione è completa.

⚠ AVVERTENZA

Non spegnete il Clavinova mentre lo schermo mostra “Executing”.

Salvare le song registrate e poi le altre song su floppy disk...[SaveToDisk]

Potete salvare su un floppy disk le song registrate, quelle preset, le song Memory o le ulteriori registrazioni o quelle di sovrascrittura (pagina 46).



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni per le operazioni base. Qui di seguito c'è una procedura dettagliata dello Step 4.

4. Accertatevi che nel drive sia inserito un floppy disk formattato (pagina 56).

Seguite gli step per l'operazione [SaveToMemory] (vedere a pagina 52) per dare un nome alla song e salvarla.

La song viene automaticamente numerata come "Dxx", dove "D" significa "Disk" e "xx" rappresenta il numero.

SUGGERIMENTO

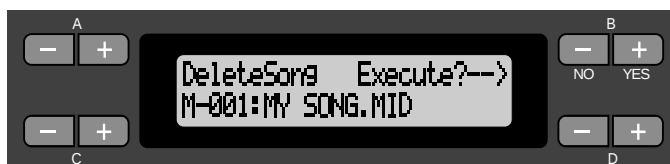
I dati di song vengono salvati nel formato SMF (format 0). Perciò potete suonare il disco sugli strumenti che supportano tale formato.

⚠ AVVERTENZA

Non spegnete, né estraete floppy disk mentre sul display appare "Executing".

Eliminazione delle song dalla memoria Storage del Clavinova o da un floppy disk...[DeleteSong]

Potete eliminare le song Memory o Disk, ma non le song Preset o Current.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni per le operazioni base. Qui di seguito c'è la procedura dettagliata dello Step 4.

SUGGERIMENTO

Per eliminare una song di tipo Current, selezionate "ALL" per il parametro Channel Clear nel menù "SONG SETTING" (pagina 75). In alternativa, premete simultaneamente i pulsanti SONG SELECT [◀] / [▶] per visualizzare "Song Changed Save?". Ciò significa "È stata editata una song. Intendete salvare il cambiamento?" Premete il pulsante B [–] (NO). La song Current viene eliminata e viene selezionata una "New-Song" vuota (o blank).

4-1 Selezionate una song da eliminare.

Usate i pulsanti C [-]/[+] per selezionare la song.

4-2 Eseguite l'operazione.

Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a "Execute?→."
Seguite le istruzioni sullo schermo.

SUGGERIMENTO

Se selezionate una song Memory o Disk, l'eliminazione della song non cancella i dati della song dalla memoria Current. Tuttavia, se ritornate alla videata che vi consente la selezione della song, le informazioni diverse dal nome vengono sostituite da "-----".

SUGGERIMENTO

Dopo che avete eliminato una song, il Clavinova automaticamente aggiorna i numeri della song.

⚠ AVVERTENZA

Non spegnete, né espellete il floppy disk mentre sul display appare "Executing".

Riassegnazione di un nome ad una song...[Rename-Song]

Potete cambiare un titolo di una song (tranne per le song preset, cioè quelle preprogrammate e per [P-000: NewSong]).



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni per le operazioni di base. Qui di seguito è riportata la procedura per lo Step 4.

4. Date un nome alla song come descritto nel paragrafo [SaveToMemory] (pagina 52).

⚠ AVVERTENZA

Non spegnete, né espellete il floppy disk mentre sul display appare "Executing".

SUGGERIMENTO

Dopo che avete assegnato un nome alla song, il Clavinova riordina alfabeticamente le song e le rinumerava.

Copiatura dei dati da un floppy disk ad un altro...[CopyDisk]

Potete copiare l'intero contenuto di un floppy disk su un altro.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni sull'operazione base. Qui di seguito è riportata la procedura dettagliata per lo Step 4.

- 4-1** Accertatevi che nel drive sia inserito un floppy disk formattato.
- 4-2** Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a "Execute?->."
- 4-3** Quando lo schermo indica "Insrt Target Disk", espellete il disco sorgente ed inserite quello di destinazione.
Quando la copia è completata, il Clavinova visualizza "Completed".

SUGGERIMENTO

Per il disco di destinazione, usate lo stesso tipo (2DD o 2HD) del disco sorgente.

TERMINOLOGIA

Insrt Target Disk:

Inserite il disco di destinazione (target).

⚠ AVVERTENZA

Non spegnete, né espellete il floppy disk quando sullo schermo appare "Executing".

Formattazione di un floppy disk...[FormatDisk]

Potete formattare un floppy disk in modo che esso possa essere usato con il Clavinova.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni per le operazioni base. Qui di seguito è riportata la procedura dettagliata per lo Step 4.

- 4-1** Accertatevi di inserire nel drive un floppy disk formato.

- 4-2** Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a “Execute?→.”

Seguite le istruzioni riportate a video.

AVVERTENZA

Non spegnete lo strumento né espelletate il floppy disk mentre sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "Executing".

Cambiamento del tipo di carattere sullo schermo...[CharCode]

Potete cambiare il tipo di caratteri che appare sullo schermo.

L'impostazione di default è “International”. Per inserire katakana, cambiate questa impostazione su “Japanese”.



Opzioni: International, Japanese

Elenco caratteri

[International]

0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	İ	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	Ñ	ñ	ß	Ç	ç	°	ı	¿	!	#	\$	%	&	'	(	)
+ , - . ; = @ [] ^ _ ` { } ~																																											

[Japanese]

0~9	A~Z	a~z	ア~ン	ア~オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	°	ー	「	」	、	・	!	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	.	;	=	@	[	]	^	_	`	{	}	~
-----	-----	-----	-----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Playback delle song registrate e dei dati musicali disponibili in commercio

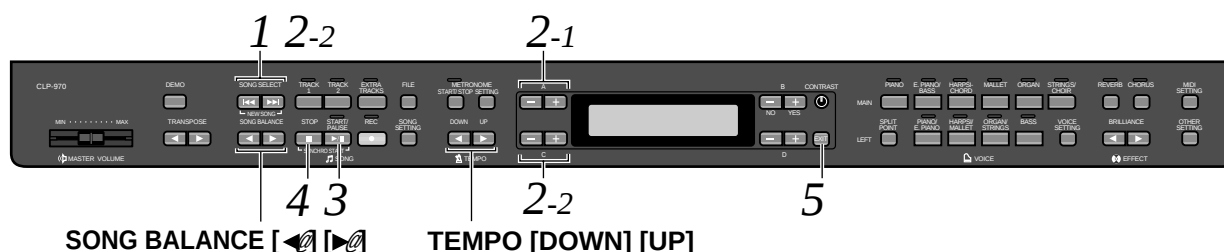
Potete effettuare il playback delle song registrate utilizzando la funzione Record (pagina 41) nonché dei dati musicali disponibili in commercio. Potete anche suonare la tastiera assieme al playback.

SUGGERIMENTO

Vedere a pagina 59 le informazioni sui tipi di dati di song eseguibili sul Clavinova.

Playback di una song

Per effettuare il playback di una song da floppy disk, inserite il disco nel drive.



Procedura

1. Visualizzate la videata per selezionare la song.
Premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

Videata song select



2. Selezionate la song desiderata.
- 2-1 Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare il tipo di song: "PresetSong", "MemorySong", o "DiskSong".
Se la memoria Storage interna contiene una sola o più song, il Clavinova mostra "MemorySong". Se un floppy disk che contiene i dati di song viene inserito nel drive, il Clavinova mostra "DiskSong".
- 2-2 Usate i pulsanti C [-]/[+] o SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per selezionare una song.

SUGGERIMENTO

Potete gustare una performance d'ensemble in questo modo: registrate le parti per una song a quattro mani o un duo di piano, quindi suonate la parte registrata mentre suonate l'altra parte sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

Usate il parametro SongRepeat nel menù "SONG SETTING" (pagina 76) per selezionare il playback ripetuto di tutte le song o il playback ripetuto di una singola song.

3. Date inizio al playback.

Premete il pulsante [START/PAUSE].

Per iniziare automaticamente il playback quando cominciate a suonare sulla tastiera (Synchro Start)

Potete iniziare il playback non appena cominciate a suonare la tastiera. Questa funzione viene chiamata “Synchro Start”, o partenza sincronizzata.

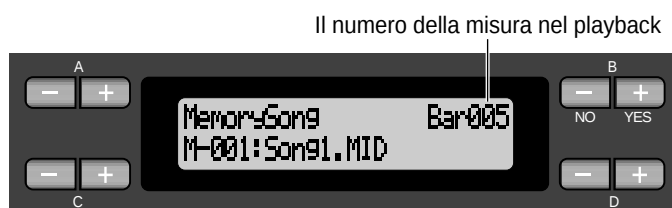
Per attivare il modo standby, cioè di attesa, di Synchro Start, premete e tenete premuto il pulsante [STOP] e quindi premete il pulsante [START/PAUSE].

L'indicatore o spia [START/PAUSE] lampeggia.

Ora suonate la tastiera. Il playback inizia simultaneamente.

Per annullare la funzione Synchro Start, premete il pulsante [STOP] mentre il Clavinova si trova nel modo standby di Synchro Start.

Potete andare avanti e indietro (avanzamento veloce e riavvolgimento) attraverso le misure della song usando i pulsanti B [–]/[+] nella videata di selezione song (song select) mentre il Clavinova sta eseguendo il brano o se è fermo.



Potete suonare la tastiera mentre il Clavinova sta effettuando il playback di una song. Potete anche eseguire le note con una voce differente dalla voce del playback selezionando la voce dal pannello e regolando il volume balance (bilanciamento volume) fra le parti di playback e la performance corrente utilizzando i pulsanti SONG BALANCE [◀] [▶]. (Vedere a pagina 48.)

Per ritornare alla videata di selezione song, premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

Regolazione del tempo (velocità)

Potete usare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare la velocità di esecuzione del playback prima o durante il playback. Il valore del tempo per default (quello originale della song) viene impostato quando premete simultaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP].

Per ritornare alla videata song select, premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

4. Fermate il playback.

Quando il playback è completo, il Clavinova automaticamente si arresta e individua l'inizio della song. Per bloccare il playback all'interno di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche mettere in pausa il playback premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si arresta quando premete il pulsante.

TERMINOLOGIA

Bar: misura

SUGGERIMENTO

Potete suonare il metronomo assieme al playback della song. Quando arrestate il playback, si ferma anche la scansione del metronomo.

SUGGERIMENTO

Nella videata song select:

- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o il pulsante C[–] mentre il playback è fermo all'interno di una song per localizzare l'inizio della song.
- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o il pulsante C[–] durante il playback per ricominciare il playback dall'inizio della song.
- Premete il pulsante SONG SELECT [▶▶] o il pulsante C[+] durante il playback per iniziare il playback dalla song successiva.

5. Ritornate alla videata principale.

Premete il pulsante [EXIT].

Espelletate il floppy disk dal drive se avete suonato una song dal disco.

Attivazione/disattivazione del playback della traccia

Quando selezionate una song sul Clavinova, gli indicatori o spie delle tracce che contengono dati ([TRACK 1], [TRACK 2], [EXTRA TRACKS]) si accendono in verde. Mentre il Clavinova sta suonando o è fermo, premendo questi pulsanti di traccia vengono spenti gli indicatori o spie e i dati su quelle tracce non vengono eseguiti. Premendo i pulsanti della traccia, si commuta fra on e off il playback della traccia stessa. Potete eseguire la parte che è esclusa (off).

SUGGERIMENTO

Quando il Clavinova esegue i dati musicali disponibili in commercio o le registrazioni da altri strumenti, è possibile che tutte le spie o indicatori di traccia si accendano in verde, a prescindere dal fatto che tutte le tracce contengano o meno i dati.

SUGGERIMENTO

Potete esercitarvi su una parte o su una frase usando i parametri FromToRepeat (pagina 75) e PhraseMark (pagina 76) del menù "SONG SETTING".

Tipo di dati di song supportati

Formati dei dati suonabili sul CLP-970

Il Clavinova CLP-970 esegue i dati di song nei seguenti formati:

Formato floppy disk

dischi 2DD da 3.5 pollici nel formato MS-DOS 720KB

dischi 2HD da 3.5 pollici nel formato MS-DOS 1.44MB

Formato Sequence

SMF (Standard MIDI File) formati 0 e 1

ESEQ

I dati di performance registrati sul CLP-970 sono salvati nel formato SMF 0 su floppy disk.

TERMINOLOGIA

Formato disk:

Un metodo strutturato per la scrittura dei dati su disco.

TERMINOLOGIA

Formato sequence:

Un metodo strutturato per la registrazione dei dati dell'esecuzione.

Formato Voice Arrangement

XG voice arrangement

GM system level 1 voice arrangement

DOC voice arrangement

I dati di performance (cioè di esecuzione) registrati con le voci pre-programmate (preset) sul CLP-970 possono essere suonati su altri strumenti XG compatibili.

Il CLP-970 possiede le voci XG per il playback delle song, nonché le voci preset. Per l'elenco delle voci XG consultate a pagina 6 il "Reference Booklet" (in inglese) separato.

Vedere a pagina 101 ulteriori informazioni sui formati, nel paragrafo "Compatibilità dei dati".

TERMINOLOGIA

Voice arrangement format:

Un metodo strutturato per numerare le voci per l'assegnazione.

Dati di song registrati su altri strumenti

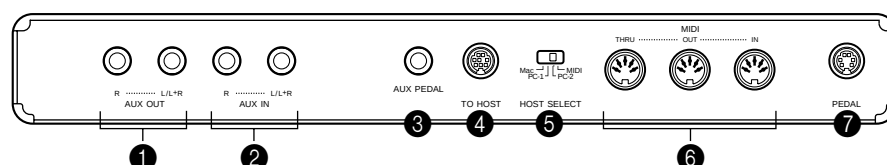
Quando suonate sul CLP-970 i dati di song registrati sui Clavinova modello CVP-109, 107, 105, 103, 98, 96, 94, 92 o CLP-870, potreste notare una lieve differenza nel bilanciamento volumi, sebbene il suono delle voci sia pressoché identico. Potete anche suonare i dati di song del playback da un pianoforte Disklavier Yamaha.

Collegamenti

Connettori

⚠ AVVERTENZA

Prima di collegare il Clavinova ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate tutti i livelli di volume su 0 (al minimo). Altrimenti, è probabile che possiate prendere la scossa o danneggiare i componenti.

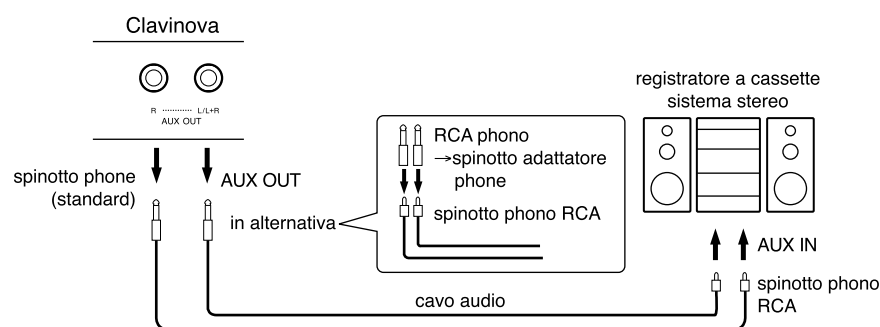


❶ Prese AUX OUT [R], [L/L+R]

Potete collegare queste prese jack ad un sistema stereo per amplificare il Clavinova o ad un registratore a cassette per registrare la vostra esecuzione. Consultate il diagramma sotto riportato ed usate i cavi audio per il collegamento. Regolate il livello del volume sul sistema stereo o sul registratore a cassette, senza usare il controllo [MASTER VOLUME] del Clavinova.

⚠ AVVERTENZA

Quando le prese AUX OUT del Clavinova sono collegate ad un sistema audio esterno, accendete prima il Clavinova, quindi il sistema audio esterno. Quando dovete spegnere invertite questo ordine.



⚠ AVVERTENZA

Non convogliate l'uscita dai jack AUX OUT agli AUX IN. Cioè, quando collegate un dispositivo audio esterno alle prese AUX OUT, non collegate il dispositivo audio ai jack AUX IN del Clavinova. Se effettuate questo tipo di collegamento, i segnali immessi ai jack AUX IN vengono emessi da AUX OUT. Ciò crea un loop audio che causa un'oscillazione audio e un playback anormale, comportando un malfunzionamento di entrambi i componenti della configurazione.

SUGGERIMENTO

Usate i cavi audio e gli adattatori senza resistenza.

SUGGERIMENTO

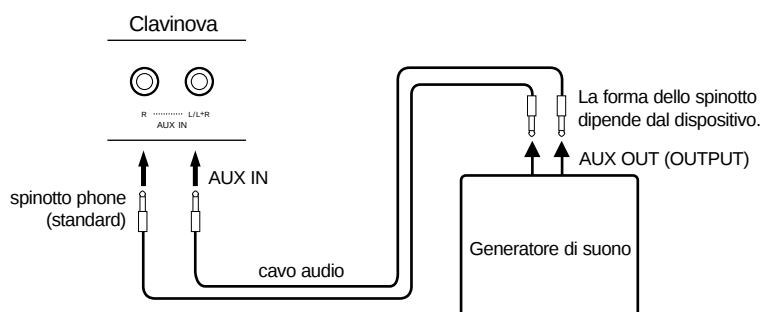
Il controllo scorrevole [MASTER VOLUME] del Clavinova non influenza l'uscita del segnale dai jack AUX OUT (cioè la sua regolazione è ininfluente ai fini dell'uscita del segnale).

② Prese jack AUX IN [R], [L/L+R]

Le uscite stereo da un altro strumento possono essere collegate a queste prese, permettendo al suono di uno strumento esterno di essere riprodotto attraverso gli altoparlanti del Clavinova. Fate riferimento al diagramma sotto riportato ed usate i cavi audio per il collegamento.

⚠ AVVERTENZA

Quando i jack AUX IN del Clavinova sono collegati ad un dispositivo esterno, accendete prima quest'ultimo, quindi il Clavinova. Invertite quest'ordine quando dovete procedere allo spegnimento.



③ Jack AUX PEDAL

Collegate a questo jack un controller a pedale opzionale FC7 o un interruttore a pedale FC4 o FC5. L'impiego dell'FC7 vi consente di aggiungere espressione alla vostra esecuzione controllando il livello del volume delle note da voi eseguite. Usando l'interruttore a pedale FC4 o FC5 potrete invece inserire o disinserire la funzione assegnata all'interruttore. Usate il parametro AuxPedal nel menù "VOICE SETTING". Potete anche assegnare a questo interruttore la funzione del pulsante [START/PAUSE]. (Vedere a pagina 89.)

④ Jack TO HOST

Questa presa vi permette il collegamento diretto ad un personal computer. (Consultate a pagina 63 le informazioni nel paragrafo "Collegamento di un personal computer".)

⑤ Interruttore HOST SELECT

Questo interruttore dovrebbe essere impostato secondo il tipo di dispositivo MIDI collegato o del personal computer. (Consultate a pagina 63 le informazioni nel paragrafo "Collegamento di un personal computer".)

SUGGERIMENTO

L'impostazione del controllo [MASTER VOLUME] del Clavinova influenza il segnale di ingresso dalle prese jack AUX IN, ma le impostazioni [REVERB], [CHORUS] e [BRILLIANCE] (pagina 32) non sono influenti.

SUGGERIMENTO

Se collegate il Clavinova ad un dispositivo monofonico, usate solo il jack AUX IN [L/L+R] o AUX OUT [L/L+R].

⑥ Porte MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Usate i cavi MIDI per collegare a queste porte i dispositivi MIDI esterni. Accertatevi di impostare l'interruttore HOST SELECT (descritto alla pagina precedente) su MIDI, quando dovete usare queste porte.

⑦ Jack PEDAL

Collegate il cavo del pedale proveniente dalla pedaliera. (Vedere a pagina 106, 108 "Assemblaggio supporto tastiera".)

Collegamento di un personal computer

Potete gustare i dati musicali del computer sul Clavinova collegando un computer alla presa TO HOST (o MIDI).

"The Clavinova Computer Connection", un documento che descrive ciò che potete fare con il Clavinova ed un personal computer e come impostate un sistema Clavinova-computer, è disponibile online come documento Adobe Acrobat PDF (in lingua inglese) al seguente indirizzo Internet:

Clavinova Web site:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

Manual Library (Electronic Musical Instruments and XG Related Products):

http://www2.yamaha.co.jp/manual/emi/index_e.html

(Dovete prima registrarvi. Controllate la pagina web Clavinova.)

Vi sono tre metodi con cui potete collegare il Clavinova ad un personal computer:

1. Collegando la porta seriale sul computer al jack TO HOST del Clavinova (pagina 64)
2. Usando l'interfaccia MIDI e le porte MIDI del Clavinova (pagina 66)
3. Usando la porta USB sul computer e l'UX256, un'interfaccia USB (pagina 67)

Per ulteriori informazioni, consultate le pagine seguenti.

SUGGERIMENTO

Quando collegate il Clavinova ad un personal computer, spegnete il Clavinova e il computer prima di collegare i cavi e impostate l'interruttore HOST SELECT. Dopo aver fatto i collegamenti e aver regolato l'interruttore, accendete prima il computer, quindi il Clavinova.

SUGGERIMENTO

Se non usate il jack TO HOST del Clavinova, accertatevi di scollegare il cavo dal jack. Se il cavo viene lasciato inserito, è probabile che il Clavinova non funzioni correttamente.

SUGGERIMENTO

Quando l'interruttore HOST SELECT è impostato su "PC-1", "PC-2" o "Mac" potete usare il jack TO HOST, ma le porte MIDI sono disabilitate poiché non vi è trasferimento dati attraverso le porte MIDI. D'altra parte, quando l'interruttore HOST SELECT è impostato su MIDI, potete usare le porte MIDI, ma non il jack TO HOST poiché i dati non vengono trasferiti attraverso il jack TO HOST.

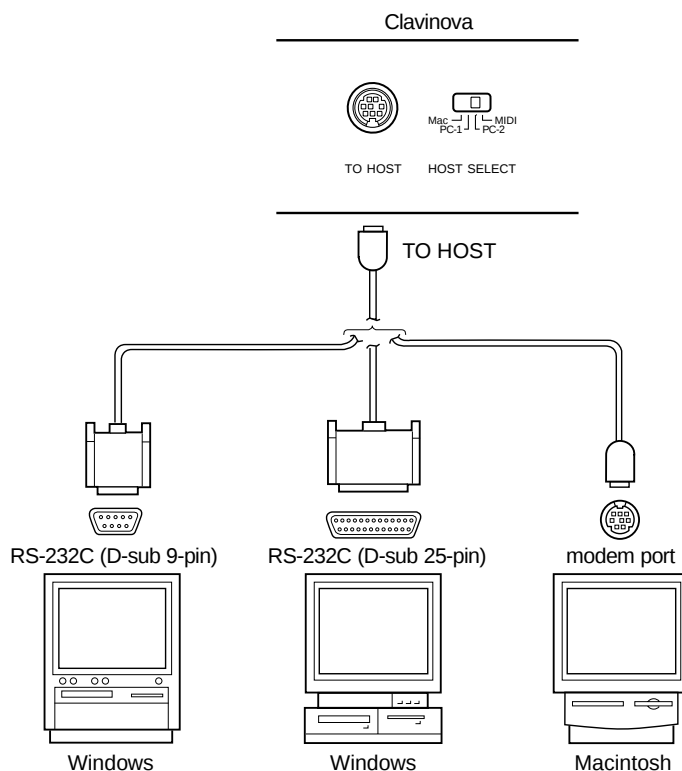
1. Collegamento della porta seriale sul computer al jack TO HOST del Clavinova

Collegate la porta serale del computer (RS-232C o RS-422) al jack TO HOST del Clavinova.

In questa connessione, il Clavinova funziona come un'interfaccia MIDI. Perciò, non avete bisogno di un' interfaccia MIDI speciale.

Collegamento

Usate un cavo seriale speciale (pagina 65) per collegare la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) al jack TO HOST del Clavinova.



Nota per gli utenti Windows 95/98 (per ciò che riguarda il driver MIDI)

Per trasferire i dati attraverso la porta seriale del computer e il jack TO HOST del Clavinova, dovete installare un driver MIDI specificato (Yamaha CBX driver for Windows 95/98). Potete scaricare questo driver dalla seguente Libreria XG sul sito Web Yamaha:

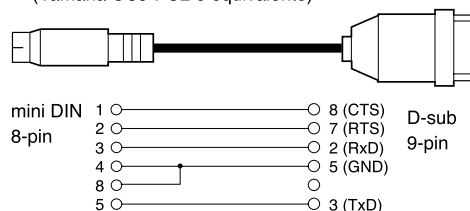
<http://www.yamaha-xg.com>

Tipo di cavi seriali e assegnazione dei pin di collegamento

In base al tipo di computer da collegare, usate uno dei cavi seriali seguenti.

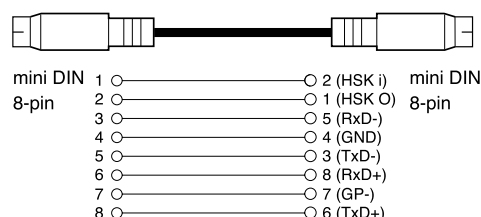
- **Windows (con una porta seriale di D-sub 9-pin)**

attacco mini DIN 8-pin → attacco D-sub 9-pin
(Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



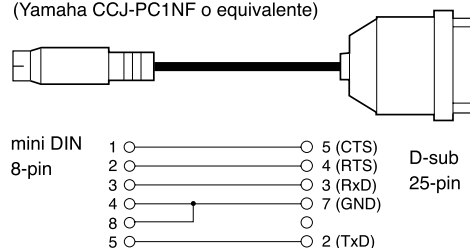
- **Macintosh**

Attacco periferica sistema → attacco 8-pin
(Yamaha CCJ-MAC o equivalente)



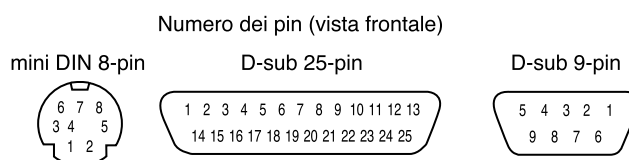
- **Windows (con una porta seriale di D-sub 25-pin)**

attacco mini DIN 8-pin → attacco D-sub 25-pin
(Yamaha CCJ-PC1NF o equivalente)



- **Assegnazione pin**

Il diagramma seguente mostra le assegnazioni pin per ciascun cavo.



Regolazione dell'interruttore HOST SELECT del Clavinova

Impostate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova in maniera appropriata secondo il tipo di computer da collegare:

- **Macintosh:** "Mac" (velocità di trasferimento dati: 31.250bps, 1 MHz clock)
- **Windows:** "PC-2" (velocità di trasferimento dati: 38.400bps)

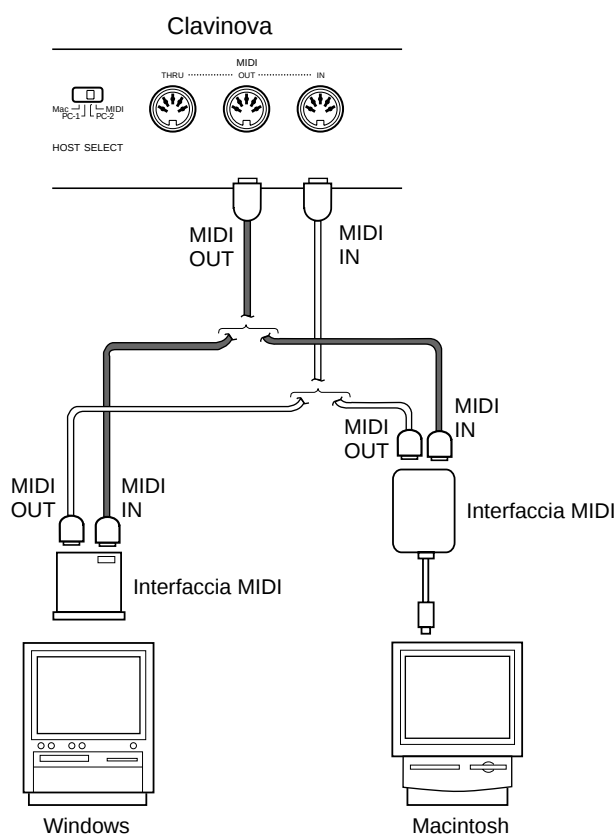
SUGGERIMENTO

Se il vostro sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le regolazioni sopra elencate, è probabile che il vostro software abbia necessità di impostazioni differenti. Controllate il manuale operativo del software e impostate l'interruttore HOST SELECT sull'appropriato valore di velocità di trasferimento dati. (La velocità di trasferimento dati di "PC-1" è 31.250bps = baud al secondo).

2. Impiego di un'interfaccia MIDI e delle porte MIDI del Clavinova

Collegamenti

Usate un dispositivo di interfaccia MIDI per collegare un computer al Clavinova utilizzando cavi MIDI speciali.



Impostazione dell'interruttore HOST SELECT del Clavinova

Impostate su "MIDI" l'interruttore HOST SELECT del Clavinova.

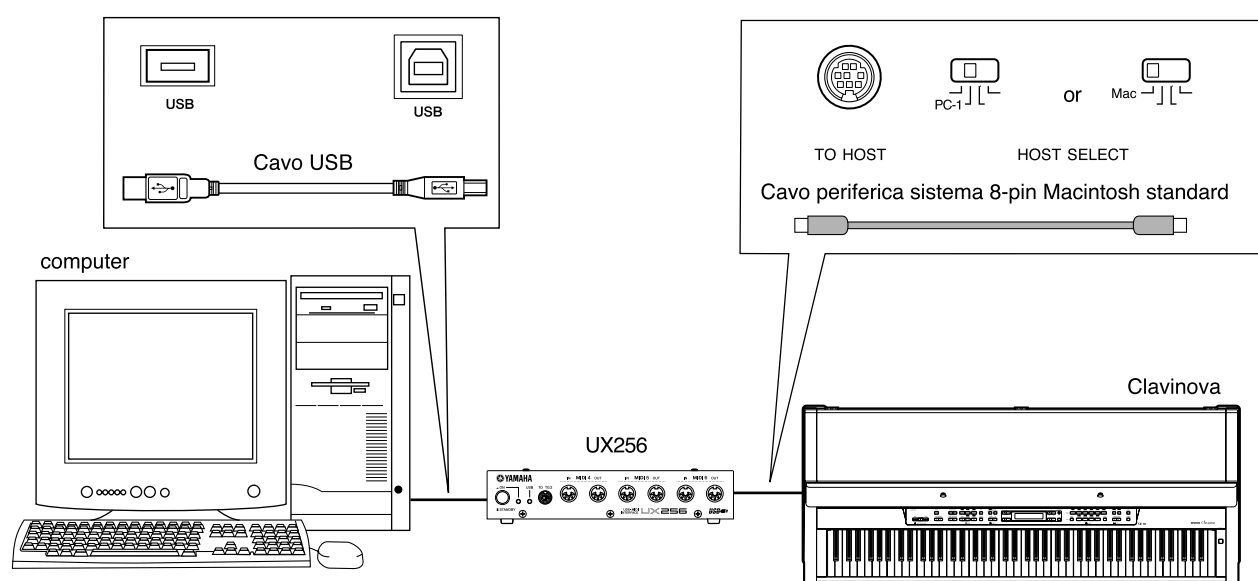
3. Impiego della porta USB sul computer e UX256, un'interfaccia USB

Collegate la porta USB del computer sull'UX256 utilizzando un cavo USB, installate il driver (che viene fornito insieme all'UX256) sul computer e collegate l'UX256 al Clavinova usando un cavo seriale o i cavi MIDI.

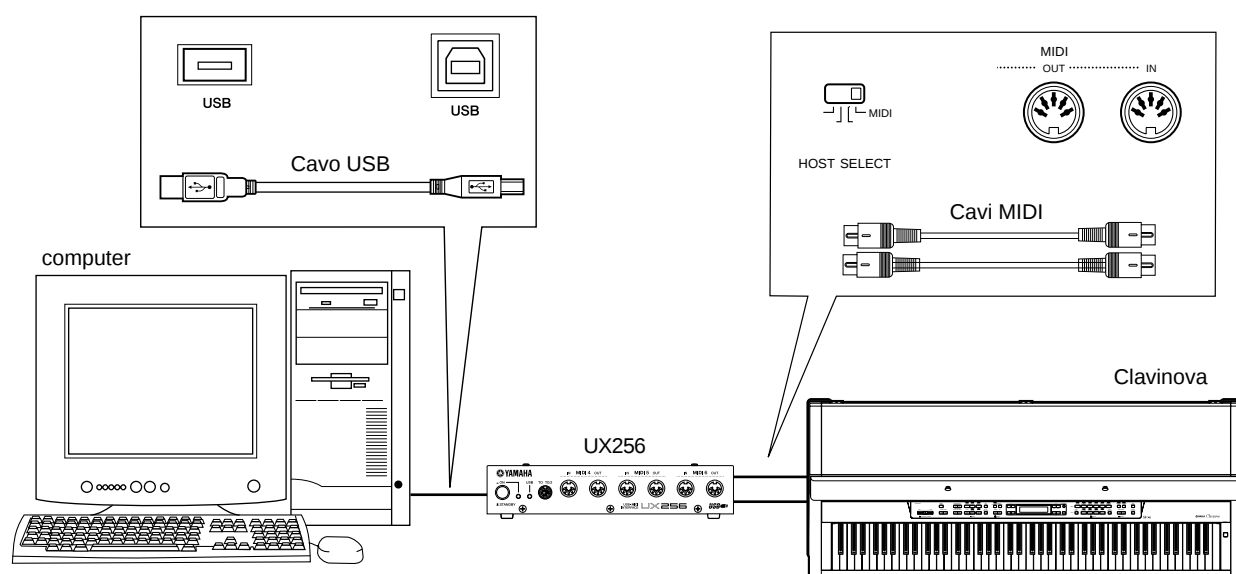
Per ulteriori informazioni, fate riferimento al manuale di istruzioni per l'UX256.

Interfaccia USB - MIDI Yamaha UX256.

Collegamento dell'UX256 al Clavinova utilizzando un cavo seriale



Collegamento dell'UX256 al Clavinova mediante i cavi MIDI





Regolazioni dettagliate

Regolazioni dettagliate

Potete impostare i vari parametri per ottimizzare l'uso delle funzioni del Clavinova, come l'accordatura fine del pitch, cioè dell'intonazione, la selezione di una voce per il metronomo, la ripetizione del playback ecc. Vedere a pagina 72 l'impostazione normale (quella di default) per ciascun parametro.

Elenco parametri

Sono disponibili i seguenti parametri.

Registrazione e playback [SONG SETTING]

Regolazioni o impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Correzione del tempo o durata delle note	Quantize	74
Specifica dell'inizio playback, se deve partire immediatamente con la prima voce	QuickPlay	75
Ascolto dei canali	ChannelListen	75
Eliminazione dati per ciascun canale	ChannelClear	75
Specifica della gamma e playback ripetuto	FromToRepeat	75
Playback della frase specificata dal numero di "phrase"	PhraseMark	76
Playback ripetuto di una song	SongRepeat	76

Metronomo METRONOME [SETTING]

Regolazioni o impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Time signature o divisione del metronomo	TimeSignature	77
Livello volume metronomo	MetronomeVolume	77
Voce del metronomo	MetronomeSound	77

Voci [VOICE SETTING]

Nel modo Dual, i parametri con il simbolo "*" vengono impostati individualmente per Voice 1 e Voice 2

Regolazioni o impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Ottava*	Octave	78
Livello volume*	Volume	78
Posizione dei canali destro e sinistro*	Pan	79
Regolazione fine del pitch (solo nel modo Dual)	Detune	79
Tipo di riverbero	ReverbType	79
Profondità riverbero*	ReverbSend	79
Tipo di Chorus	ChorusType	80
Profondità Chorus*	ChorusSend	80
Inserimento/disinserimento Chorus	ChorusOnOff	80
Tipo di effetto variazione	VariationType	80
Profondità effetto variazione*	VariationSend	81
Sensibilità al tocco*	TouchSense	81

Funzione del pedale destro	RPedal	81
Funzione del pedale centrale	MPedal	82
Funzione del pedale sinistro	LPedal	82
Funzione del pedale ausiliario	AuxPedal	82

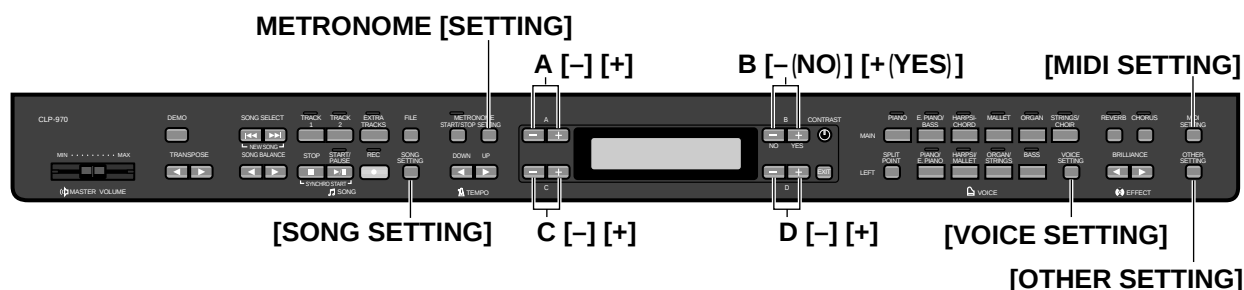
MIDI [MIDI SETTING]

Regolazioni o impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Canale di trasmissione MIDI	MidiOutChannel	84
Canale di ricezione MIDI (porta A)	MidiInAChannel	84
Canale di ricezione MIDI (porta B)	MidiInBChannel	85
Controllo locale on/off	LocalControl	85
Selezione della performance dalla tastiera o dai dati di song per la trasmissione MIDI	MidiOutSelect	85
Tipo di dati ricevuti via MIDI	ReceiveParameter	85
Tipo di dati trasmessi via MIDI	TransmitParameter	86
Riversamento a blocchi dei dati di song	SongBulkDump	86
Trasmissione delle impostazioni o regolazioni iniziali	InitialSetup	86
Riversamento a blocchi dati di voce	VoiceBulkDump	86

[Altre impostazioni] [OTHER SETTING]

Regolazioni o impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Selezione di una risposta al tocco (dinamica)	TouchResponse	87
Accordatura fine del pitch	Tune	87
Selezione di una curva di accordatura per una voce piano	PianoTuningCurve	87
Selezione di una scala	Scale	88
Profondità della risonanza delle corde	StringResonanceDepth	88
Profondità del campionamento sostenuto per il pedale damper	SustainSamplingDepth	88
Impostazione della velocità dell'effetto vibrato per il vibrafono	VivraphoneRotorSpeed	89
Selezione di una funzione pedale per il vibrafono	VibraphonePedalMode	89
Assegnazione ad un pedale della funzione START/PAUSE	PedalStart/Pause	89
Selezione di un tipo di pedale ausiliario	AuxPedalType	89
Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono	HalfPedalPoint	90
Gamma del pitch bend (flessione temporanea dell'intonazione)	PitchBendRange	90
Sostituzione delle voci preset con le voci XG	XGAlternative	90
Selezione degli item salvati al momento dello spegnimento	MemoryBackUp	91
Ritorno alle impostazioni normali (default)	FactorySet	91

Eseguire le impostazioni dettagliate



Procedura

1. **Accedete al menù setting.**
Premete il pulsante setting desiderato ([SONG SETTING], METRONOME [SETTING], [VOICE SETTING], [MIDI SETTING] o [OTHER SETTING] per accedere al menù corrispondente.
 Premete il pulsante [EXIT] in qualsiasi momento per chiudere il menù impostato.
2. **Selezionate il parametro o la parte che desiderate.**
Premete il pulsante setting, i pulsanti A [-]/[+], e/o i pulsanti C [-]/[+], secondo le vostre esigenze.
3. **Impostate il parametro o la parte.**
Alcuni parametri o parti vi offrono più opzioni. Usate i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+], e D [-]/[+] per selezionare o impostare l'opzione.
 Per ripristinare il valore normale del parametro, premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+].

4. Scrivete, eseguite o salvate i dati.

Vi sono due modi per rispondere ai messaggi.

Se appare “Execute?→” o “Start?→”:

Premete il pulsante B [+ (YES)] per visualizzare la conferma ([Sure?→]). Per procedere, ripremete il pulsante B [+ (YES)]. Il Clavinova mostra “Executing” e scrive i dati. Quando l’operazione è completata, visualizza per tre secondi “Completed”, quindi ritorna alla videata precedente.

Per rinunciare all’operazione, premete il pulsante B [– (NO)] anziché il pulsante B [+ (YES)].



Se appare “Set?→”:

Premete il pulsante B [+ (YES)] per eseguire l’impostazione. Il Clavinova mostra “Executing” e salva i dati. Ad operazione completata, appare per tre secondi “Completed”, quindi si ritorna alla videata precedente.



5. Chiudete il menù di regolazione (setting).

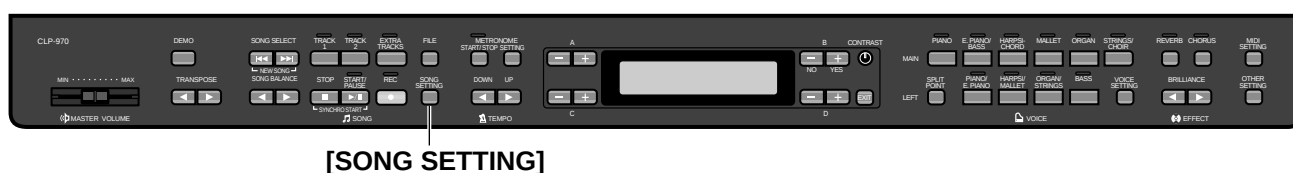
Premete il pulsante [EXIT].

Impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback [SONG SETTING]

Potete effettuare impostazioni dettagliate per la song selezionata. Innanzitutto, selezionate la song dalle preset song (“PresetSong”), dalle memory song (“MemorySong”) o dalle disk song (“DiskSong”) (vedere a pagina 57).

Procedura

Selezionate la song desiderata e premete il pulsante [SONG SETTING] per accedere al menù omonimo.



Correzione della durata delle note [Quantize]

Potete correggere la durata delle note. Per esempio, potete regolare le note registrate esattamente a note di un ottavo o sedicesimo oppure far sì che l'intera song appaia più viva (con un tipo di ritmo swing).

- I cambiamenti vengono effettuati per song.
- Potete ascoltare il suono mentre cambiate le impostazioni. Per modificare i dati, dovete rispondere alla domanda “Execute?→”.

Impostate la procedura a pagina 72.

Memorizza il valore modificato.



Specifica il tipo di nota.

Note per cui potete regolare la temporizzazione:

[OFF]

- | | | |
|--------|--|-----------------------|
| [1/4] | | nota da un quarto |
| [1/8] | | nota da un ottavo |
| [1/16] | | nota da un sedicesimo |
| [1/12] | | terzine di ottavi |
| [1/24] | | terzine di sedicesimi |

Se selezionate per la correzione “1/8” o “1/16”, il Clavinova mostra “SwingRate=xx%” che vi consente di rendere più vivo e swing l'intero brano.

Gamma di regolazione:

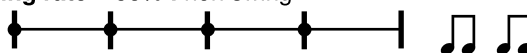
0% - 100%

Se selezionate “1/8” per la correzione:

Dati di performance

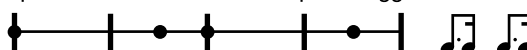


Swing rate = 50% : non swing



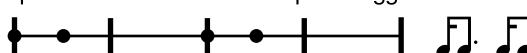
Swing rate = 75% (51% o superiore) :

Il tempo delle note dei movimenti pari è leggermente ritardato.



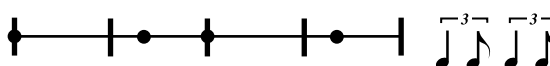
Swing rate = 25% (49% o inferiore) :

Il tempo delle note dei movimenti pari è leggermente anticipato.



Swing rate = 67% :

Il tempo delle note dei movimenti pari viene spostato sul terzo movimento delle terzine.



SUGGERIMENTO

Salvate i dati della song editata su un disco o nella memoria del Clavinova. (Vedere a pagina 50.)

Per specificare se il playback deve iniziare immediatamente assieme alla prima nota [QuickPlay]

Questo parametro vi permette di specificare se una song che inizia all'interno di una misura o una song con una pausa prima della prima nota deve essere suonata dalla prima nota o dall'inizio della misura (pausa o assenza di dati). Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

[On] per eseguire dalla prima nota

[Off] per eseguire dall'inizio della misura (compreso una pausa o assenza di dati).

Ascoltare i canali [ChannelListen]

Potete selezionare un canale singolo per ascoltarne il contenuto. Il playback inizia dalla prima nota. Vedere la procedura a pagina 72.

Il playback continua fin quando tenete premuto questo pulsante.



Usate questi pulsanti per selezionare il canale desiderato per il playback.

Gamma di impostazione:

Ch1 - Ch16

SUGGERIMENTO

Solitamente, i canali che non contengono dati non vengono visualizzati. Tuttavia per alcune song, possono essere visualizzati tutti i canali (compresi quelli che non contengono dati).

Eliminazione di dati da ciascun canale [ChannelClear]

Potete eliminare i dati da ciascuno dei 16 canali. Vedere la procedura a pagina 72.

Premete questo pulsante per eliminare i dati.



Usate questi pulsanti per selezionare il canale desiderato per l'eliminazione.

Gamma di impostazione:

Ch1 - Ch16, ALL (tutti i canali)

SUGGERIMENTO

- I canali che non contengono dati non vengono visualizzati. Tuttavia, per alcune song, possono essere visualizzati tutti i canali (compresi quelli che non contengono dati).
- Salvate i dati di song editati trasferendoli su un floppy disk e nella memoria del Clavinova. (Vedere a pagina 50.)

Specificare la gamma e playback ripetuto [FromToRepeat]

Potete specificare una gamma (in step di beat o movimenti) in una song per effettuarne il playback ripetuto.

- Il playback si ripete dopo aver raggiunto il movimento specificato come end point o punto di fine.
- Se iniziate il playback di una song con la selezione di "Repeat On", inizia il conteggio alla rovescia, seguito dal playback ripetuto della parte specificata fin quando premete il pulsante [STOP].
- Se selezionate "Repeat Off", ha inizio il playback normale.

Vedere la procedura a pagina 72.

Usate questi pulsanti per selezionare "Repeat On".



Usate questi pulsanti per specificare il punto di start (inizio) della gamma ripetuta.

Usate questi punti per specificare il punto di end (fine) della gamma ripetuta.

NOTA

Quando selezionate un'altra song, la gamma specificata viene automaticamente cancellata e la funzione Repeat viene esclusa.

Playback della frase specificata dal numero di phrase [Phrase-Mark]

Se selezionate una song da una raccolta su un disco, ad esempio "Disk Orchestra Collection" oppure uno dei dischi "XG for Piano", potete specificare numeri di "phrase" nella partitura da rieseguire in playback dallo spartito a partire dal punto segnato oppure effettuare il playback della frase in maniera ripetuta.

- Se iniziate il playback di una song con la selezione "Repeat On", ha inizio il conteggio alla rovescia seguito dal playback ripetuto della frase specificata fin quando premete il pulsante [STOP].
- Se selezionate "Repeat Off" il playback normale parte dalla frase specificata.

Vedere la procedura a pagina 72.

Usate questi pulsanti per selezionare "Repeat On".



Usate questi pulsanti per specificare il numero di frase (phrase).

Gamma di impostazione del numero di frase (phrase):

Off (non specificata)

1 - l'ultimo numero di frase della song

Se selezionate qualsiasi song diversa da "Disk Orchestra Collection" oppure uno dei dischi "XG for Piano", potete selezionare soltanto "Off".

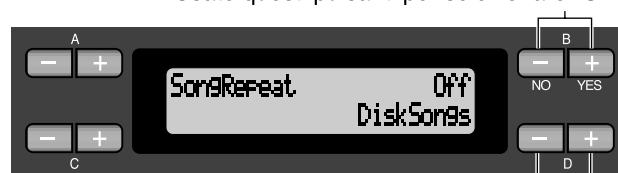
Playback ripetuto di una song [SongRepeat]

Potete effettuare il playback ripetuto di tutte le song o di una singola song selezionata dalle 50 preset o dai floppy disk.

- Quando iniziate il playback, il Clavinova esegue le song che avete selezionato usando il pannello frontale, quindi inizia il playback ripetuto delle song specificate fin quando premete il pulsante [STOP].

Vedere la procedura a pagina 72.

Usate questi pulsanti per selezionare "On".



Usate questi pulsanti per specificare le song ripetute.

Gamma di impostazione:

[DiskSongs]	Tutte le song nel floppy disk inserito nel drive
[MemorySongs]	Tutte le song contenute nella memoria del Clavinova
[Disk+Memory]	Tutte le song da "DiskSongs" e "MemorySongs"
[PresetSongs]	Tutte le 50 song preset
[ALL]	Tutte le song da "DiskSongs", "MemorySongs" e "PresetSongs".
[OneSong]	Una sola song selezionata dal pannello frontale

Impostazioni dettagliate per il metronomo **METRONOME [SETTING]**

Potete determinare il time signature (la divisione del tempo o indicazione del tempo di divisione), il livello di volume e la voce del metronomo del Clavinova.

Procedura

Premete il pulsante **[METRONOME SETTING]** per accedere al menù omonimo.

METRONOME [SETTING]



Impostazione del tempo di divisione del metronomo **[TimeSignature]**

Vedere la procedura a pagina 72.



Usate questi pulsanti per impostare il numeratore della frazione.

Usate questi pulsanti per impostare il denominatore della frazione.

Per esempio, per specificare “3/4”, usate i pulsanti C [-]/[+] per selezionare “3” e i pulsanti D [-]/[+] per selezionare “4”.

Gamma di impostazione per il numeratore:

1 - 16

Opzioni di impostazione per il denominatore:

2, 4 e 8

Impostazione del livello di volume del metronomo **[MetronomeVolume]**

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

0-127

Selezione della voce per il metronomo **[MetronomeSound]**

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- | | |
|-----------------|--|
| [BellOff] | Click (suono standard per il metronomo) |
| [EnglishVoice] | Click e scansioni “1, 2, 3, 4” in inglese |
| [GermanVoice] | Click e scansioni “1, 2, 3, 4” in tedesco |
| [JapaneseVoice] | Click e scansioni “1, 2, 3, 4” in giapponese |
| [FrenchVoice] | Click e scansioni “1, 2, 3, 4” in francese |
| [SpanishVoice] | Click e scansioni “1, 2, 3, 4” in spagnolo |
| [BellOn] | Click più suono di campana |

SUGGERIMENTO

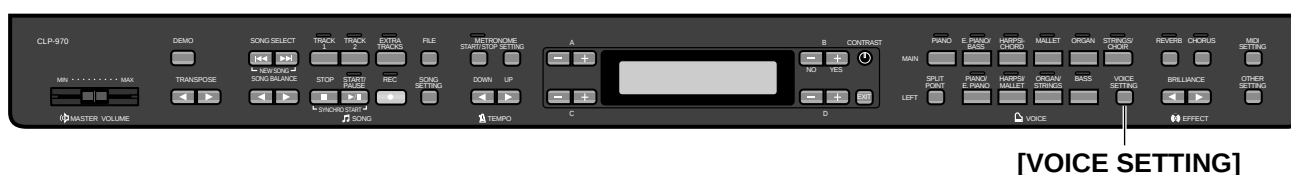
Per escludere il conteggio dei movimenti, selezionate “BellOff”.

Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]

Questo menù vi consente di effettuare le varie impostazioni dettagliate per le voci nel modo Dual o Split e per gli effetti. Potete apportare queste impostazioni individualmente per ciascuna voce (o loro combinazione). Potete ascoltare le note che suonate sulla tastiera mentre cambiate le regolazioni.

Procedura

1. Selezionate una voce e premete il pulsante [VOICE SETTING] per accedere al menù "Voice Setting".



2. Premete i pulsanti A [-]/[+] per selezionare la parte per cui intendete cambiare la voce.

La gamma della parte visualizzata varia secondo la voce selezionata.

- [Main] Voci MAIN (visualizzate con una voce singola o nel modo Split)
- [Main × Layer] MAIN Voice 1 e Voice 2 (visualizzate quando il lato MAIN si trova nel modo Dual)
- [Left] LEFT Voice (visualizzata nel modo Split)
- [Left × Layer] LEFT Voice 1 e Voice 2 (visualizzata quando il lato LEFT si trova nel modo Dual)

SUGGERIMENTO

Nel modo Dual, i parametri con il segno "*" vengono impostati individualmente per Voice 1 e Voice 2.

Impostazione dell'ottava [Octave]*

Potete innalzare o abbassare il pitch con incrementi di ottava. Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

-2 (due ottave inferiori - 0 (nessuna variazione di pitch) - +2 (due ottave superiori)

Impostazione del livello di volume [Volume]*

Potete impostare il livello del volume per ciascuna parte di voce. Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 e Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Impostazione della posizione per i canali destro e sinistro [Pan]*

Potete specificare la posizione per l'ascolto del suono nell'immagine stereo del suono.

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

L64 (estrema sinistra) - C (centro) - L63 (estrema destra)

Accordatura fine del pitch (solo nel modo Dual) [Detune]

Potete leggermente differenziare il pitch, cioè l'intonazione, delle due voci selezionate per il modo Dual.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

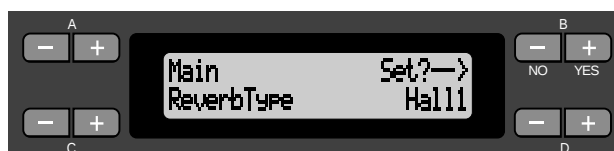
-20 - +20 (con i valori positivi, il pitch di Voice 1 viene aumentato e quello di Voice 2 viene abbassato. Con valori negativi, il pitch Voice 1 viene abbassato e quello di Voice 2 viene innalzato.)

Selezione del tipo di riverbero [ReverbType]

SUGGERIMENTO

Non potete impostare questo parametro per le parti voice "Left" e "LeftXLayer".

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- Room Simula il riverbero di una stanza.
- Hall Simula il riverbero di una sala da concerto.
- Hall2 Il riverbero è leggermente più lungo di quello di "Hall1".
- Stage Riverbero adatto per il suono di strumenti solisti.
- Plate Riverbero ottenibile dalla vibrazione di una piastra metallica.

Impostazione della profondità del riverbero [ReverbSend]*

SUGGERIMENTO

L'effetto di riverbero non viene applicato se il parametro ReverbSend è impostato su "0."

Vedere la procedura a pagina 72.



Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]

Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Selezione del tipo di chorus [Chorus Type]

SUGGERIMENTO

Non potete impostare questo parametro per le parti delle voci "Left" e "Left X Layer".

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- | | |
|---------|--|
| Chorus | Aggiunge un suono ricco e spazioso. |
| Celeste | Aggiunge un suono coinvolgente e spazioso. |
| Flanger | Aggiunge un effetto di ondeggiamento di un jet ascendente o discendente. |

Impostazione della profondità del chorus [ChorusSend]*

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Impostazione di chorus on/off [ChorusOnOff]

Potete inserire o disinserire il pulsante [CHORUS] per ciascuna voce. Quando selezionate una voce, l'impostazione chorus on/off per quella voce cambia automaticamente secondo questo parametro.

SUGGERIMENTO

Anche se questo parametro è inserito (on), l'effetto chorus è disabilitato se il parametro ChorusSend è impostato su 0.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

On/Off

Selezione del tipo di effetto variation [VariationType]

Potete selezionare altri effetti (diversi da reverb e chorus). Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma delle impostazioni:

DelayLCR	Ritardo applicato alle posizioni left, center e right (sinistra, centro, destra).
DelayLR	Ritardo applicato alle posizioni left e right (sinistra e destra).
Echo	Ritardo tipo echo.
CrossDelay	Ritardi sinistro e destro incrociati.
Symphonic	Aggiunge un effetto acustico ricco e profondo.
RotarySpeaker	Aggiunge un effetto di vibrato tipico di un altoparlante rotante.
Tremolo	Il livello di volume cambia secondo cicli rapidi.
VibeRotor	L'effetto di vibrato di un vibrafono.
AutoPan	Il suono si sposta da sinistra a destra e avanti e indietro.
Phaser	La fase cambia periodicamente, ammorbidendo il suono.
AutoWah	La frequenza centrale del filtro wah cambia periodicamente.
SoundBoardRev	Simula il riverbero di una cassa armonica o tavola di un pianoforte.
Off	Assenza di effetto.

Impostazione della profondità dell'effetto variation [Variation-Send]*

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Impostazione della sensibilità al tocco o dinamica [TouchSense]*

Questo parametro determina il modo e l'entità della risposta del livello di volume secondo il tocco da voi esercitato sulla tastiera (cioè la pressione esercitata sui tasti). Poiché il livello del volume del suono harpsichord (clavicembalo) e pipe organ (organo a canne) non cambia qualunque sia la pressione da voi esercitata, l'impostazione normale per queste due voci è 127. (Vedere la gamma delle impostazioni sotto riportata.) Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



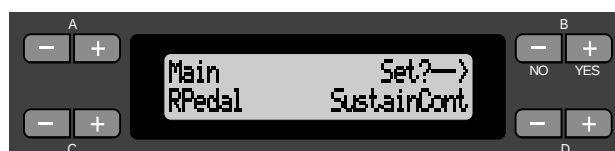
Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 (più morbida) - 64 (maggiori cambiamenti di livello)
- 127 (suono più forte e fisso)

Impostazione della funzione del pedale destro [RPedal]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

SustainCont	La funzione damper che sostiene il suono più a lungo se premete il pedale più a fondo.
Sustain	Funzione del pedale damper pari a quella di un interruttore On/Off.
PitchBend	Cambia continuamente il pitch, o intonazione.
Off	Nessuna funzione.

Impostazione normale:

SustainCount

Impostazione della funzione del pedale centrale [MPedal]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

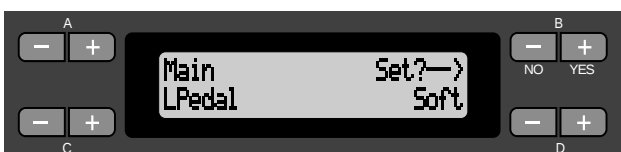
- Sostenuto** Funzione del pedale sostenuto. (Vedere pagina 31.)
- RotarySpeed** Cambia il numero delle rotazioni dell'effetto rotary speaker per la voce Jazz-Organ. (Premendo ripetutamente il pedale commuterete fra le velocità fast e slow.)
- VibeRotor** Inserisce o disinserisce il vibrato per la voce Vibraphone. (Premendo il pedale ripetutamente inserirete e disinserirete l'effetto.)
- Off** Nessuna funzione.

Impostazione normale:

Sostenuto

Impostazione della funzione del pedale sinistro [LPedal]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- Soft** Funzione del pedale soft o sordina. (Vedere a pagina 31.)
- RotarySpeed** Cambia il numero delle rotazioni dell'effetto rotary speaker per la voce Jazz-Organ. (Premendo ripetutamente il pedale commuterete fra le velocità fast e slow.)
- VibeRotor** Inserisce o disinserisce il vibrato per la voce Vibraphone. (Premendo il pedale ripetutamente inserirete e disinserirete l'effetto.)
- Off** Nessuna funzione.

Impostazione normale:

Soft (per tutte le voci tranne JazzOrgan e Vibraphone)
Rotary Speed (JazzOrgan), Vibraphone (VibeRotor)

Impostazione della funzione del pedale ausiliario [AuxPedal]

Nel jack AUX PEDAL del Clavinova potete inserire un pedale e ad esso potete assegnare una funzione. Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- Expression** Serve a rendere più tenue o più forte il suono.
- Sustain** Funzione damper di tipo interruttore On/Off. (Vedere a pagina 31.)
- SustainCont** La funzione damper che sostiene il suono più a lungo mentre premete più a fondo il pedale. (Vedere a pagina 31.)
- PitchBend** Cambia il pitch o intonazione con continuità.
- Sostenuto** Funzione del pedale sostenuto. (Vedere a pagina 31.)
- Soft** Funzione del pedale soft (o sordina). (Vedere a pagina 31.)
- RotarySpeed** Cambia il numero delle rotazioni dell'effetto rotary speaker per la voce JazzOrgan. (Premendo il pedale ripetutamente commuterete fra le velocità fast e slow.)
- VibeRotor** Inserisce o disinserisce il vibrato per la voce Vibraphone. (Premendo il pedale ripetutamente inserirete e disinserirete l'effetto.)
- Off** Nessuna funzione.

Impostazione normale:

Expression

SUGGERIMENTO

Pedali opzionali

- Controller a pedale Yamaha FC7
Questo controller a pedale è adatto per il controllo di Expression, SustainCont e PitchBend.
- Interruttore a pedale FC4 Yamaha
Interruttore a pedale FC5 Yamaha
Questi interruttori a pedale sono adatti per il controllo di Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed e VibeRotor.

MIDI [MIDI SETTING]

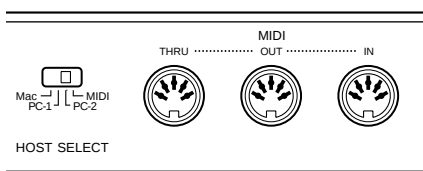
Potete apportare le regolazioni MIDI dettagliate, come l'impostazione dei canali di trasmissione/ricezione MIDI.

Informazioni sull'interfaccia MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un formato standard per la trasmissione/ricezione dei dati. Abilita il trasferimento dei dati di esecuzione e i comandi tra dispositivi MIDI e personal computer.

Utilizzando la MIDI, potete controllare un dispositivo MIDI dal Clavinova o controllare quest'ultimo da un dispositivo MIDI o da un computer.

Porte o connettori MIDI



MIDI [IN]: Riceve i dati MIDI.

MIDI [OUT]: Trasmette i dati MIDI.

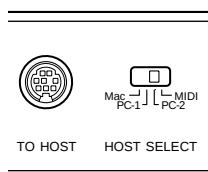
MIDI [THRU]: Trasmette inalterati i dati ricevuti alla porta MIDI [IN].

SUGGERIMENTO

Preparate dei cavi MIDI dedicati.

Connettore [TO HOST]

Usate questo connettore per collegare il Clavinova ad un computer.



SUGGERIMENTO

Il cavo di collegamento varia secondo il computer. Fate riferimento alle informazioni a pagina 63 per ulteriori dettagli.

SUGGERIMENTO

I dati di esecuzione MIDI ed i comandi MIDI vengono trasferiti sotto forma di valori numerici.

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano secondo il tipo di dispositivo MIDI, controllate il "Prospetto di implementazione MIDI" per scoprire quali dati MIDI e quali comandi MIDI il vostro dispositivo può trasmettere o ricevere. Il Prospetto di Implementazione MIDI del Clavinova è riportato alle pagina 31 e 32 del "Reference Booklet" per il CLP-970.

Quando usate le porte MIDI, impostate su "MIDI" l'interruttore [HOST SELECT]. (Vedere a pagina 63.)

SUGGERIMENTO

Quando usate il connettore [TO HOST], impostate correttamente l'interruttore [HOST SELECT], secondo il tipo di computer che state utilizzando. (Vedere a pagina 63.)

Potete ottenere informazioni dettagliate circa l'interfaccia MIDI anche da varie riviste musicali e libri specializzati.

Procedura

Premete il pulsante [MIDI SETTING] per attivare il modo omonimo.



Impostazione del canale di trasmissione MIDI [MidiOutChannel]

Questo parametro vi consente di specificare il canale sul quale il Clavinova trasmette i dati MIDI. Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate una parte per la Voice o voce.

Specificate il canale.

Impostazione per:

Main, Left, Layer, Left Layer

Gamma di impostazione:

Ch1 - Ch16, Off (non trasmesso.)

Impostazione normale:

Main — Ch1

Left — Ch2

Layer — Ch3

Left Layer — Ch4

Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port A) [MidiInA-Channel]

Questo parametro vi consente di specificare per ciascun canale se il Clavinova riceve i dati alla porta MIDI [IN] o alla porta A [TO HOST] (porta A del driver CBX).

SUGGERIMENTO

I dati ricevuti vengono eseguiti in playback utilizzando le voci XG (pagina 6 del "Reference Booklet" per il CLP-970). Potete anche assegnare alla parte dei dati le voci preset del Clavinova. (Vedere "XG Alternative" a pagina 90.)

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un canale.

Selezionate On oppure Off.

Regolazioni per:

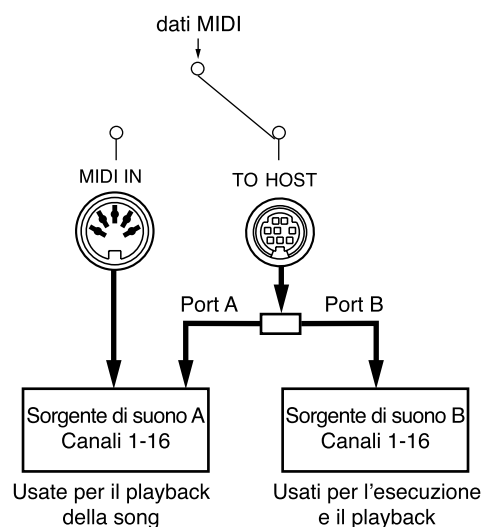
Ch1 - Ch16

Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i canali



Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port B) [MidiInAChannel]

Questo parametro vi consente di specificare per ciascun canale se il Clavinova riceve i dati alla porta MIDI [IN] o alla porta B [TO HOST] (porta B del driver CBX).

SUGGERIMENTO

I dati ricevuti vengono eseguiti in playback utilizzando le voci preset (pagina 103).

Vedere la procedura a pagina 72.



Regolazioni per:

Ch1 - Ch16

Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i canali

Impostazione di Local control on/off [LocalControl]

“Local Control On” è una condizione in cui il Clavinova produce il suono mediante il proprio generatore quando voi suonate la tastiera. Nella condizione “Local Control Off” la tastiera e il generatore di suono sono separati. Ciò vuol dire che, anche se suonate la tastiera, il Clavinova non produce il suono ma i dati della tastiera possono essere trasmessi via MIDI ad un dispositivo MIDI collegato, che può riprodurlo. L'impostazione “Local Control Off” è utile quando intendete suonare una fonte sonora esterna mentre la pilotate dai tasti del Clavinova.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On

Selezione di una performance dalla tastiera o dei dati song per la trasmissione MIDI [MidiOutSelect]

Potete selezionare se i dati della vostra performance (o esecuzione) o i dati del playback della song (compresi quelli dei brani dimostrativi) vengono inviati via MIDI.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

Keyboard (i dati della performance vengono suonati sulla tastiera)

Song (i dati di playback della song)

Impostazione normale:

Keyboard

Selezione di un tipo di dati ricevuti via MIDI [ReceiveParameter]

Questo parametro vi consente di specificare quali dati MIDI il Clavinova può ricevere.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un tipo di dati. Selezionate On oppure Off.

Tipo di dati:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SysEx (System Exclusive)

Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i tipi di dati

Selezione di un tipo di dati trasmessi via MIDI [TransmitParameter]

Questo parametro vi consente di specificare quali dati MIDI il Clavinova può trasmettere.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un tipo di dati. Selezionate On oppure Off.

Tipo di dati:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SystemRealTime, SysEx (System Exclusive)

Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i tipi di dati

Esecuzione della funzione di riversamento dati a blocchi della song [SongBulkDump]

Potete salvare i dati della song corrente nella memoria del Clavinova con bulk data MIDI trasferendoli ad un archiviatore di dati MIDI collegato (come il MIDI data filer MDF3) o ad un sequencer. Per effettuare il playback dei dati di song salvati, inviate nuovamente i bulk data (dati a blocchi) dal dispositivo di immagazzinamento al Clavinova e seguite la solita procedura di playback.

Premendo il pulsante B [-(NO)] potete interrompere la trasmissione data bulk dump.

Vedere la procedura a pagina 72.



Trasmissione delle impostazioni iniziali sul pannello [InitialSetup]

Potete trasmettere i dati del pannello, come la selezione delle voci, ad un sequencer collegato. Prima di registrare i dati di performance ad un MDF3 o ad un sequencer collegato, è utile che inviate prima e registrate (all'inizio dei dati di performance) i dati di configurazione del pannello per la vostra performance, durante il playback.

Vedere la procedura a pagina 72.



Esecuzione di bulk dump dei dati di voce [VoiceBulkDump]

Potete trasmettere i dati di voce specificati nel menù "Voice Setting" (pagina 78) come MIDI bulk data.

Potete interrompere la trasmissione dei data bulk dump della voce premendo il pulsante B [-(NO)].

Vedere la procedura a pagina 72.



Altre impostazioni

Potete apportare le regolazioni dettagliate per la dinamica (touch), l'accordatura, scale ecc.

Procedura

Premete il pulsante [OTHER SETTING] per attivare il modo omonimo.



[OTHER SETTING]

Selezione di una risposta al tocco [TouchResponse]

Potete specificare una risposta al tocco, cioè un grado di dinamica, (come il suono risponde al modo di premere i tasti).

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- Light** Con un tocco molto morbido, il Clavinova produce un suono forte. Il livello di volume dei suoni tende ad essere costante.
- Medium** Risposta standard.
- Heavy** Dovete percuotere il tasto in maniera molto energica per generare un volume alto. Ciò vi permette un'espressione versatile dai pianissimo ai fortissimo.
- Fixed** Non vi è alcuna risposta al tocco. Il livello del volume sarà sempre uguale qualunque sia la pressione esercitata per suonare i tasti. Usate i pulsanti B [-]/[+] per impostare il livello del volume.

Gamma di regolazione del livello di volume "Fixed":

1 - 127

Accordatura fine del pitch [Tune]

Potete accordare in maniera fine il pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando suonate il Clavinova assieme ad altri strumenti o con un CD musicale.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

A3=427.0Hz - 453.0Hz (incrementi 0.1Hz)

Selezione di una curva di accordatura per una voce di pianoforte [PianoTuningCurve]

Potete selezionare una curva di accordatura da "GrandPiano1" e "GrandPiano2". Selezionate "Flat" se sentite che la curva di accordatura delle voci di pianoforte non si adatta perfettamente con le voci degli altri strumenti.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

- Stretch** Curva di accordatura particolarmente adatta per i pianoforti.
- Flat** Curva di accordatura in cui la frequenza viene raddoppiata ad ogni ottava per l'intera gamma della tastiera.

Selezione di una scala [Scale]

Potete selezionare varie scale.

Equal Temperament è la scala di accordatura per piano più comune ai nostri giorni. Tuttavia, la storia musicale ha conosciuto numerose altre scale, molte delle quali servono come base per certi generi di musica. Potete sperimentare le accordature di questi generi. Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

Equal Un'ottava suddivisa in dodici intervalli uguali. È la scala di accordatura per pianoforte più diffusa.

PureMajor/PureMinor

Basata sugli armonici naturali, tre accordi maggiori che utilizzano queste scale producono un suono bello e puro. Qualche volta vengono usati per le parti chorus.

Pythagorean

Questa scala, progettata dal filosofo greco Pitagora, è composta da soli cinque pitch. La terza produce crescendo, ma la quarta e la quinta sono belli e adatti per alcuni assolo.

MeanTone

Questa scala è un miglioramento della Pythagorean (o pitagorica) in quanto il crescendo della terza è stato eliminato. Si diffuse nella seconda metà del sedicesimo secolo fino al diciottesimo secolo. Handel usava questa scala.

Werckmeister/Kirnberger

Queste scale combinano la Mean Tone (tono medio) e la Pythagorean (pitagorica) in molti modi. Con queste scale, la modulazione cambia l'impressione e la sensazione delle song. Spesso furono usate nell'era di Bach e Beethoven. Sono spesso usate ai nostri giorni per riprodurre la musica di quel tempo sui clavicembali (harpsichord).

Impostazione normale:

Equal

Se selezionate una scala diversa da Equal, dovete specificare la root note (o nota tonica) usando i pulsanti B [-]/[+].



Gamma di regolazione:

C, C[♯], D, E[♭], E, F, F[♯], G, A[♭], A, B[♭], B

Profondità della risonanza delle corde [StringResonanceDepth]

Questo parametro è operativo solo su "GrandPiano1". Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

1 - 10, Off

Profondità del campionamento del sustain per il pedale damper [SustainSamplingDepth]

Questo parametro è operativo solo su "GrandPiano1". Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

1 - 10, Off

Impostazione della velocità dell'effetto vibrato per il vibrafono [VibraphoneRotorSpeed]

Questo parametro vi consente di impostare la velocità del vibrato quando selezionate la voce Vibraphone ed usate un pedale tipo “vibe-rotor”.
Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

1 - 10, Off

Selezione di una funzione pedale per il vibrafono [VibraphonePedalMode]

Questo parametro vi consente di selezionare se il suono verrà sostenuto mentre voi premete i tasti della tastiera (“PianoLike”) o se il suono viene sostenuto soltanto mentre premete e tenete premuto il pedale sustain, come un vibrafono vero e proprio (“Normal”).
Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

PianoLike, Normal

Impostazione normale:

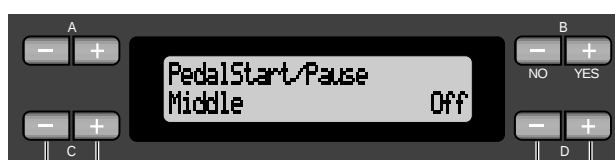
PianoLike

Assegnazione della funzione START/PAUSE ad un pedale [PedalStart/Pause]

SUGGERIMENTO

Se assegnate la funzione START/PAUSE ad un pedale e la attivate (On), la funzione del pedale assegnata al pedale nel menù Voice Setting viene disabilitata (pagine 81 e 82).

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un pedale da assegnare alla funzione.

Impostate su On o Off.

Impostazione per:

Left, Middle, AUX

Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

Off per tutti i pedali

Selezione di un tipo di pedale ausiliario [AuxPedalType]

Un pedale collegato alla presa [AUX PEDAL] può servire come interruttore on e off. Ad esempio, alcuni pedali attivano l'effetto ed altri li disattivano quando li premete.

Usate questo parametro per invertire tale meccanismo.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

Make, Break

Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono [HalfPedalPoint]

Potete specificare la profondità della corsa da effettuare sul pedale destro fin quando l'effetto damper (pagina 31) inizia a diventare operativo. Questa impostazione è valida quando la funzione del pedale destro (pagina 81) è impostata su SustainCont oppure Sustain. Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

−2 (operativo con la pressione più lieve) - 0 - +2 (effettivo con la pressione maggiore).

Gamma di pitch bend [PitchBendRange]

Questo parametro vi consente di impostare la gamma della variazione continua del pitch ottenuta mediante la funzione Pitch Bend.

- Questo parametro è operativo solo per il suono dell'esecuzione della tastiera.
- Potete impostare la gamma con incrementi di semitono.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di impostazione:

−12 (il pitch viene abbassato di 12 semitoni [equivalente ad un'ottava] quando premete il pedale.) - +12 (il pitch viene innalzato di 12 semitoni [equivalente ad un'ottava] quando premete il pedale.)

Impostazione normale:

−2

Sostituzione delle voci XG con le voci preset [XGAlternative]

Il CLP-970 possiede un generatore di suono XG per poter suonare i dati musicali GM, XG o DOC (vedere a pagina 60). Potete sostituire alcune voci XG con le voci preset sul pannello, per effettuarne il playback. Questo parametro vi consente di scegliere "Native" (cioè impiego delle voci preset) o "XG" (impiego delle voci XG).

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate l'item desiderato.

Selezionate on o off.

Impostazione per:

Tutte le voci preset sul pannello

Gamma di impostazione:

Native Impiego delle voci preset

XG Impiego delle voci XG

Impostazione normale:

GrandPiano1 Native (usando le voci preset)

Other voices XG (impiego delle voci XG)

Selezione degli item (i dati) che verranno salvati allo spegnimento [MemoryBackUp]

Potete fare il back up di alcune regolazioni, come la selezione di una voce e l'impostazione del metronomo, in modo che esse non vadano perdute dopo che spegnete il Clavinova.

- Le Memory song (salvate nella memoria del Clavinova), impostazione di backup on/off (questa impostazione di parametro) e l'impostazione del parametro "CharacterCode" (pagina 56) vengono sempre conservate come backup.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate l'item desiderato.

Selezionate on o off.

Impostazione per:

Transpose, Brilliance, ReverbOnOff, SplitPoint, Main/LeftVoice, MetronomeSetting, SongSetting, SongBalance, MidiSetting e OtherSetting

Gamma di impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

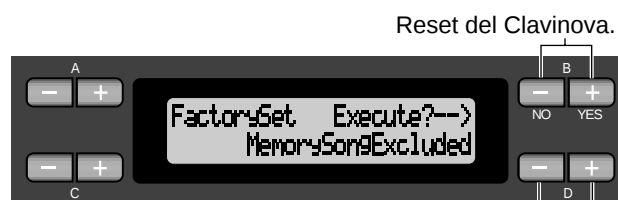
I parametri delle impostazioni Transpose, Main/LeftVoice e MetronomeSetting sono impostati su Off. Gli altri parametri sono impostati su On.

Ripristino delle impostazioni normali (di default) [FactorySet]

Potete ripristinare le condizioni del Clavinova riportandolo alle impostazioni normali (i valori di default della fabbrica).

- L'impostazione del parametro CharacterCode nel menù File non cambia.
- L'impostazione On/Off (colonna sinistra) del parametro MemoryBackup viene riportata alla regolazione normale.
- Potete specificare se le song in memoria vengono cancellate o mantenute.

Vedere la procedura a pagina 72.



Reset del Clavinova.

Selezionate un valore per le song in memoria.

Selezione di "MemorySong":

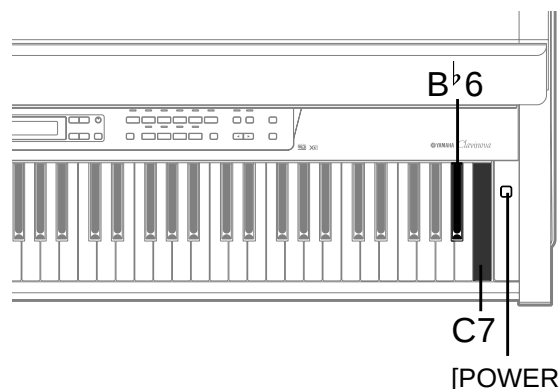
MemorySongExcluded Le song in memoria vengono conservate.

MemorySongIncluded Le song in memoria vengono cancellate.

Altro metodo per ripristinare le impostazioni normali

Premete e tenete premuto il tasto bianco all'estrema destra (C7 = do7) e premete l'interruttore [POWER] per accendere il Clavinova. In questo caso, le Memory song salvate nella memoria Storage non vengono cancellate.

Se desiderate cancellarle, in questa occasione, premete e tenete premuto il tasto bianco all'estrema destra (C7) ed il tasto nero B^b6 (= si bemolle 6) e premete il tasto di accensione [POWER] per accendere il Clavinova.



Elenco dei messaggi

I messaggi sono elencati in ordine alfabetico.

Messaggio	Significato
	Questo messaggio viene visualizzato dopo “BulkDataReceiving Song/Voice”. Vuol dire che la ricezione dei dati bulk è completa. Dopo questo messaggio potete procedere con lo step seguente.
	La ricezione dei bulk data non ha funzionato. Controllate le impostazioni del parametro e riprovate.
	Il Clavinova sta ricevendo i song bulk data mentre appare questo messaggio. Aspettate che il messaggio sparisca, quindi procedete con lo step successivo.
	Il Clavinova sta ricevendo i bulk data per l'impostazione della voce (voice setting). Aspettate che il messaggio sparisca, quindi procedete con lo step seguente.
	Avete cancellato la trasmissione “SongBulkDump” (pagina 86) o “VoiceBulkDump” (pagina 86) premendo il pulsante B [– (NO)].
	Questo messaggio viene visualizzato dopo “Executing”. L'elaborazione interna del Clavinova è completa. Potete procedere con lo step successivo.
	La scrittura o la lettura dei dati da disco non ha avuto successo. Riprovate. Se appare ancora questo messaggio, è probabile che il disco sia danneggiato o che il drive, cioè il suo lettore, non funzioni bene. Se vedete che questo messaggio persiste usando un disco nuovo, è più probabile che sia il lettore a non funzionare bene. Chiedete al rivenditore Yamaha l'opportuna riparazione.
	Lo spazio su floppy disk è esaurito e non è possibile registrare altri dati. Usate un nuovo disco (pagina 53) o eliminate i file non necessari dal disco (pagina 53) per fare spazio ai nuovi dati.
	Avete tentato di espellere un floppy disk dal drive mentre esso stava leggendo o scrivendo dati. Le operazioni di scrittura o lettura non sono ancora complete. Riprovate.

Messaggio	Significato
DuplicateName	Avete tentato di salvare una song cambiandone il titolo (usando il parametro "RenameSong" (pagina 54), "SaveToMemory" (pagina 52), o "SaveToDisk" (pagina 53)), ma esiste già in memoria o su floppy disk una song con lo stesso nome. Tre secondi dopo l'apparizione di questo messaggio, ritorna la videata precedente. Riassegnate un nome diverso alla song.
Execute?-->	Questo messaggio vi avverte che potete eseguire un'operazione relativa ad un file. Premete il pulsante B [+ (YES)] per procedere o il pulsante [EXIT] per uscire.
Executing	Il Clavinova sta elaborando i dati internamente. Attendete che sparisca il messaggio, quindi procedete con lo step successivo.
FactorySet Completed MemorySongExcluded	Le regolazioni normali (factory default) (tranne le impostazioni nella memory song) ("FactorySet" a pagina 91) sono state reimpostate. Questo messaggio appare anche se premete e tenete premuto il tasto C7 e accendete il Clavinova (pagina 91).
FactorySet Completed MemorySongIncluded	Le regolazioni normali (default della fabbrica) (comprese l'impostazione memory song) ("FactorySet" a pagina 91) sono state reimpostate. Questo messaggio appare anche se premete e tenete premuto il tasto C7 e B ^b 6 e accendete il Clavinova (pagina 91).
FlashMemoryLifeTime Exit-->	La memoria volatile del Clavinova (storage memory) è terminata. Consultate il vostro rivenditore Yamaha. Se appare questo messaggio, il Clavinova non sarà in grado di memorizzare le song e le regolazioni. Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata precedente.
InsrtSourceDisk	Nell'operazione CopyDisk (pagina 55) il disco sorgente della copia non è stato inserito nel drive. Inserirlo.
InsrtTargetDisk	Nell'operazione CopyDisk (pagina 55) il disco di destinazione della copia non è stato inserito nel drive. Inserirlo.
LastPowerOffIllegal MemorySongChecking	Avete spento il Clavinova mentre stava scrivendo una song nella memoria interna (storage). Questo messaggio appare alla successiva accensione del Clavinova. Il Clavinova controlla se il contenuto della storage memory può essere recuperato.
LastPowerOffIllegal MemorySongErrorRecovered	Questo messaggio appare dopo "LastPowerOffIllegalMemorySongChecking", per indicare che il Clavinova ha recuperato i dati nella memoria di storage per quanto possibile.

Messaggio	Significato
LastPowerOffIllegalMemorySongsErased	Questo messaggio appare dopo il messaggio “LastPowerOffIllegalMemorySongChecking” per indicare che il Clavinova non ha potuto recuperare i dati nella memoria storage e che tutte le memory song sono state eliminate.
MemoryFull	Non vi è abbastanza memoria residua e non potete più salvare song. Salvate le song su un floppy disk (pagina 53) o eliminatene alcune dalla memoria “storage”, quindi salvate i nuovi dati nella memoria.
NoDisk	Non è stato inserito un floppy disk nel drive per un’operazione che preveda l’uso del disco. Inserite il disco e proseguite.
NoSongsToDelete	Avete tentato di eliminare una song inesistente in memoria o sul disco. Non potete eliminare la song.
OverWrite?	Questo messaggio vi avverte di selezionare l’opzione di sovrascrivere sui dati esistenti con i nuovi dati quando aggiungete altro materiale registrato ad una song. Premete il pulsante B [(YES)] per consentire la sovrascrittura; premete il pulsante B [(NO)] per rinunciare.
PleaseWait	Avete tentato di iniziare l’esecuzione di una song o di eseguire un’altra operazione subito dopo la selezione della song. Aspettate che il messaggio sparisca.
ProtectedDisk	- Avete tentato di scrivere, copiare o eliminare dati su un disco che è protetto da scrittura oppure un disco che è protetto internamente da scrittura. Impostate la linguetta di protezione su off (per sproteggere il disco) (pagina 14) e riprovate. Se il messaggio persiste, vuol dire che il disco è protetto internamente (come accade per i dati musicali disponibili in commercio). Non è possibile copiare o scrivere su questi dischi. - Questo messaggio appare anche quando tentate di copiare i dati di un disco protetto internamente su un altro utilizzando la funzione CopyDisk (pagina 55). Non potete duplicare un disco di questo tipo.
ProtectedFile	Avete tentato di copiare o eliminare i dati nei file protetti internamente (quelli disponibili in commercio). Non potete scrivere, copiare o eliminare questi file.

Messaggio	Significato
ProtectedSong	- Dopo che avete caricato una song protetta internamente nella memoria Current del Clavinova o nella memoria Storage, avete tentato di salvare la song su un floppy disk. Non potete salvare questa song su un altro disco. Non potete scrivere o copiare su un disco del genere. - Questo messaggio appare anche se tentate di trasmettere i bulk data (pagina 86) della song protetta internamente (come quelle disponibili in commercio). Non potete trasmettere i bulk data di tali song.
Set?-->	Questo messaggio vi avverte che potete selezionare di salvare le regolazioni editate. Premete il pulsante B [+(YES)] per salvarle. Premete il pulsante [EXIT] per rinunciare all'operazione.
SongChanged Save?	Avete tentato di eseguire un'altra operazione prima di salvare la song registrata nella memoria storage o su un floppy disk. Se continuate l'operazione, la song registrata va perduta. Per eliminare la nuova registrazione, premete il pulsante B [-(NO)]. Per conservare la registrazione, premete il pulsante B [+(YES)]. Il Clavinova mostra la videata del parametro "SaveToMemory" (pagina 52) o "SaveToDisk" (pagina 53). Se necessario, selezionate di conseguenza "SaveToMemory" o "SaveToDisk" e salvate la song registrata, quindi procedete con un'altra operazione.
SongError	Il Clavinova ha riscontrato alcuni errori nella song selezionata (o nell'esecuzione). Selezionate la song e suonatela nuovamente. Se si ripresenta questo messaggio, vuol dire che i dati della song sono danneggiati.
SongTooBig	Lo spazio di memoria Current si è saturato durante la registrazione, che si arresta automaticamente. I dati registrati fino a quel punto restano. Questo messaggio appare anche quando tentate di attivare il modo record per fare una ulteriore registrazione, ma i dati di song saturano già la memoria Current. In questo caso, non potete registrare ulteriormente. Usate il parametro "ChannelClear" (pagina 75) per eliminare tracce non necessarie (se ve ne sono) e fare quindi più spazio nella memoria.
SongTooBig	La dimensione della song selezionata è troppo grande rispetto alla capacità di memoria Current disponibile (pagina 97). Il CLP-970 non è in grado di leggere la song. Selezionatene un'altra.
Start?-->	Questo messaggio vi avverte che potete iniziare l'operazione. Per dare inizio all'operazione, premete il pulsante B [+(YES)]. Premete il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.

Messaggio	Significato
	Questo messaggio vi chiede di confermare l'esecuzione. Premete B [(YES)] per continuare. Premete B [(NO)] per rinunciare.
	Vi è un cattivo funzionamento nel connettore TO HOST. Quando state usando il CLP-970 con un computer collegato: L'alimentazione del computer non c'è, i cavi sono collegati in maniera inappropriata, l'interruttore [HOST SELECT] è impostato male oppure il driver o l'applicazione MIDI del computer non funziona bene. Spegnete sia il CLP-970 sia il computer, quindi controllate i collegamenti dei cavi e l'impostazione dell'interruttore [HOST SELECT]. Quindi accendete il computer e poi il CLP-970 e controllate per vedere se il driver e l'applicazione MIDI del computer funzionano in maniera appropriata. Se state usando soltanto il CLP-970: Questo messaggio appare se è collegato un cavo al connettore TO HOST sul CLP-970. In questo caso, spegnete il CLP-970, togliete il cavo dal connettore TO HOST, quindi riaccendete il Clavinova. Se il cavo viene lasciato collegato al connettore TO HOST, il CLP-970 può non funzionare in maniera corretta.
	Avete tentato di eseguire un'operazione sui file o sul disco utilizzando un disco non formattato. Espelletate il disco, formattatelo usando il parametro "FormatDisk" (pagina 56) e riprovate.
	Avete provato ad eseguire un'operazione su un file o su un disco utilizzando un disco non formattato. Per cancellare l'operazione, premete il pulsante B [(NO)]. Per formattare il disco e riprovare, premete il pulsante B [(YES)] per visualizzare il parametro "FormatDisk" (pagina 56).
	Durante l'operazione di copiatura del disco (CopyDisk) (pagina 55), avete provato a copiare i dati su un tipo di disco differente (ad esempio 2DD→2HD, 2HD→2DD). Espelletate il disco ed inseritene uno appropriato.
	Avete usato un punto o uno spazio prima di un nome di song oppure avete tentato di modificare un nome di una song che comprende un carattere (o caratteri) non supportati dal CLP-970, per cui quest'ultimo non ha potuto elaborare il nome. Dopo tre secondi, il Clavinova visualizza la videata precedente. Riassegnate il nome corretto alla song.

Domande riguardanti le operazioni e le funzioni

■ I pulsanti non rispondono.

Mentre state usando una funzione, alcuni pulsanti non usati per quella funzione vengono disabilitati. Se la song è in funzione, fermate il playback. Altrimenti, premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata principale. Quindi eseguite l'operazione desiderata.

■ Il suono ha il sustain e non decade quando si preme il pedale sostenuto.

Con le voci appartenenti al gruppo ORGAN o STRINGS/CHOIR, il suono continua ad essere sostenuto mentre tenete premuto il pedale "sostenuto".

■ Le note più alte o più basse non suonano correttamente quando viene fatta la trasposizione o l'impostazione di ottava.

La gamma di impostazione per la trasposizione e per l'impostazione di ottava è C2 - G8. (Con l'impostazione normale, gli 88 tasti del Clavinova coprono una gamma da A1 a C7. Se il tasto più basso (suono più grave) è impostato su una nota inferiore a C2, produrrà un suono un'ottava più alta. Per contro, se il tasto più alto (suono più acuto) è impostato su una nota più alta di G8, produrrà un suono in un'ottava più bassa.

■ Come è possibile ritornare alla videata di registrazione song select durante la registrazione o il playback?

Premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] e [▶▶].

■ Il tempo (la velocità del tempo) non cambia anche se nella registrazione sono state apportate le variazioni di tempo.

Secondo la durata dei cambiamenti di tempo, è probabile che il tempo cambiato non sia stato registrato. In questo caso, la registrazione verrà eseguita con il tempo originale.

Apportate le variazioni di tempo quando la traccia di registrazione è selezionata e quando lampeggia la sua spia rossa. Lo stesso trucco vale per l'editing del tempo, dopo la registrazione.

■ Non viene registrata l'esecuzione nel modo Dual o Split.

I dati della traccia vanno inaspettatamente perduti.

Per la registrazione nel modo Dual o Split, la traccia di registrazione per la seconda voce (cioè, la voce per la parte riservata alla mano sinistra) viene assegnata automaticamente (pagina 48). Perciò, se la traccia possiede già dei dati, questi ultimi verranno sovrascritti durante la registrazione. Inoltre, passando al modo Dual o al modo Split nel corso della song, questo passaggio non viene registrato. Perciò, le note che voi suonate con la seconda voce (o le note più basse del punto di Split) non vengono registrate.

■ Quali tipi di dati vengono registrati?

I dati registrati nelle tracce:

- I dati delle note (le note che voi suonate)
- La selezione della voce
- I pedali del Clavinova e i pedali esterni on/off
- La profondità del riverbero "ReverbSend"
- La profondità del Chorus "ChorusSend"
- La profondità dell'effetto Variation "Variation-Send"
- L'impostazione dell'ottava della voce "Octave"
- Livello volume della voce "Volume"
- Immagine stereo di ciascuna voce "Pan"
- Accordatura fine del pitch di due voci (modo Dual) "Detune"
- Cambiamenti di livello del volume per ciascuna voce in risposta al modo da voi usato per suonare "TouchSense"

Dati registrati globalmente in tutte le tracce:

- Tempo
- Divisione del tempo (Time signature)
- Tipo di riverbero
- Tipo di Chorus
- Tipo di effetto Variation

Dopo la registrazione, potete cambiare tutti i dati tranne quelli delle note.

Potete cambiare il parametro time signature all'inizio della song o in una posizione all'interno della song sulla quale potete spostarvi usando i pulsanti B [-]/[+], quando la song è ferma.

■ **Non si riesce a modificare il valore di key signature (tonalità) né la song, dopo aver registrato.**

Premete il pulsante [STOP] per individuare l'inizio della song, usate i pulsanti B [-]/[+] per localizzare la misura in cui intendete apportare la modifica della tonalità (key signature), quindi modificatela.

■ **Quanti dati è possibile registrare?**

- Memoria Current (pagina 50): circa 600KB
- Memoria Storage (pagina 50): circa 750KB
- Floppy disk 2DD (pagina 13): circa 720KB
- Floppy disk 2HD (pagina 13): circa 1.4MB

■ **L'impostazione on/off del pedale collegato al jack AUX PEDAL è inversa.**

Alcuni tipi di pedali possono attivarsi e disattivarsi al contrario. Usate il parametro "AuxPedalType" (pagina 89) del menù "OTHER SETTING" per cambiare l'impostazione del pedale esterno.

■ **Il titolo della song non è corretto.**

L'impostazione "CharacterCode" può differire da quella usata quando avete dato un nome alla song. Inoltre, se la song è stata registrata su un altro strumento, è probabile che il titolo venga visualizzato in maniera non corretta. Usate il parametro "CharacterCode" (pagina 56) nel menù FILE per cambiare l'impostazione. Tuttavia, se la song è stata registrata su un altro strumento, la modifica dell'impostazione del parametro "CharacterCode" può non risolvere il problema.

■ **Che differenza c'è tra i dati MIDI "TouchSense" e "TouchResponse"?**

"TouchSense" determina il modo e l'entità con cui i cambiamenti del livello di volume si manifestano in risposta alla vostra pressione sulla tastiera. Fa sì che vengano emessi i dati esclusivi MIDI (che controllano il generatore di suono).

"TouchResponse" determina la sensibilità al tocco come uno strumento e fa sì che vengano emessi i dati di velocity di MIDI note-on.

Appendice

Inconvenienti e rimedi

Problema	Causa	Soluzione
Il Clavinova non si accende.	Il Clavinova non è alimentato in maniera corretta.	Inserite bene la spina femmina nella presa sul Clavinova e la spina maschio in un'appropriata presa di corrente alternata alimentata. (Vedere pagina 19.)
All'accensione o allo spegnimento si sente un click o un pop.	Ciò vuol dire che allo strumento viene applicata la corrente elettrica.	Ciò è normale e non deve dare adito a preoccupazioni.
Si sente un rumore dagli altoparlanti del Clavinova.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'impiego di un cellulare nelle immediate vicinanze del Clavinova.	Spegnete il cellulare o usatelo lontano dal Clavinova.
Il suono generale è basso o non si sente alcun suono.	È probabile che il [MASTER VOLUME] sia impostato troppo basso.	Aumentate il livello [MASTER VOLUME]. (Vedere pagina 20.)
	Sono collegate le cuffie.	Disinserite le cuffie. (Vedere pagina 20.)
	La funzione Local Control è esclusa.	Attivate la funzione Local Control. (Vedere pagina 85.)
Il pedale damper non ha alcun effetto oppure il suono possiede un sustain continuo anche se il pedale damper non viene premuto.	La spina del cavo del pedale non è collegata.	Accertatevi di inserire bene la spina del cavo del pedale nell'appropriata presa jack. (Vedere lo step 5 di pagina 107.)
Il pitch e/o suono delle voci di piano in alcune gamme non suona correttamente.	Le voci di pianoforte del Clavinova tentano di simulare esattamente i suoni di un vero pianoforte. Tuttavia, come risultato degli algoritmi di campionamento, gli armonici in alcune gamme possono risultare esagerati, producendo un pitch o suono leggermente differente.	Ciò è normale.
Si sente del rumore meccanico durante la performance o esecuzione.	Il meccanismo della tastiera del Clavinova simula quello di un pianoforte. Il rumore meccanico si sente anche su un piano.	È normale.

Compatibilità dei dati

Questa sezione copre le informazioni base circa la compatibilità dei dati: cioè se i dispositivi MIDI possono effettuare il playback dei dati registrati dal CLP-970 e se il CLP-970 può effettuare il playback dei dati di song disponibili in commercio o dei dati di song creati per altri strumenti o su un computer.

Secondo il dispositivo MIDI o le caratteristiche dei dati, sarete in grado di effettuare il playback dei dati senza problemi oppure potreste dover eseguire alcune operazioni speciali prima che i dati possano essere eseguiti. Per addentrarci nei problemi riscontrabili quando si effettua il playback dei dati, leggete le informazioni sotto riportate.

Punti di controllo base

I dati e il dispositivo MIDI devono corrispondere per ciò che riguarda:

- Formattazione o formato del disco
- Formato della sequenza
- Formato di allocazione (o attribuzione) delle voci

Formato del disco

I floppy disk sono il principale supporto di memorizzazione per i dati usati per i vari dispositivi, compresi i computer. Dispositivi differenti hanno sistemi differenti di salvataggio dati, pertanto è necessario prima configurare i floppy disk al sistema del dispositivo da usare. Questa operazione viene chiamata “formattazione”.

- Vi sono due tipi di floppy disk: MFD2DD (doppia facciata, doppia densità) e MF2HD (doppia faccia, alta densità) e ciascun tipo ha sistemi di formattazione differenti.
- Il CLP-970 può registrare ed effettuare il playback con entrambi i tipi di floppy disk.
- Quando è formattato dal CLP-970, un disco 2DD salva fino a 720 KB (kilobytes) e un disco 2HD salva fino a 1.44 MB (megabytes). (Le cifre “720 KB” e “1.44 MB” indicano la capacità di memoria dati. Essi vengono usati anche per indicare il tipo di formato o formattazione del disco.)
- Il playback è possibile solo quando il dispositivo MIDI da usare è compatibile con il formato del disco.

Formato della sequenza

Il sistema che registra i dati di song viene chiamato “sequence format” (o formato di sequenza).

- Il playback è possibile solo se il formato della sequenza del disco corrisponde a quello del dispositivo MIDI.

[Formati di sequenza comuni]

■ SMF (Standard MIDI File)

È il formato più comune.

- I file Standard MIDI generalmente sono disponibili in due tipi: Format 0 o Format 1.
- Molti dispositivi MIDI sono compatibili con Format 0 e la maggior parte del software esistente in commercio viene registrato come Format 0.
- Il CLP-970 è compatibile con entrambi i formati (0 e 1) (per il formato 1 fino ad un massimo di 17 settori).
- I dati di performance registrati sul CLP-970 vengono salvati su un floppy disk nel formato SMF 0.

■ ESEQ

Questo formato di sequenze è compatibile con molti dispositivi MIDI Yamaha, compresi gli strumenti della serie Clavinova. È un formato comune usato con vari software Yamaha.

- Il CLP-970 è compatibile con ESEQ.

Formato di attribuzione voci

Con l'interfaccia MIDI, le voci vengono assegnate a numeri specifici, definiti "program numbers" (o numeri di programma). La numerazione standard (ordine di allocazione o attribuzione voci) viene definita "voice allocation format" (o formato di attribuzione voci).

- Le voci possono non suonare correttamente o come ci si aspetta a meno che il formato di attribuzione voci dei dati della song corrisponda con quello del dispositivo MIDI compatibile, usato per il playback.

[Principali formati di attribuzione voci]

■ GM System Level 1

Questo è uno dei formati più comuni.

- Molti dispositivi MIDI sono compatibili con GM System Level 1, come la maggior parte del software disponibile in commercio.
- Il CLP-970 è compatibile con GM System Level 1.

■ XG

XG è la maggiore esaltazione o miglioramento dei GM System Level 1 e fu sviluppato dalla Yamaha specificamente per fornire più voci e variazioni, nonché un maggiore controllo espressivo sulle voci e sugli effetti e per assicurare la compatibilità dei dati anche in futuro.

- Il CLP-970 è compatibile con XG.
- I dati di performance registrati con le voci preset sul CLP-970 possono essere suonati su altri strumenti XG compatibili.

■ DOC (Disk Orchestra Collection)

Questo formato di attribuzione voci è compatibile con molti dispositivi MIDI Yamaha, compresi gli strumenti della serie Clavinova.

È il formato più comunemente usato con i vari software Yamaha.

Il CLP-970 è compatibile con DOC.

- Anche se i dispositivi e i dati usati soddisfano tutte le condizioni sopra riportate, è possibile che i dati non siano ancora completamente compatibili, secondo le specifiche tecniche dei dispositivi e i particolari metodi di registrazione dati.

Elenco voci preset

Nome della voce	Campionamento stereo	Touch Sense	Campionamento dinamico	Campioni key-off	Risonanza corde	Descrizione della voce
GrandPiano1	○	○	○	○	○	Questa voce è stata campionata da un pianoforte a coda da concerto. È caratterizzata da un campionamento dinamico a cinque stadi, variazione di tono con il funzionamento del pedale damper e un sottile suono al rilascio dei tasti. Ciò simula a tutti gli effetti il suono del pianoforte acustico. Riproduce anche una risonanza delle corde che è tipica dei pianoforti acustici. Questa voce è adatta non solo per musica classica ma per musica da pianoforte di qualsiasi genere.
GrandPiano2	○	○	×	×	×	Un piano dal suono brillante e espansivo che è ideale per i generi popolari e per il rock.
E.Piano1	○	○	○	×	×	Un suono di pianoforte elettronico creato mediante la sintesi FM. Risposta estremamente "musicale" con variazione timbrica secondo le dinamiche della tastiera.
E.Piano2	×	○	○	○	×	Il suono di pianoforte elettrico che usa la risonanza metallica della percussione del martello. Il suono è morbido quando viene suonato leggermente e diventa aggressivo se lo si suona con maggiore veemenza.
SynthPiano	×	○	×	×	×	Questa voce simula il suono del piano elettrico prodotto dai sintetizzatori nella musica più diffusa. Va anche d'accordo con il suono del pianoforte acustico.
WoodBass	○	○	○	○	×	Questa voce simula il suono di un basso verticale suonato con le dita e che è adatto per musica jazz e Latin. Il campionamento stereo ha migliorato il feeling acustico.
ElectricBass	×	○	○	×	×	Basso elettrico con un'ampia gamma di stili musicali, jazz, rock, popolare ed altri.
Bass&Cymbal	○	○	○	×	×	Il suono del contrabbasso e quello dei piatti stereo campionati sono sovrapposti. Questa voce è molto efficace per gli assoli di basso nella musica jazz.
Harpsichord8'	○	×	×	○	×	Il clavicembalo spesso è usato per musica barocca. Il livello del volume è sempre costante qualunque sia il modo con cui voi suonate. Lo strumento genera una particolare voce quando rilasciate i tasti. "8'" significa che produce lo stesso suono corrispondente all'ottava effettiva dei tasti.
Harpsichord8'+4'	○	×	×	○	×	Questa voce combina i suoni di clavicembalo 8' e 4'. "4'" significa che produce un suono un'ottava più alta dell'effettiva altezza dei tasti.
ElectricClavichord	×	○	×	○	×	Questa voce è quella di una tastiera che produce il suono percuotendo le corde con dei pickup magnetici. Questo suono funky è popolare nella musica contemporanea di colore. Poiché ha una struttura esclusiva, lo strumento produce un suono particolare quando rilasciate i tasti.
Vibraphone	○	○	○	×	×	Questa voce simula un vibrafono suonato con un battente morbido. Più forte suonate più il suono risulta metallico. Usate il parametro "VibraphonePedalMode" nel menù "OTHER SETTING" per selezionare se il suono viene sostenuto quando tenete premuti i tasti o soltanto se premete il pedale. Un vibrafono vero dispone di un rotore all'interno del tubo di risonanza, che ruota con il motore per creare l'effetto vibrato. Premendo il pedale sinistro viene applicato l'effetto; ripremendo il pedale l'effetto viene tolto.

Nome della voce	Campionamento stereo	Touch Sense	Campionamento dinamico	Campioni key-off	Risonanza corde	Descrizione della voce
Marimba	○	○	○	×	×	Questa voce simula una marimba da concerto. Il campionamento stereo contribuisce a riprodurre la vera diffusione acustica.
Celesta	○	○	○	×	×	Una celesta è uno strumento percussivo. Quando suonate la tastiera, il martello percuote una tavola metallica che produce il suono. Questo strumento è famoso per l'incredibile suono nella "Dance of the Sugar-Plum Fairy" della Nutcracker Suite di Tchaikovsky.
PipeOrganPrincipal	○	×	×	×	×	Questa voce è caratterizzata dalla combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (strumenti ad ottone). È adatta per musica liturgica barocca.
PipeOrganFlute1	○	×	×	×	×	Questa voce è caratterizzata da una combinazione di canne (8'+4') di flauti (strumenti a fiato). Il suo suono morbido è adatto per l'accompagnamento di inni.
PipeOrganFlute2	○	×	×	×	×	Questa voce è la combinazione di canne di flauti ((8'+4'+1 1/3')). Suona in un modo più brillante di PipeOrganFlute1 ed è adatto per esecuzioni solistiche.
PipeOrganTutti	○	×	×	×	×	Questa voce è caratterizzata da un accoppiatore pieno di un organo a canne, famoso per il suono usato nella Toccata e Fuga di Bach.
JazzOrgan	×	×	×	×	×	Il suono di un organo elettrico tipo "tonewheel". Spesso udito nel jazz e per il rock.
Strings	○	○	×	×	×	Questa voce è quella di un ensemble di archi che simula accuratamente tutti gli archi, compresi contrabbasso, violoncello, viola e violino.
SynthStrings	○	○	×	×	×	Archi campionati, elaborati per dare diffusione e calore. Questa voce è adatta per un tappeto di sottofondo nella musica di ensemble.
SlowStrings	○	○	×	×	×	Questa voce è caratterizzata da un insieme di archi con attacco lento. È adatta per un duetto con pianoforte o pianoforte elettrico.
Choir	○	○	×	×	×	Una voce di coro potente e spaziosa. Perfetto per creare ricche armonie in pezzi lenti.
SlowChoir	○	○	×	×	×	Questa voce è caratterizzata da un suono di coro con un attacco lento. È adatta per un duetto con piano o piano elettrico.
Scat	○	○	○	×	×	Potete gustare la "variabilità" del jazz utilizzando questa voce. Secondo la forza con cui suonate e la gamma di note che utilizzate, verranno prodotti suoni differenti.

Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)

Dual

MAIN + MAIN	GrandPiano1 + E.Piano1 GrandPiano1 + E.Piano2	Questa combinazione viene spesso usata nella musica popolare.
MAIN + MAIN	GrandPiano1 + SynthPiano	Produce un suono di fantasia, di un piano spazioso.
MAIN + MAIN	GrandPiano2 + GrandPiano2	Questa combinazione dà l'impressione che voi suoniate due note con due ottave di differenza. È adatta per l'accompagnamento della musica Salsa.
MAIN + MAIN	E.Piano1 + SlowChoir	È adatta per le ballate romantiche.
MAIN + MAIN	E.Piano2 + ElectricClavichord	È adatta per la musica funk, rhythm & blues e soul.
MAIN + MAIN	Harpsichord8' + Strings	Questa combinazione è molto adatta per la musica barocca.
MAIN + MAIN	Celesta + SynthStrngs	Questa combinazione aggiunge il suono di archi e campane. Viene applicato automaticamente un effetto delay.

Split

MAIN / LEFT	GrandPiano1 / WoodBass or Bass&Cymbal	Si raccomanda per musica jazz leggera. Il pedale damper è operativo sulla voce assegnata alla gamma riservata alla mano destra.
MAIN / LEFT	Celesta / Choir	È adatta per una song molto accorata e intima.
MAIN / LEFT	Choir / GrandPiano1	Suonate queste voci in maniera elegante assieme all'arpeggio del pianoforte. Suonando la voce Choir degli accordi aumenta di incisività.
MAIN / LEFT	Scat / WoodBass	Questa combinazione è caratterizzata dal un chorus jazz "freddo" (stilizzato). La voce Scat è sensibile al tocco, cioè alla dinamica, per poter aggiungere una varietà di espressione.
MAIN / LEFT	E.Piano2 / Scat	Suonando la voce Scat per una parte di basso potete creare un suono interessante.

Dual + Split

MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano1 + SynthString / GrandPiano1	Questa combinazione crea il suono corposo di un pianoforte sovrapposto agli archi.
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano2 + E.Piano1 / ElectricBass	Questo suono è adatto per musica fusion. Un riverbero più profondo ed il chorus (pagine 79 e 80) migliorano l'incisività (groove). Il pedale damper è operativo sulla voce assegnata alla gamma della mano destra.
MAIN + MAIN / LEFT + LEFT	Harpsichord8' + 4' + Strings / Harpsichord8' + Strings	Questa combinazione offre un suono veramente brillante.

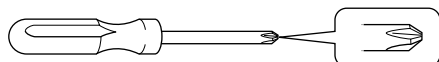
CLP-970/970M/970C:

Assemblaggio supporto tastiera

ATTENZIONE

- State attenti a non confondere i componenti ed accertatevi di installare tutti i componenti nella direzione corretta. Vi raccomandiamo di assemblare secondo la sequenza sotto riportata.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Accertatevi di utilizzare la dimensione di vite corretta, come indicato. L'impiego di viti errate può causare danni.
- Accertatevi di stringere tutte le viti dopo il completamento di ciascuna unità.
- Per disassemblare, invertite la sequenza qui riportata.

Procuratevi un cacciavite a stella.



Dovranno essere usati tutti i componenti mostrati nell'illustrazione "Componenti di assemblaggio". Seguite le istruzioni e selezionate i componenti richiesti.

Componenti di assemblaggio

6 x 25 mm
4 viti a testa arrotondata ①



4 x 20 mm
4 viti autofilettanti ④



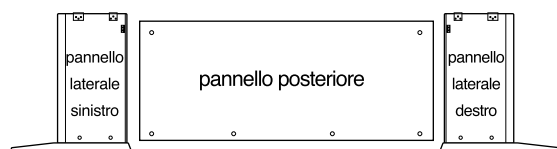
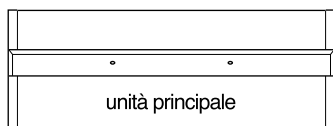
6 x 16 mm
4 viti a testa piatta ②



2 Blocca-cavo

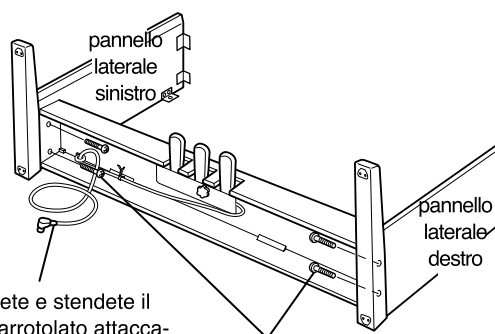


4 x 12 mm
2 viti a testa arrotondata ③



cavo del pedale avvolto internamente
cavo di alimentazione per CA

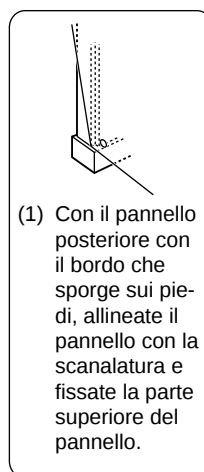
1. Attaccate i pannelli laterali alla pedaliera.



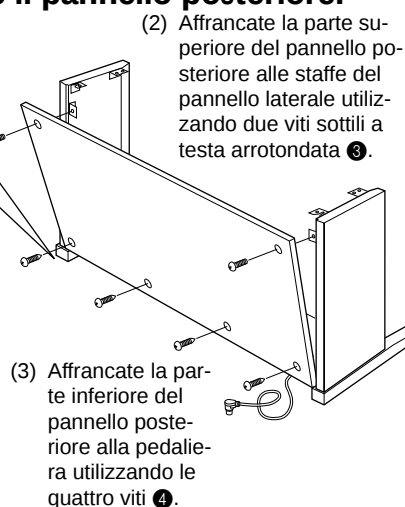
(1) Svolgete e stendete il cavo arrotolato attaccato nella parte inferiore della pedaliera. Non scartate il legaccio di vinile perché vi occorre successivamente allo step 6.

(2) Usate le quattro viti lunghe a testa arrotondata ① per attaccare il gruppo della pedaliera. Attaccate prima un pannello laterale, quindi l'altro.

2. Collegate il pannello posteriore.



(1) Con il pannello posteriore con il bordo che sporge sui piedi, allineate il pannello con la scanalatura e fissate la parte superiore del pannello.



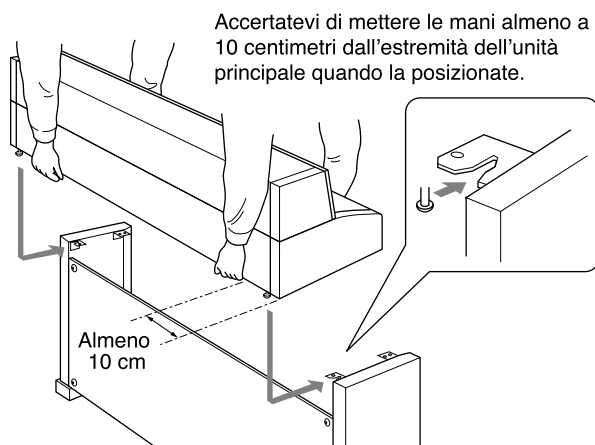
(2) Affrancate la parte superiore del pannello posteriore alle staffe del pannello laterale utilizzando due viti sottili a testa arrotondata ③.

(3) Affrancate la parte inferiore del pannello posteriore alla pedaliera utilizzando le quattro viti ④.

3. Montate l'unità principale.

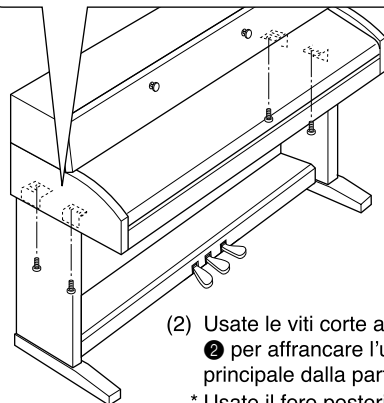
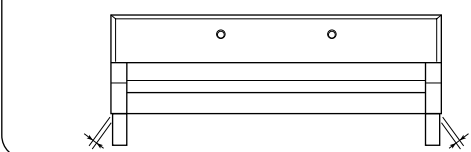
⚠ AVVERTENZA

- Le dita possono rimanere incastrate fra l'unità principale e la parte posteriore o i pannelli laterali. State attenti a non far cadere l'unità principale.
- Non tenete la tastiera in posizione diversa da quella mostrata nell'illustrazione.



4. Fissate l'unità principale.

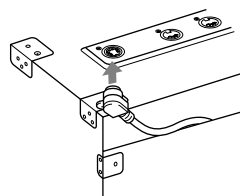
- (1) Centrate l'unità principale per produrre un'uguale distanza dai lati sinistro e destro.



- (2) Usate le viti corte a testa piatta ② per affrancare l'unità principale dalla parte frontale.

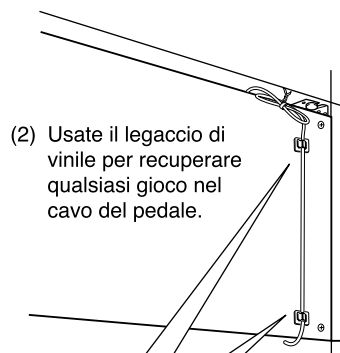
* Usate il foro posteriore sulle staffe frontali per attaccare le viti.

5. Collegate il cavo del pedale.



- (1) Passate lo spinotto del cavo del pedale dal retro, come mostrato in figura ed inserite l'attacco nel jack PEDAL.

6. Fissate il cavo del pedale.

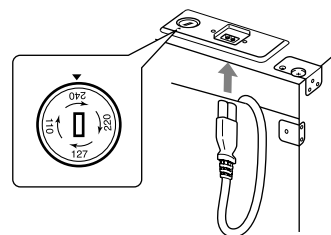


- (1) Attaccate i bloccacavi al pannello posteriore, come mostrato in figura, quindi inserite il cavo nei blocca cavo.

7. Impostate il selettore di tensione e collegate il cavo di alimentazione.

Selettore di tensione

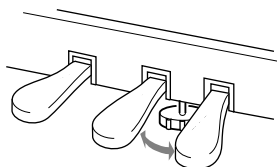
Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllate l'impostazione del selettore di tensione che è previsto in alcune aree. Per impostare il selettore per 110V, 127V, 220V o 240V, usate un cacciavite ad intaglio per ruotare il selettore in modo che appaia il valore corretto per la vostra zona di fianco all'indicatore sul pannello. Il selettore di tensione è impostato su 240V, all'atto della spedizione dell'unità. Dopo aver selezionata l'appropriata tensione, collegate il cavo di alimentazione CA alla presa AC INLET e ad una presa a muro alimentata per CA. In alcune aree può essere anche previsto un adattatore per adattarsi alla configurazione dei pin delle prese.



⚠ AVVERTENZA

- Una scorretta impostazione di tensione può causare seri danni al Clavinova e può dare un funzionamento improprio.

8. Impostate il regolatore.



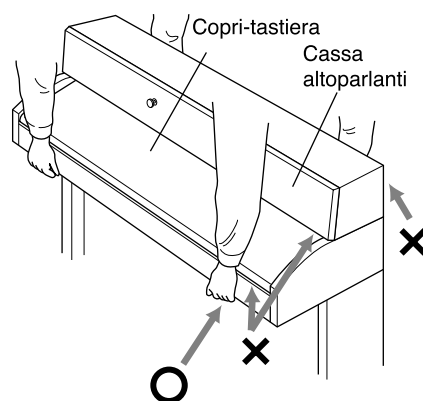
Ruotate il regolatore fin quando viene a contatto diretto con il pavimento.

Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate quanto segue.

- **Sono rimaste parti non montate?**
 - Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- **Il Clavinova è stato posizionato sul percorso di eventuali porte o altri dispositivi mobili?**
 - Spostate il Clavinova in una posizione appropriata.
- **Quando scuotete il Clavinova sentite rumore di oggetti che vibrano?**
 - Stringete tutte le viti.
- **La pedaliera vibra oppure scivola quando voi la utilizzate?**
 - Ruotate l'unità di regolazione in modo da bloccare bene il Clavinova facendolo aderire al pavimento.
- **Il pedale ed i cavi di alimentazione sono inseriti bene nelle loro sedi?**
 - Controllate il collegamento.
- **Se l'unità principale fa rumore o, comunque, appare instabile quando suonate la tastiera, controllate tutti i diagrammi di assemblaggio e ristringete tutte le viti.**

Quando spostate lo strumento dopo averlo assemblato, tenete sempre la parte inferiore dell'unità principale.

Non afferrate lo strumento per il copri-tastiera o per la sezione che contiene gli altoparlanti. Una presa non corretta può danneggiare lo strumento o essere causa di ferimento.



SUGGERIMENTO

Dopo avere completato la procedura di assemblaggio, dovete spostare la corda di protezione della tastiera. Per le istruzioni riguardanti tale rimozione, controllate il foglio che si trova sui tasti sotto al copri-tastiera (pagina 18).

Indice

Potete cercare il capitolo o il paragrafo desiderato usando non solo la terminologia di questo manuale ma anche le parole comunemente usate. Il simbolo * indica che la pagina corrispondente comprende anche spiegazioni riguardanti la terminologia.

Numerici

- 50 greats for the Clavinova **15**
- 50 song Preset per piano **26**
 - Esercitarsi con una parte per una mano **28**

A

- Aggiunta di riverbero al suono
 - REVERB **33**
- Aggiunta di variazioni al suono
 - funzione Effect **32**
- Assemblaggio **106**
- Assegnazione della funzione START/
PAUSE ad un pedale **89**
- AUX IN, prese jack **62**
- AUX OUT, prese jack **61**
- AUX PEDAL, presa jack **62**
- Avanzamento veloce **27, 58**

B

- BackUp **91**
- BRILLIANCE **32**

C

- Caratteri **56**
- Character Code **56**
- CHORUS **33**
- combinazione di due voci
 - modo Dual **35**
- computer **63**
- Collegamenti
 - Altoparlanti **62**
 - Altri componenti **61**
 - Audio **61**
 - MIDI **66**
 - Seriale **64**
 - USB **67**
- CONTRAST **20**
- Cuffie **20**

D

- Damper, pedale (destro) **31**
- Dati, compatibilità dei **101**
- Dati, tipo di **59**
- Default, impostazione (Normal)* **32**
- Dimostrativi, brani **24**
- Dettagliate, regolazioni **70**
 - METRONOME **77**
 - MIDI **83**
 - OTHER SETTING **87**
 - registrazione e playback **74**
 - voci **78**
- Disk
 - Copy **55**
 - Format **56**
- Disk song **50**
- Display, contrasto del **20**
- DOWN (TEMPO)
 - 50 song Preset per piano **27**
 - metronomo **40**
- Dual
 - Impostazioni dettagliate **78**
 - Registrazione **49**
- Dual, modo
 - combinazione di due voci **35**

E

- Effetti, funzione **32**
- Elenco
 - Brani dimostrativi **24**
 - Messaggi **92**
 - Regolazioni dettagliate **70**
 - Voci preset **103**
- EXIT **23**
- EXTRA TRACKS
 - terza traccia o successive **46**

F

- FactorySet **91**
- FILE **50**
- Floppy Disk **13, 14**
- Formattazione di un floppy disk **56**
- Funzione del pedale ausiliario **82**
- Funzione del pedale centrale **82**
- Funzione del pedale sinistro **82**

H

- HOST SELECT, interruttore **62**

I

- Inconvenienti e rimedi **100**

J

- Jack, prese
 - AUX IN **62**
 - AUX OUT **61**
 - AUX PEDAL **62**
 - PEDAL **63**
 - PHONES **20**
 - TO HOST **62, 64**

L

- LCD → schermo **23**
 - Contrasto **20**
- LEFT, pulsanti gruppo voci **37**
- Leggio **18**

M

- MAIN, pulsanti gruppo voci **30**
- Manutenzione **14**
- MASTER VOLUME **20**
- Memoria **50**
- Memory song **50**
- MemoryBackUp **91**
- METRONOME SETTING **77**
- Metronomo **40**
 - Impostazioni dettagliate **77**
- MIDI **83**
 - Impostazioni dettagliate **83**
- MIDI, cavi **66**
- MIDI, driver **64**
- MIDI, porte **63, 66**
- MIDI SETTING **83**
- Musicali, dati **57**

N

- New Song **41**
- Normal, impostazione* **32**

O

Altre impostazioni **87**

P

Panchetta **15**

Pedale centrale (Sostenuto) **31**

Pedale, funzione del

Ausiliario **82**

Centrale **82**

Sinistro **82**

Destro **81**

Pedale sinistro (Soft) **31**

PEDAL, jack **63**

Pedali **31**

Personal computer **63**

PHONES, prese jack **20**

Playback

50 song preset per piano **26**

Brani dimostrativi **24**

Song registrate e dati musicali **58**

Playback ripetuto (song) **76**

Playback ripetuto

(gamma specificata) **75**

playback di due voci → modo Split **37**

Porte

MIDI IN/OUT/THRU **63, 66**

POWER **19**

PRECAUZIONI **3**

Preset song memory **50**

R

Registrazione

Registratore a cassette **61**

Registrazione in Dual **49**

Registrazione in Split **49**

Registrazione della vostra esecuzione **41**

Ri-registrazione **43**

REVERB **33**

Riavvolgimento **27, 58**

S

Scale **88**

Schermo **23**

Selezione

50 song preset per piano **26**

Brani dimostrativi **24**

Song registrate e dati musicali **57**

Selezione di una risposta al tocco **87**

SETTING

metronomo **77**

Volume **20**

SMF (Standard MIDI File) **101**

Song

Tipo di dati **59**

Eliminazione **53**

Impostazioni dettagliate **74**

Playback ripetuto **76**

Riassegnazione di un nome **54**

Salvataggio **50**

Salvataggio (Floppy disk) **53**

Salvataggio (Storage memory) **53**

SONG BALANCE **48**

SONG SELECT

50 song preset per piano **26**

Song registrate e dati musicali **57**

Registrazione **41**

SONG SETTING **74**

Suono

brillantezza **32**

diffusione e spazialità **33**

espressione **32**

riverbero **33**

Soundboard reverb **33**

Split

Impostazioni dettagliate **78**

Registrazione **49**

Split, modo → esecuzione di due voci **37**

Split point **38**

Suddivisione dell'estensione della tastiera
ed esecuzione di due voci differenti **37**

START/PAUSE

50 song preset per piano **26**

Song registrate e dati musicali **58**

Registrazione **42**

START/STOP

metronomo **40**

STOP

50 song preset per piano **27**

Song registrate e dati musicali **58**

Registrazione **42**

Storage memory **50**

StringResonance **88**

SustainSampling **88**

Synchro Start

50 song preset **28**

Song registrate e dati musicali **58**

T

TEMPO

50 song preset per piano **27**

metronomo **40**

Song registrate e dati musicali **58**

TO HOST, presa jack **62, 64**

TouchResponse **87**

Traccia, attivazione/disattivazione
playback **59**

TRACK1/TRACK2

50 song preset per piano **28**

Registrazione **41, 45**

TRANPOSE **34**

Trasposizione **34**

Tune **87**

Tipo di carattere **56**

Tipo di dati (registrati) **97**

U

UP (TEMPO)

50 song preset per piano **27**

metronomo **40**

V

VOICE SETTING **78**

Voci **30**

Impostazioni dettagliate **78**

Volume

Bilanciamento (SONG BALANCE) **48**

Regolazione **20**

X

XG **102**

MEMO

[illegible]

MEMO

[illegible]

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

QUESTO ELENCO COMPRENDE LE INFORMAZIONI RELATIVE AD EVENTUALI DANNI PERSONALI, SCOSSE ELETTRICHE E ALLA POSSIBILITÀ DI RISCHI D'INCENDIO.

ATTENZIONE- Quando usate apparecchi elettronici, dovrete sempre seguire le precauzioni basilari elencate qui di seguito:

1. Leggete tutte le istruzioni (quelle relative alla sicurezza, all'installazione, all'assemblaggio e i dati relativi alla sezione dei messaggi speciali) PRIMA di usare l'apparecchio.

2. Verifica dell'alimentazione principale: questo strumento elettronico Yamaha è stato costruito appositamente per essere alimentato con la tensione usata nella vostra zona. In caso di vostro trasferimento o di dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore per istruzioni. La tensione di alimentazione necessaria è stampata sulla piastrina del nome. (Per la localizzazione della piastrina, vedere la sezione "MESSAGGIO SPECIALE".)

3. Questo apparecchio può essere dotato di una presa per linea polarizzata (un gambo più largo dell'altro). Se non siete in grado di inserire la spina nella presa, rivolgetevi ad un elettricista che possa effettuare la sostituzione. **NON** eliminate lo scopo di sicurezza della spina.

4. Alcuni strumenti musicali digitali YAMAHA utilizzano fonti di alimentazione esterna o adattatori. **NON** collegate questo strumento ad alcuna fonte di alimentazione esterna o adattatore diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni, sulla piastrina del nome o raccomandati specificamente dalla Yamaha.

5. **ATTENZIONE:** **NON** appoggiate oggetti sul cavo di alimentazione dello strumento né sistemate l'apparecchio in una posizione nella quale si possa camminare sui cavi. Si sconsiglia l'uso di prolunghie. In caso di necessità, per un cavo fino a 7,5 metri, il diametro minimo è 18 AWG (un valore della scala American Wire Gauge). Nota: al decrescere del valore del numero AWG aumenta la conduttanza. Per cavi più lunghi, rivolgetevi ad un elettricista.

6. Ventilazione: Gli strumenti elettronici, a meno che non siano stati appositamente progettati per installazioni ad incasso, dovrebbero essere sistemati in modo che la loro posizione non interferisca con la loro ventilazione. Nel caso non siano fornite le istruzioni per l'installazione ad incasso, occorre presumere che sia necessaria una ventilazione appropriata.

7. Condizioni ambientali: I prodotti elettronici dovrebbero essere installati in ambienti che non ne pregiudichino il funzionamento. È necessario che questo apparecchio venga collocato lontano da fonti di calore come termosifoni, regolatori e/o altri apparecchi che producono calore.

8. Non usate lo strumento vicino all'acqua o in ambienti umidi come, ad esempio, vicino ad una piscina, in una stazione termale o su un pavimento umido.

9. Questo strumento dovrebbe essere usato solo con i componenti forniti o raccomandati dalla Yamaha. Se vengono usati una base mobile (su ruote), un rack o un supporto, seguite le istruzioni e le avvertenze che accompagnano il prodotto.

10. Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa quando l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo. I cavi vanno scollegati anche in caso di temporali.

11. Dovete fare attenzione che nell'involucro non cadano piccoli oggetti o liquidi attraverso le aperture.

12. Questo strumento Yamaha ha bisogno dell'assistenza di una persona qualificata quando:

- a. Il cavo di alimentazione è stato danneggiato; oppure
- b. All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti o è filtrato del liquido; oppure
- c. L'apparecchio è rimasto esposto alla pioggia; oppure
- d. La tastiera non funziona, mostra dei cambiamenti notevoli ed evidenti nell'esecuzione; oppure
- e. L'apparecchio è stato fatto cadere, oppure la sua protezione è stata danneggiata.

13. Non tentate di effettuare operazioni di manutenzione diverse da quelle descritte nelle istruzioni fornite. Per il servizio di assistenza, rivolgetevi a persone qualificate.

14. Gli strumenti musicali digitali YAMAHA, da soli o usati con amplificatori, cuffia o altoparlanti, possono produrre livelli di suono in grado di provocare sordità permanente. Non fate funzionare a lungo lo strumento con il volume troppo alto o comunque fastidioso. Se accusate disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgetevi ad uno specialista. **IMPORTANTE:** Più il suono è forte, più è breve il periodo in cui si verifica il danno.

15. Alcuni prodotti elettronici Yamaha possono disporre di panche che costituiscono parte integrante dello strumento oppure queste vengono fornite come accessorio opzionale. Alcune di queste panche sono progettate per essere assemblate dal rivenditore. Accertatevi che la panca sia stabile, PRIMA di usarla. La panca fornita dalla Yamaha è stata progettata unicamente per sedersi e non per altri usi.

CONSERVATE QUESTO MANUALE

INFORMAZIONI FCC

1. AVVISO IMPORTANTE: NON MODIFICATE QUESTA UNITÀ!

Questo apparecchio, se installato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, segue le norme FCC. Eventuali modifiche non approvate espressamente dalla Yamaha potrebbero invalidare il vostro diritto di usare l'apparecchio.

2. IMPORTANTE: Quando collegate questo apparecchio ad accessori e/o ad un altro apparecchio, usate soltanto cavi schermati di alta qualità. DEVONO essere usati i cavi forniti con questa unità. Seguite tutte le istruzioni relative all'installazione, altrimenti potrebbe essere invalidata la vostra autorizzazione ad usare questo apparecchio negli U.S.A.

3. NOTA: Questo strumento è stato provato e garantito in conformità con le specifiche tecniche stabilite per dispositivi digitali della Classe B, secondo le norme FCC parte 15. Queste norme servono a garantire una ragionevole misura di protezione contro interferenze con altri dispositivi elettronici nell'ambiente residenziale. Questo apparecchio genera/usa frequenze radio e, se non viene installato e usato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, può provocare interferenze. L'osservazione delle norme FCC non garantisce che le interferenze non si manifestino in tutte le installazioni. Se questo apparecchio dovesse essere causa di interferenza nella ricezione radio e TV - può essere fatta una verifica disattivandolo e quindi riattivandolo - potete cercare di eliminare il problema seguendo una delle seguenti misure:

Spostate questo strumento o l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza.

Collegate questo strumento ad una presa diversa in modo che esso e l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza si trovino su circuiti diversi, oppure installate dei filtri di linea per corrente alternata.

Nel caso di interferenza radio/TV, riposizionate l'antenna oppure, se il cavo dell'antenna è del tipo a nastro da 300 ohm, modificalo in un tipo coassiale.

Se queste misure correttive non dessero dei risultati soddisfacenti, vi suggeriamo di contattare un rivenditore Yamaha autorizzato. Se non avete la possibilità di trovare un rivenditore Yamaha autorizzato nella vostra zona, vi suggeriamo di contattare la YAMAHA MUSICA ITALIA SPA, Viale Italia 88, Lainate (Milano) - Telefono (02) 93577.1.

- Si riferiscono soltanto ai prodotti distribuiti dalla YAMAHA Corp. of America.

Queste informazioni sulla sicurezza vengono fornite secondo le leggi degli U.S.A.,
ma dovrebbero essere osservate dagli utenti di tutti i paesi.

Fotocopia questa pagina. Compila e rispedisci in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.le ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)

PER INFORMAZIONI TECNICHE:
YAMAHA-LINE per Tastiere elettroniche, Clavinova e Sintetizzatori
tutti i giorni dalle ore 14.30 alle ore 17.15
02/93572760

... SE TROVATE OCCUPATO... INVIATE UN FAX AL NUMERO:
02/93572119

... SE AVETE LA POSTA ELETTRONICA (E- MAIL):
yline@eu.post.yamaha.co.jp

Cognome	Nome	
Ditta/Ente		
Indirizzo		
CAP	Città	Prov.
Tel.	Fax	E-mail
Strumento acquistato		
Nome rivenditore		Data acquisto

Sì, inseritemi nel vostro data base per:

- ☐ Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti
- ☐ Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data	FIRMA
------	--------------



YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.

Viale Italia, 88 - 20020 Lainate (Mi)

e-mail: yline@eu.post.yamaha.co.jp

YAMAHA Line (da lunedì a venerdì):

per Chitarre, Batterie e Audio Professionale (dalle ore 10.00 alle ore 12.30) Tel. 02/93572342 - Telefax 02/93572119
per prodotti Keyboards e Multimedia (dalle ore 14.30 alle ore 17.15) Tel. 02/93572760 - Telefax 02/93572119